



Consiliul General al Municipiului București

HOTĂRÂRE

privind aprobarea încheierii între Municipiul București, în calitate de Concedent și societatea Apa Nova București S.A., în calitate de Concesionar, a Actului adițional nr. 12 la Contractul de Concesiune nr. 1329/29.03.2000 cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru Municipiul București

Având în vedere referatul de aprobare al Primarului General al Municipiului București nr. 202338/04.12.2023 și raportul de specialitate comun al Direcției Generale Servicii Publice - Direcția Servicii Integrate Publice, al Direcției Generale Management Proiecte cu Finanțare Externă - Direcția Fonduri Nerambursabile și al Autorității Municipale de Reglementare a Serviciilor Publice nr. 194425/17.11.2023;

Văzând avizul Comisiei economice, buget, finanțe și credite externe nr. 287/15.12.2023, avizul Comisiei de ecologie, protecția mediului și igienizare nr. 36/18.12.2023, avizul Comisiei pentru utilități publice și salubritate nr. 46/15.12.2023 și avizul Comisiei juridice și de disciplină nr. 462/18.12.2023 din cadrul Consiliului General al Municipiului București;

Întrucât:

- Pentru realizarea lucrărilor aferente Fazei 2 a Proiectului de finalizare și extindere a stației de epurare a apelor uzate pentru Municipiul București – „SEAU Glina”, Municipiul București a obținut finanțare nerambursabilă din partea Uniunii Europene prin Fondul de Coeziune;
- În baza contractului de lucrări nr. 255/22.06.2017 asocierea FCC Construcción & Aqualia Intech & Suez International SAS execută lucrările de „Extindere a SEAU Glina și construcția incineratorului de nămol”, în curs de finalizare;
- Societatea Apa Nova București S.A. este operatorul SEAU Glina în baza Contractului de Concesiune nr. 1329/29.03.2000 încheiat între Municipiul București, în calitate de Concedent, și societatea Apa Nova București S.A. în calitate de Concesionar, cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și de canalizare pentru Municipiul București, cu completările și modificările aduse prin actele adiționale la acesta, operând în prezent bunurile realizate în cadrul Fazei 1 a Proiectului de finalizare și extindere a SEAU Glina;

În aplicarea prevederilor punctului 2 din Partea a VI-a „Bunuri Proprietate Publică” din Caietul de Sarcini al Concesiunii și a clauzei 2 „Operarea și întreținerea Bunurilor aferente Fazei 1 a Proiectului și Fazei 2 a Proiectului” din clauza „Transferul bunurilor SEAU Glina” din Contractul de Concesiune;

În baza prevederilor art. 10 alin. (1) literele a) - b) din Legea serviciului de alimentare cu apă și de canalizare nr. 241/2006, republicată, cu modificările și completările ulterioare;



În temeiul prevederilor art. 129 alin. (2) lit. c), lit. d), alin. (6) lit. a), alin. (7) lit. n) și art. 139 alin. (3) lit. g) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI HOTĂRĂȘTE:

Art.1 Se aprobă încheierea Actului adițional nr. 12 la Contractul de Concesiune nr. 1329/29.03.2000 cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru Municipiul București, în care sunt stabiliți termenii și condițiile în care bunurile realizate în baza contractului de lucrări nr. 255/22.06.2017 – „Extinderea Stației de epurare ape uzate și construcția incineratorului de nămol” vor fi predate în concesiune către Apa Nova București S.A., după recepția acestora de către Municipiul București, precum și condițiile operării acestora, prezentat în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2 Se împuternicește Primarul General al Municipiului București, în calitate de autoritate locală executivă, să semneze, pentru și în numele Municipiului București, Actul adițional nr. 12 la Contractul de Concesiune nr. 1329/29.03.2000, precizat la art. 1.

Art.3 Direcțiile din cadrul aparatului de specialitate al Primarului General al Municipiului București și societatea Apa Nova București S.A. vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Această hotărâre a fost adoptată în ședința extraordinară a Consiliului General al Municipiului București din data de 18.12.2023.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Cosmin – Victor Smighelschi



București, 18.12.2023
Nr. 387



SECRETAR GENERAL
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI,
Georgiana Zamfir



Anexa

la HCGMB nr. 387 / 18.12.2023

ACT ADIȚIONAL Nr. 12

**la CONTRACTUL DE CONCESIUNE nr.1329/29.03.2000
cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare
pentru
Municipiul București, România**

ÎN TRE

MUNICIPIUL BUCUREȘTI

ȘI

APA NOVA BUCUREȘTI S.A.



MUNICIPIUL BUCUREȘTI, prin Consiliul General al Municipiului București (denumit în continuare „**CGMB**”) cu sediul în Bd. Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5, București – România, legal reprezentat de Primarul General al Municipiului București, dl Nicușor Dan, în conformitate cu Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr...../2023 (denumit în continuare „**Concedentul**”)

și

pe de o parte,

Societatea APA NOVA BUCUREȘTI S.A., societate pe acțiuni constituită în conformitate cu legile din România, cu sediul social în str. Tunari, nr. 60A, clădirea Ștefan cel Mare, et. 6-9 Sector 2, București, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București sub nr. J40/9006/1999, CIF RO 12276949, legal reprezentată de Dl. Jorj-Mădălin MIHAILOVICI, Director General (denumită în continuare „**Concesionarul**”).

pe de altă parte,

Concedentul și Concesionarul fiind denumiți în continuare împreună „**Părțile**”.

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, termenii utilizați în prezentul Act Adițional scriși cu majuscule vor avea același înțeles ca cel utilizat în Contractul de Concesiune, iar termenul „Contract de Concesiune” utilizat în prezentul Act Adițional desemnează, atunci când contextul nu impune altfel, Contractul de Concesiune cu privire la furnizarea de servicii de apă și canalizare pentru Municipiul București semnat de Părți și Regia Generală de Apă București la data de 29 Martie 2000, cu completările și modificările aduse de Părți prin actele adiționale la acesta încheiate până la data semnării prezentului Act Adițional.

De asemenea, orice referință la “Contractul de Lucrări” definit la punctul (F) din Preambul, va fi interpretată ca o referință la clauzele corespunzătoare din Secțiunea 1 “Condiții generale de contract”, astfel cum sunt modificate/completate în Secțiunea 2 “Condiții speciale de contract”, iar dacă sunt făcute referiri la alte documente/Secțiuni ce alcătuiesc împreună Contractul de Lucrări, acestea vor fi indicate în mod expres.

AVÂND ÎN VEDERE URMĂTOARELE:

- (A) În baza Actului Adițional nr. 9/11.07.2011 la Contractul de Concesiune și a Protocolului privind asigurarea funcționării SEAU Glina Faza 1, semnat de Părți la data de 11.07.2011, Concesionarul este operatorul SEAU Glina Faza 1, începând cu data de 11.07.2011.
- (B) Conform clauzei 2 „Operarea și întreținerea Bunurilor aferente Fazei 1 a Proiectului și Fazei 2 a Proiectului” din clauza „Transferul bunurilor SEAU Glina” introdusă în Contractul de Concesiune prin Actul Adițional din data 04.12.2008, astfel cum a fost completată prin Actul Adițional din 27.01.2009,



Handwritten signatures and initials are present at the bottom of the page, including a large signature on the left and several smaller ones on the right, some with dates like '2/16'.

și confirmată prin Actul Adițional nr.6/14.12.2009 și prin Actul Adițional nr.11/06.08.2020 la Contractul de Concesiune:

- Concedentul a confirmat exclusivitatea acordată Concesionarului pentru serviciile de tratare a efluentului în baza Contractului de Concesiune precum și faptul că acesta va asigura exploatarea și întreținerea bunurilor rezultate din lucrările aferente atât Fazei 1 cât și Fazei 2 a Proiectului de reabilitare a Stației de Epurare a Apelor Uzate Glina ("SEAU Glina"), după punerea lor în funcțiune;
- Părțile au stabilit ca termenii și condițiile în care se va realiza exploatarea și întreținerea, înainte și după preluare, a Bunurilor aferente Proiectului să fie stabiliți prin Acte Adiționale ulterioare la Contractul de Concesiune.

- (C) Pentru realizarea lucrărilor aferente Fazei 2 a Proiectului de reabilitare a SEAU Glina, Concedentul a obținut finanțare nerambursabilă din partea Uniunii Europene prin Fondul de Coeziune. Proiectul vizează atât extinderea SEAU Glina, bazată pe performanțele Liniei existente, construirea unui incinerator pentru nămolul produs de SEAU Glina, cât și lucrări de reabilitare a Casetei și a marilor canale colectoare ce deversează în Casetă apa uzată transportată și construirea unor drenuri care să preia afluxul de infiltrații din pânza freatică și să coboare nivelul acesteia sub nivelul de pozare a colectoarelor de canalizare („Proiectul SEAU Glina Faza 2”).

Pentru realizarea Proiectului SEAU Glina Faza 2, a fost avută în vedere încheierea de către Concedent a contractelor de lucrări indicate în Protocolul din data de 11.08.2017, integrat în Actul Adițional nr. 11 la Contractul de Concesiune.

Prezentul Act Adițional se referă numai la bunurile aferente contractului de lucrări având ca obiect „Extinderea SEAU Glina și construcția incineratorului de nămol” (CL1).

La data semnării prezentului Act Adițional au fost predate în Concesiune Bunurile realizate în cadrul contractului CL2 "Construirea Sistemului de drenare de la partea dreaptă a Casetei și alte lucrări la sistemul de canalizare de evacuare din lacurile Titan, Tineretului și Carol - obiectele 1, 2 și 3", urmând ca prin Acte Adiționale ulterioare să fie predate - preluate în Concesiune celelalte Bunuri noi rezultate din contractele de lucrări aferente Proiectului SEAU Glina Faza 2.

- (D) Pe întreaga perioadă a derulării Proiectului SEAU Glina Faza 2, Concesionarul acordă Concedentului, ca Obligație suplimentară, asistență și consultanță, în legătură cu aspectele aferente integrării bunurilor rezultate în Sistemul Public de Canalizare operat de Concesionar și asigurării în bune condiții a exploatării SEAU Glina Faza 2 la costuri minim posibile și în condiții de performanță tehnică și siguranță, precum și a celorlalte bunuri ce compun Sistemul Public de Canalizare ce vor fi realizate/reabilitate prin acest Proiect ("Asistența"), în baza următoarelor documente încheiate de Părți:

- Actul Adițional nr. 6/14.12.2009 la Contractul de Concesiune;

3/16

Handwritten signatures and stamps are present at the bottom of the page, including a large 'X' on the left and several circular official stamps on the right.

- Protocolul din data de 27.05.2013 privind implicarea Concesionarului în perioada derulării Proiectului „Finalizarea Stației de Epurare Glina, reabilitarea principalelor colectoare de canalizare și a canalului colector Dâmbovița (SEAU Glina Faza 2)” integrat în Contractul de Concesiune prin Actul Adițional nr.10/22.11.2013;
- Protocolul privind implementarea Actului Adițional nr.10 la Contractul de Concesiune din data de 01.09.2015;
- Protocolul privind modul de colaborare al Părților în perioada executării lucrărilor aferente Proiectului „Finalizarea Stației de Epurare Glina, reabilitarea principalelor colectoare de canalizare și a canalului colector Dâmbovița (SEAU Glina Faza 2)” din data de 11.08.2017;
- Actul Adițional nr.11/06.08.2020 la Contractul de Concesiune.

Costurile suportate de Concesionar cu acordarea Asistenței, suplimentar față de cele avute în vedere la semnarea Actului Adițional nr.11/06.08.2020 la Contractul de Concesiune, se ridică, la data prezentului, la 2,65 milioane Euro, tabelul centralizator justificativ fiind prezentat în **Anexa nr. 1** la prezentul Act Adițional.

(E) Pentru realizarea Proiectului SEAU Glina Faza 2, Concedentul a obținut următoarele acte de reglementare:

- Acordul de mediu nr. 01 din 18.08.2012, revizuit (I) în data de 30.01.2013, revizuit (II) în data de 12.08.2018 emis de Agenția pentru Protecția Mediului Ilfov (**“APM”**);
- Avizul de gospodărire a apelor nr. 5 din 01.02.2018, emis de Autoritatea Națională Apele Române (**“ANAR”**).

Actele de reglementare, ale căror copii sunt prezentate în **Anexa nr. 2** la prezentul Act Adițional, au fost emise cu o serie de condiții pentru Concedent dintre care:

- obligația solicitării autorizației integrate de mediu, înainte de punerea în funcțiune a Lucrărilor;
- obligația solicitării autorizației de gospodărire a apelor, după finalizarea Lucrărilor.

(F) La data de 22 iunie 2017, după aproape 4 ani de contestații și proceduri în fața instanțelor de judecată și/sau a Consiliului Național pentru Soluționarea Contestațiilor, Concedentul a încheiat Contractul de lucrări nr. 255/22.06.2017 - CL1 - cu asocierea FCC Construccion & Aqualia Intech & Suez International SAS (**“Constructorul”**) având ca obiect **„Extinderea SEAU Glina și construcția incineratorului de nămol”** (**“Contractul de Lucrări”**).

Obiectivele principale ale Contractului de Lucrări vizează:

- asigurarea epurării avansate pentru întreg debitul de ape uzate provenite pe timp sec, din aglomerarea București, în principal prin:
 - o construirea unei noi linii de epurare mecanică;
 - o construirea a două noi linii de epurare biologică (denumite **“Linia 1”** și **“Linia 2”**);



- o reconfigurarea liniei de epurare biologică existentă denumită "Linia 3";
- o realizarea unui sistem de tratare a mirosurilor.
- incinerarea nămolului rezultat din procesul de epurare a apelor uzate, prin construirea incineratorului de nămol ("**Incineratorul**").

În cadrul Constructorului, FCC Construcción împreună cu Aqualia Intech ("**FCC/Aqualia**") asigură construirea Liniilor 1 și 2 ale SEAU Glina (denumite împreună "**SEAU Glina Faza 2**"), iar Suez International SAS ("**SUEZ**") asigură construirea Incineratorului, toate aceste Bunuri noi fiind denumite împreună "**Bunurile SEAU Glina Faza 2**", fără ca aceasta să afecteze răspunderea Constructorului din Contractul de Lucrări.

(G) Concedentul a procedat la dezmembrarea terenului pe care este construit Incineratorul/SEAU Glina, pentru a nu afecta asigurarea continuității activității de epurare ape uzate, în considerarea următoarelor:

- prin intermediul SEAU Glina (Faza 1 și Faza 2) se realizează o activitate de serviciu public în sensul Legii nr. 51/2006 și al Legii nr. 241/2006 (activitatea de epurare ape uzate componentă a serviciului public de canalizare);
- obligațiile legale privind protecția mediului aferente celor două obiective (SEAU Glina și Incineratorul) sunt distincte și fără legătură între ele;
- în cazul emiterii unei singure autorizații integrate de mediu (atât pentru SEAU Glina cât și pentru Incinerator), orice nerespectare a condițiilor impuse pentru Incinerator, ce conduce la suspendarea autorizației emisă pentru întregul amplasament, are ca efect automat și suspendarea activității de epurare ape uzate realizată prin intermediul SEAU Glina chiar dacă condițiile impuse pentru aceasta sunt respectate;
- potrivit legislației aplicabile, dar și clauzei 13.1.1. din Contractul de Concesiune „asigurarea Serviciilor constituie un serviciu public care presupune, în consecință, atât cât este posibil în mod rezonabil, furnizarea serviciilor într-o manieră care să asigure, conform prevederilor prezentului Contract, continuitatea, regularitatea, calitatea, adaptabilitatea la cerințele Clientului și caracterul universal al furnizării și prestării acestora către Client”.

Copii după actul de dezmembrare și documentele emise în acest sens de Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară sunt prezentate în Anexa nr. 3.

(H) Având în vedere stadiul lucrărilor dar și faptul că au fost obținute două autorizații de construire – una pentru extinderea SEAU Glina și alta pentru construirea Incineratorului, Concedentul va prelua aceste Bunuri conform prevederilor Contractului de Lucrări, respectiv Incineratorul într-o primă etapă și restul bunurilor SEAU Glina Faza 2 într-o a doua etapă.

Astfel, vor fi încheiate două procese verbale de recepție la terminarea lucrărilor ("**Procese Verbale de Recepție**").



Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including a large 'X' on the left and various names like 'Tucoc', '5/16', and others.



- (I) Părțile și SUEZ, au încheiat la data de 16.11.2022 un Acord de Colaborare, în scopul de a clarifica relațiile dintre SUEZ și Concesionar cu privire la colaborarea pe durata perioadei de testare a Incineratorului.

De asemenea, Părțile și SUEZ, au mai încheiat la data de 05.04.2023 un Protocol prin care Concesionarul, în calitate de generator al deșeurii nămol, a fost de acord să își asume plata costurilor aferente preluării, transportului și eliminării deșeurilor solide de la epurarea gazelor produse de Incinerator în perioada de testare (cenușă – cod deșeu 19 01 14 – cenuși zburătoare și reziduuri – cod deșeu 19 01 07*).

Copiile documentelor sus menționate încheiate între Părți și SUEZ sunt anexate prezentului ca Anexa nr. 4.

- (J) Părțile și FCC/Aqualia au încheiat la data de 22.09.2023 un Acord de Colaborare, în scopul de a clarifica relațiile dintre FCC/Aqualia și Concesionar cu privire la colaborarea pe durata perioadei de Punere în Funcțiune/Amorsare Reactoare Biologice Linia 1 și Linia 2, conform Contractului de Lucrări.

O copie a Acordului încheiat între Părți și FCC/Aqualia este anexată prezentului ca Anexa nr. 5.

- (K) Conform Contractului de Lucrări, în perioada denumită "Perioada de Notificare a Defecțiunilor" (12 luni de la data semnării Proceselor Verbale de Recepție), Constructorul este obligat să remedieze defecțiunile sau degradările Lucrărilor, în condițiile prevăzute de art.11 "Perioada de Garanție".

De asemenea, în Perioada de Notificare a Defecțiunilor, trebuie realizate Testele după Terminare, astfel cum sunt definite în Contractul de Lucrări și detaliate în Secțiunea 7 – Partea 1 Testare – Cerințe Specifice Proiectului și în Secțiunea 7 – Partea 2 Testare – Cerințe Generale din Cerințele Beneficiarului.

- (L) Lucrările de extindere a SEAU Glina au implicat modificări ale fluxului liniei biologice existente (Linia 3), motiv pentru care, începând cu data demarării de către Constructor a Testelor la Terminare (27.09.2023), au fost modificate atât fluxurile tehnologice cât și punctele de masura utilizate în monitorizarea, de către Autoritatea de Reglementare Tehnică (respectiv Autoritatea Municipală de Reglementare a Serviciilor Publice - AMRSP), a Nivelului de Serviciu Calitatea Apei Epurate (la ieșirea din Stația de Epurare).
Din acest motiv, prin Acordul de Colaborare menționat la litera (K) din Preambul, Concedentul a acceptat ca pe perioada Testelor la Terminare, Concesionarul să nu fie ținut responsabil de nerespectarea standardului obiectiv al Nivelului de Serviciu Calitatea Apei Epurate (la ieșirea din Stația de Epurare).



Prin prezentul Act Adițional, Părțile convin asupra termenilor și condițiilor privind predarea-preluarea în Concesiune a Bunurilor SEAU Glina Faza 2 și operarea acestora, cu menținerea echilibrului financiar al Concesiunii,

DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Capitolul I - Predarea-preluarea în Concesiune a Bunurilor SEAU Glina Faza 2

Art. 1 - Recepțiile la terminarea Lucrărilor

- 1.1. Prealabil predării-preluării în Concesiune a Bunurilor SEAU Glina Faza 2, vor fi încheiate Procesele-Verbale de Recepție a acestor Bunuri.
- 1.2. Concesionarul va fi invitat să participe la recepțiile la terminarea Lucrărilor, organizate conform celor menționate la litera (I) din preambul, fără a avea însă dreptul de a formula observații/obiecțiuni sau de a semna Procesele Verbale de Recepție.

Art. 2 – Predarea-preluarea în Concesiune

- 2.1. Concedentul va preda Concesionarului Bunurile SEAU Glina Faza 2, în Concesiune, pe bază de Procese verbale de predare-preluare ce vor fi încheiate de reprezentanții special desemnați ai Părților, intenția Părților fiind ca toate aceste bunuri să fie predate Concesionarului, de principiu, până la data de 31.12.2023.
- 2.2. Odată cu încheierea Proceselor verbale de predare-preluare prevăzute la art. 2.1. de mai sus, Concedentul va remite Concesionarului:
 - 2.2.1. toate **Documentele Antreprenorului**, astfel cum sunt definite în Contractul de Lucrări (Capitolul 5.2, 5.6), ce trebuie predate operatorului conform acestui Contract (subpunctul 9.7. din cadrul punctului 9 "Cerințe generale de proiectare" din Cerințele Beneficiarului – Capitolul 2/Secțiunea 1 Cadrul General/ Partea 1 Cerințe Specifice Proiectului);
 - 2.2.2. **Manualul de Operare și Întreținere**, astfel cum este definit în Contractul de Lucrări (Capitolul 5.7.) și care cuprinde toate detaliile privind Procedurile de operare și întreținere pentru a permite ca instalațiile să fie operate și întreținute în mod eficient și în condiții de siguranță, indicate în Contractul de Lucrări (Capitolul 2 Proceduri de operare și întreținere din Cerințele Beneficiarului/ Secțiunea 7 Instruire Operare și Întreținere/Partea 2 Cerințe Generale);
 - 2.2.3. **Cartea Construcției**, astfel cum este definită în Contractul de Lucrări și care include în mod obligatoriu toate documentele solicitate prin HG

nr.273/1994, precum și toate documentele solicitate prin Contractul de Lucrări (punctul 14 Cartea Construcției din Cerințele Beneficiarului – Capitolul 2/Secțiunea 1 Cadrul General/ Partea 1 Cerințe Specifice Proiectului);

- 2.3. Lista tuturor documentelor remise Concesionarului conform art.2.2. de mai sus, în care se va consemna caracterul complet (sau nu) al acestora, se va anexa Proceselor verbale de predare-preluare în Concesiune prevăzute la art. 2.1. de mai sus.
- 2.4. Pentru evitarea oricărui dubiu, în cazul în care documentele prevăzute la art.2.2. de mai sus nu sunt predate integral și/sau sunt incomplete, Concesionarul va avea dreptul să solicite completarea acestora și nu va putea fi ținut responsabil de eventualele consecințe rezultate din lipsa acestor documente.
- 2.5. La data semnării Proceselor verbale de predare-preluare în Concesiune menționate la art. 2.1. de mai sus, Părțile vor semna și Procesele-verbale de returnare a folosinței Bunurilor Afectate de Lucrări (astfel cum sunt definite în Protocolul din 11.08.2017 menționat în Preambul) aferente Bunurilor SEAU Glina Faza 2 predate în Concesiune. Acestea vor consemna și modul de îndeplinire a obligației de readucere la starea inițială a terenurilor pe care nu au fost realizate Lucrări. O copie a Proceselor-verbale de predare a folosinței asupra Bunurilor Afectate de Lucrări este prezentată în Anexa nr. 6 la prezentul Act Adițional.
- 2.6. Listele cuprinzând Bunurile SEAU Glina Faza 2 predate Concesionarului conform celor de mai sus vor completa lista Bunurilor Proprietate Publică concesionate de Concedent către Concesionar, aprobată prin Hotărârea CGMB nr. 296/1999 și anexată ca Anexa 1 a Părții a VI-a a Caietului de Sarcini.

Capitolul II – Perioada de Notificare a Defecțiunilor

Art.3 – Convențiile de Colaborare

3.1. În considerarea:

- prevederilor Contractului de Lucrări conform cărora "îndeplinirea obligațiilor Constructorului nu se consideră a fi încheiate până când Inginerul nu a emis Procesul Verbal de Recepție Finală, precizând data la care Constructorul și-a încheiat obligațiile prevăzute în Contract";
- faptului că în Perioada de Notificare a Defecțiunilor trebuie efectuate Testele după Terminare conform Contractului de Lucrări;
- faptului că, în Perioada de Notificare a Defecțiunilor, remedierea defecțiunilor și degradărilor Bunurilor SEAU Glina Faza 2 este în responsabilitatea Constructorului;
- faptului că, în Perioada de Notificare a Defecțiunilor, Constructorul trebuie să realizeze instruirea aprofundată a personalului Concesionarului, ce

reprezintă "Personalul Beneficiarului/Autorității Contractante" în sensul Contractului de Lucrări;

- faptului că, în Perioada de Notificare a Defecțiunilor, Constructorul menține organizarea de șantier în incinta SEAU Glina,

Părțile vor încheia cu SUEZ, respectiv cu FCC/Aqualia, Convenții prin care să agreeze, în acord cu Contractul de Concesiune și Contractul de Lucrări, modul de colaborare în Perioada de Notificare a Defecțiunilor ("**Convențiile de Colaborare**"), astfel încât să nu le fie afectate drepturile prevăzute în Contractul de Lucrări, respectiv în Contractul de Concesiune, și să își poată îndeplini obligațiile ce le revin în baza acestor contracte.

3.2. Odată semnate Convențiile de Colaborare, vor constitui anexe la prezentul Act Adițional și vor fi citite împreună cu acesta.

3.3. Convențiile de Colaborare vor statua cel puțin asupra următoarelor:

- modul de realizare a instruirii aprofundate al personalului Concesionarului cu respectarea prevederilor Contractului de Lucrări (punctul 1.2. din Secțiunea 7 Instruire Operare și Întreținere din Partea 2 Cerințe Generale din Cerințele Beneficiarului/Autorității Contractante, astfel cum sunt completate conform punctului 1.2. din Secțiunea 7 Instruire Operare și Întreținere din Partea 2 Cerințe Specifice proiectului din Cerințele Beneficiarului/Autorității Contractante);
- modul de exercitare de către Constructor a dreptului de acces prevăzut la art. 11.7 la Contractul de Lucrări, astfel încât să nu afecteze activitatea Concesionarului;
- colaborarea părților pe perioada Testelor după Terminare;
- colaborarea părților în legătură cu remedierea defecțiunilor și degradărilor Bunurilor SEAU Glina Faza 2;
- colaborarea părților în situații excepționale (exemplu: situații de forță majoră, accidente, incendii, poluări etc.).

Art.4 – Testele după Terminare

- 4.1. Concesionarul va asigura furnizarea întregului necesar de electricitate, utilaje, combustibil, instrumente, forță de muncă, materiale și personal cu experiență și calificare corespunzătoare, în vederea efectuării Testelor după Terminare în conformitate cu manualele furnizate de către Constructor și orice îndrumare pe care Constructorul este solicitat să o asigure pe parcursul acestor teste.
- 4.2. Concesionarul va participa la realizarea Testelor după Terminare.
- 4.3. La cererea Concesionarului, Concedentul va solicita Constructorului în temeiul art.12.1. litera b) din Contractul de Lucrări să asigure prezența la Testele după Terminare a "Personalului Antreprenorului" (astfel cum este definit în Contractul de Lucrări) special indicat în acest scop.



Art.5 – Aspecte privind remedierea Defecțiunilor

5.1. După semnarea fiecărui Proces-verbal de predare preluare în Concesiune a Bunurilor SEAU Glina Faza 2, Concesionarul:

5.1.1. va efectua propriile verificări cu privire la modul de soluționare a observațiilor transmise Concedentului, în baza Asistenței, până la data recepțiilor la terminarea Lucrărilor și, în termen de maxim 30 de zile de la data semnării Proceselor-verbale de predare preluare în Concesiune, va notifica Concedentul, în atenția Unității Implementare a Proiectului ("**UIP Glina**"), cu privire la observațiile nesoluționate, soluționate parțial sau soluționate necorespunzător;

5.1.2. va notifica cu celeritate Concedentul, prin direcțiile de specialitate UIP Glina și Direcția Servicii Integrate ("**DSI**"), cu privire la orice problemă/neconformitate a Bunurilor SEAU Glina Faza 2 și/sau a funcționării acestora pe care o constată pe durata Perioadei de Notificare a Defecțiunilor.

5.2. În termen de maxim 5 zile de la primirea unei notificări dintre cele prevăzute la art.5.1. de mai sus, Concedentul, prin UIP/Inginer, va solicita Constructorului să remedieze acele observații ce reprezintă o defecțiune sau degradare în sensul Contractului de Lucrări, solicitându-i să-i comunice în scris termenul de remediere pentru fiecare dintre acestea. O copie a solicitării va fi transmisă Concesionarului. De asemenea, va fi transmisă Concesionarului și o copie a răspunsului Constructorului.

5.3. În situația în care, în termenul de remediere comunicat, Constructorul nu remediază, remediază parțial sau necorespunzător defecțiunile și/sau degradările notificate de Concedent, atunci Concesionarul, în numele Concedentului, va stabili și va înștiința Constructorul cu privire la data până la care este necesară remedierea acestora, conform Clauzei 11.4 din Contractul de Lucrări. O copie a acestei comunicări va fi transmisă Concedentului și Inginerului.

5.4. Dacă nici până la data stabilită conform art.5.3. de mai sus, defecțiunile și/sau degradările nu sunt remediate de Constructor, Părțile se vor întâlni în cel mai scurt timp posibil în vederea identificării celei mai bune soluții de remediere. Pentru evitarea oricărui dubiu, Concesionarul nu va putea fi ținut responsabil de eventualele consecințe ale defecțiunilor/degradărilor Bunurilor SEAU Glina Faza 2 neremediate de Constructor.

5.5. În măsura în care Concedentul, prin UIP/Inginer/DSI, informează Concesionarul că anumite observații nu reprezintă o defecțiune sau degradare în sensul Contractului de Lucrări, însă soluționarea acestora este necesară pentru buna funcționare a Sistemului, pentru operarea corespunzătoare a acestuia, pentru respectarea Nivelelor de Servicii, pentru obținerea Autorizațiilor sau pentru funcționarea în siguranță și/sau în conformitate cu Buna Practică Industrială, Concesionarul va avea dreptul să le soluționeze cu informarea prealabilă a Concedentului și Autorității de Reglementare Tehnică.



- 5.6. Concesionarul nu va realiza nicio intervenție/lucrare asupra Bunurilor SEAU Glina Faza 2 care să afecteze drepturile Concedentului prevăzute în Contractul de Lucrări, cu excepția situațiilor de maximă urgență ce pot pune în pericol viața, sănătatea și integritatea corporală a persoanelor, integritatea bunurilor, viața animalelor sau a mediul înconjurător.
- 5.7. În situația prevăzută la art. 5.6, Concesionarul va înștiința Concedentul și Inginerul în termen de 48 de ore de la data începerii intervențiilor/lucrărilor, precum și în termen de 48 de ore de la data finalizării acestora.
- 5.8. Pe durata Perioadei de Notificare a Defecțiunilor, Concesionarul va respecta dreptul de acces al Constructorului prevăzut la art.11.7. din Contractul de Lucrări, care va fi exercitat astfel încât să nu afecteze activitatea Concesionarului.

Art.6 – Aspecte privind Garanțiile Constructorului

Concesionarul va monitoriza funcționarea Bunurilor SEAU Glina Faza 2 în intervalul de performanță garantat indicat de Constructor în Lista de Garanții prevăzute în Anexa la Oferta financiară a acestuia (parte integrantă din Contractul de Lucrări), inclusiv a consumurilor garantate de Constructor/ valorilor unitare de consum, informând Concedentul în acest sens.

Capitolul III – Operarea Bunurilor SEAU Glina Faza 2

Art.7 – Operarea în Perioada de Notificare a Defecțiunilor

- 7.1. În considerarea celor expuse la art. 3.1. de mai sus, precum și a faptului că în Perioada de Notificare a Defecțiunilor pot apărea situații în afara voinței, controlului sau acțiunii Concesionarului, cauzate de defecțiuni și/sau degradări ale Bunurilor SEAU Glina Faza 2, ce pot pune Concesionarul în imposibilitatea de a respecta Legea (în special legislația ce reglementează obligațiile de mediu) și/sau obligațiile asumate prin Contractul de Concesiune, pe durata Perioadei de Notificare a Defecțiunilor operarea Bunurilor SEAU Glina Faza 2 de către Concesionar are ca scop asigurarea funcționării acestora în regim de funcționare operațională de probă în vederea testării performanțelor și integrării în Sistem.
- 7.2. În această perioadă, Concesionarul nu va putea fi ținut răspunzător de eventuale disfuncționalități cauzate de defecțiuni și/sau degradări ale acestor Bunuri, și/sau de omisiuni ale Constructorului (inclusiv în ceea ce privește proiectarea), notificate de Concesionar și/sau constatate în această perioadă.
- 7.3. De asemenea, Concesionarul va întreprinde acțiunile specifice necesare, ce nu sunt în sarcina Constructorului, astfel încât, la încetarea acestei perioade,



11/16

Bunurile SEAU Glina Faza 2 să poată funcționa în sistem integrat, ca parte Sistemului Public de Canalizare.

- 7.4. Întrucât Autorizația de mediu se emite numai pentru operatorii economici persoane juridice, conform art. 34 alin. 1¹ din OUG nr. 92/2021 privind regimul deșeurilor și ale art. 12 din OUG nr. 195/2005, Concedentul solicită Concesionarului, care acceptă, să solicite Autorizațiile pe numele său conform prevederilor art. 9 de mai jos.
- 7.5. La finalul Perioadei de Notificare a Defecțiunilor, Concesionarul va întocmi un "Proces-verbal de punere în funcțiune pentru operare" a Bunurilor SEAU Glina Faza 2, într-un format convenit și semnat cu Autoritatea de Reglementare Tehnică, pe care îl va transmite Concedentului în termen de 5 zile de la data întocmirii acestuia.
- 7.6. Pentru evitarea oricărui dubiu, pe durata Perioadei de Notificare a Defecțiunilor, Concesionarul nu va putea aduce modificări/completări la Manualele de Operare și Întreținere fără acordul scris al Constructorului.

Art.8. Operarea după Perioada de Notificare a Defecțiunilor

8.1. În măsura în care anumite lucrări/intervenții la Bunurile SEAU Glina Faza 2 devin necesare pentru buna funcționare a Sistemului, pentru operarea corespunzătoare a acestuia, pentru respectarea Nivelelor de Servicii, pentru obținerea și/sau menținerea Autorizațiilor sau pentru funcționarea în siguranță și/sau în conformitate cu Buna Practică Industrială, Concesionarul va avea dreptul să le realizeze cu informarea prealabilă a Concedentului și Autorității de Reglementare Tehnică.

8.2. Concesionarul va opera și întreține Bunurile SEAU Glina Faza 2 în conformitate cu Manualele de Operare și Întreținere.

8.3. Prevederile clauzei 29.4 "Întreținerea și înlocuirea Bunurilor Proprietate Publică" din Contractul de Concesiune se aplică în mod corespunzător.

Art.9 – Autorizațiile

9.1. Concesionarul va întreprinde demersurile legale în vederea obținerii Autorizațiilor necesare operării Bunurilor SEAU Glina Faza 2, în principal:

- autorizația integrată de mediu ("AIM") pentru Incinerator;
- modificarea autorizației de gospodărire a apelor ("AGA") pentru SEAU Glina;
- revizuirea autorizației de mediu pentru SEAU Glina;
- autorizația de securitate la incendiu pentru SEAU Glina și Incinerator.

9.2. Dacă Autorizațiile sau oricare dintre acestea nu pot fi obținute până la data expirării Perioadei de Notificare a Defecțiunilor, Părțile se vor întâlni cât mai curând posibil și vor stabili măsurile ce se impun.

- 9.3. Concedentul va acorda Concesionarului tot suportul și asistența necesară obținerii Autorizațiilor, inclusiv prin punerea la dispoziție a documentației deja elaborată în acest scop, precum și, în mod special, în cadrul procedurilor de consultare publică pentru obținerea AIM pentru Incinerator și/sau revizuirea Autorizației de Mediu pentru SEAU Glina.
- 9.4. În cazul în care măsurile (obligațiile de mediu) instituite prin Autorizații sunt nerespectate din motive neimputabile Concesionarului, confirmate printr-un raport al Comisiei de Experți independenți internaționali ai Concesiunii, Concedentul va despăgubi Concesionarul cu contravaloarea oricărei amenzi sau penalități aplicate Concesionarului de autoritățile cu drept de control, urmând să recupereze de la Constructor în conformitate cu prevederile Contractului de Lucrări sumele astfel plătite, dacă acestea sunt aplicate până la data Recepției Finale în sensul Contractului de Lucrări. În cazul în care, eventuale penalități/amenzi sunt aplicate Concesionarului după data Recepției Finale și sunt cauzate de orice defecțiuni sau degradări ale Bunurilor SEAU Glina Faza 2 neremediate în Perioada de Notificare a Defecțiunilor, confirmate printr-un raport al Comisiei de Experți independenți internaționali ai Concesiunii, acestea vor reprezenta Costuri suplimentare pentru Concesionar.

Capitolul IV - Modificări ale Nivelelor de Servicii

Art. 10. Noul Nivel de Serviciu "Performanța procesului de incinerare a nămolului produs de SEAU Glina"

Nivelele de Servicii pentru Canalizare prevăzute în Partea a III-a "Nivelele Serviciilor" din Caietul de Sarcini al Concesiunii, se completează cu un nou Nivel de Serviciu denumit "**Performanța procesului de incinerare a nămolului produs de SEAU Glina**" ("NS B7") și va avea conținutul din Anexa nr. 7 la prezentul Act Adițional.

Art. 11. Nivelul de Serviciu "Calitatea Apei Epurate"

11.1. Nivelul de Serviciu "Calitatea Apei Epurate" ("NS B1") din cadrul Nivelelor de Servicii pentru Canalizare prevăzute în Partea a III-a "Nivelele Serviciilor" din Caietul de Sarcini al Concesiunii se modifică și va avea conținutul din Anexa nr. 8 la prezentul Act Adițional.

11.2. În considerarea celor expuse în Preambul la literele (L) și (M) și a prevederilor art. 5 de mai sus, până la data semnării Procesul Verbal de Recepție Finală, evaluarea conformității Nivelului de Servicii NS B1 este suspendată, iar monitorizarea performanței procesului de epurare va fi realizată de către Autoritatea de Reglementare Tehnică pe baza rapoartelor pe care Concesionarul le va transmite trimestrial, într-un format agreat cu aceasta și

care vor cuprinde cel puțin detalii privind: debitele epurate, calitatea apei epurate, situațiile operaționale deosebite.

- 11.3. În completarea informațiilor primite prin rapoartele trimestriale menționate la pct. 11.2. de mai sus, Autoritatea de Reglementare Tehnică poate solicita Concesionarului, în mod rezonabil, informații suplimentare considerate necesare la un moment dat și, de asemenea, poate efectua vizite în teren. În scopul informării Concedentului, în raportul anual propriu, Autoritatea de Reglementare Tehnică va include un capitol dedicat raportării performanței SEAU Glina Faza 2.

Capitol V - Alte modificări la Contractul de Concesiune

Art. 12. Serviciile

Secțiunea 1 "Serviciile care trebuie realizate de către Concesionar" din Partea a II-a "Serviciile" din Caietul de Sarcini al Concesiunii se completează cu un nou punct, având următorul conținut:

"Gestionarea nămolului produs de SEAU Glina, inclusiv eliminarea acestuia prin incinerare".

Art. 13. Integrarea Incineratorului în Sistemul de Canalizare

Definiția Sistemului de Canalizare prevăzută la Clauza 1.1. din Cuprinsul Clauzei 1 "Definiții și interpretare" din Contractul de Concesiune se modifică și va avea următorul conținut:

"Sistem de Canalizare" rețeaua de conducte, lucrări și echipamente auxiliare care transportă apa uzată și/sau pluvială din canalele de scurgere către SEAU Glina sau către alte locuri de evacuare, inclusiv Cășeta, precum și stații de pompare ape uzate, colectoare de evacuare spre emisar, guri de vărsare în emisar, precum și SEAU Glina și Incineratorul, dar excluzând orice formă de stație de depozitare a apei septice sau uzate sau a apei din canalizare care este deservită și golită de Concesionar, ca parte a Serviciilor.

Capitolul VI - Menținerea echilibrului financiar al Concesiunii

Art.14. Tariful

- 14.1. În vederea menținerii echilibrului financiar al Concesiunii în condițiile asumate de Părți prin Actul Adițional nr.11/06.08.2020 (art. 19.2.), pentru Costurile suplimentare (operare, întreținere, obligații suplimentare asumate conform art. 5 de mai sus) legate de SEAU Glina și Incinerator, Concesionarul are dreptul la Ajustarea Extraordinară a Tarifului conform Contractului de Concesiune - Partea a IV-a „Tariful” a Caietului de Sarcini ce va produce efecte și va fi datorată de către Clienți de la data aprobării sale de către Autoritatea de

Reglementare Economică, respectiv Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice - ANRSC, pe baza raportului de expertiză al Comisiei de Experti.

- 14.2. La expirarea unei perioade de 3 (trei) ani de la semnarea ultimului Proces verbal de predare-preluare în Concesiune a Bunurilor SEAU Glina Faza 2, Concesionarul va solicita Comisiei de Experti internaționali, independenți, ai Concesiunii realizarea unui audit al acestor costuri în scopul verificării menținerii echilibrului financiar al Concesiunii.

Capitolul VII - Dispoziții finale

Art.15. Intrarea în vigoare

Prezentul Act Adițional intră în vigoare la data semnării sale de către reprezentanții legal împuterniciți ai Părților, după aprobarea sa printr-o hotărâre a CGMB, conform Clauzei 52.11 din Contractul de Concesiune.

Art.16. Integralitatea Contractului. Prioritatea

Prevederile prezentului Act Adițional fac parte integrantă din Contractul de Concesiune. În situația unei contradicții între prevederile prezentului Act Adițional și cele ale Contractului de Concesiune, prevederile prezentului Act Adițional vor prevala.

Cu excepția celor prevăzute în prezentul Act Adițional, toate celelalte clauze ale Contractului de Concesiune rămân nemodificate.

Art.17. Interpretare

- 17.1. Titlurile prezentului Act Adițional sunt numai de conveniență și nu influențează interpretarea acestuia.

- 17.2. Preambulul și Anexele acestui Act Adițional vor avea aceeași interpretare, forță și vor produce aceleași efecte juridice ca și când ar face parte din textul de bază al prezentului Act Adițional.

- 17.3. Prevederile prezentului Act Adițional, negociate cu bună credință de reprezentanții Părților desemnați special în acest scop și consemnate în procesele verbale de negociere, reprezintă integralitatea voinței Părților cu privire la obiectul său.

Art.18. Exemplare

Acest Act Adițional este semnat în patru (4) exemplare, două (2) în limba engleză și două (2) în limba română, fiecare din ele având valoare de original. În cazul în care există contradicții între cele două versiuni, versiunea în limba română va prevala.



Art.19. Notificări

Orice comunicare între Părți în legătură cu subiectele ce fac obiectul prezentului Act Adițional se va face în conformitate cu Clauzele 52.1- 52.6 din Contractul de Concesiune.

Art.20. Litigii

Orice litigii născute din sau în legătură cu prezentul Act Adițional, inclusiv orice problemă privind existența acestuia, validitatea sau încetarea sa care nu se pot soluționa pe cale amiabilă, vor fi soluționate conform Clauzei 52.17 din Contractul de Concesiune.

Art.21.

Legea aplicabilă

Prezentul Act Adițional este guvernat și încheiat în conformitate cu legea română.

ANEXE:

Nr. crt.	Conținut
Anexa nr. 1	Tabelul centralizator justificativ pentru costurile suplimentare cu Asistența
Anexa nr. 2	Acordul de mediu nr. 01/18.06.2012, revizuit (I) din 30.01.2013, revizuit (II) din 12.09.2018 & AGA nr. 5/01.02.2018
Anexa nr. 3	Copii după actul de dezmembrare și documentele emise de OCPI
Anexa nr. 4	Acord de Colaborare din 16.11.2022 & Protocol din 05.04.2023 între Părți și SUEZ
Anexa nr. 6	Acordul de Colaborare din 22.09.2023 între Părți și FCC/Aqualia
Anexa nr. 5	Procese-verbale de predare a folosinței asupra Bunurilor Afectate de Lucrări
Anexa nr. 6	Nivel de Serviciu denumit "Performanța procesului de incinerare a nămolului produs de SEAU Glina" ("NS B7")
Anexa nr. 7	Nivelul de Serviciu "Calitatea Apei Epurate" ("NS B1")

PREZENTUL ACT ADIȚIONAL ESTE SEMNAT DE PĂRȚI, ASTĂZI

Pentru

MUNICIPIUL BUCUREȘTI

Pentru

APA NOVA BUCUREȘTI S.A.

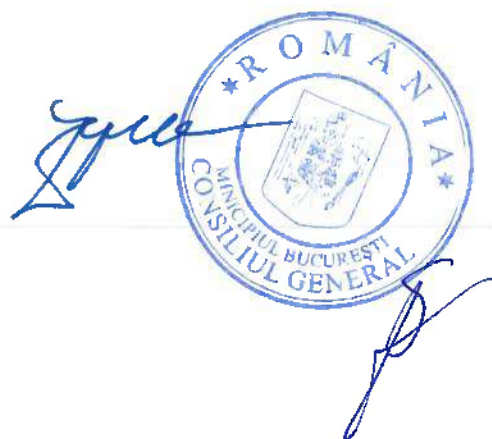
[Handwritten signatures and stamps]

16/16

[Circular stamp: PRIMĂRIA GENERALĂ DE SERVICII PUBLICE BUCUREȘTI, ROMANIA]

Anexa nr. 1

la AA12



cf. Tomac





Sh. 84

h

Sh.

ANEXA 1 la Actul Adițional nr. 12

Tabel centralizator - valoarea totala asistenta tehnica Glina II acordata ulterior semnarii Actului Adițional nr.11/06.08.2020 la Contractul de Concesiune

Realizat	Iul-Dec-20	Ian-Dec-21	Ian-Dec-22	Ian-Aug-23	Total Jul-20_Aug23
Lei	1,482,695	3,536,980	6,091,547	6,318,726	17,429,949
Curs de schimb	4.8580	4.9204	4.9315	4.9354	
Euro	305,207	718,840	1,235,232	1,280,287	3,539,566

Angajament AA11 (anexa nr. 17)	Iul-Dec-20	Ian-Dec-21	Ian-Dec-22	Ian-Aug-23	Total Jul-20_Aug23
Euro anual	363,967	363,967	363,967		1,091,901
din care realizat S12020, inregistrat pe AA10	201,684				
Final angajat Euro	162,283	363,967	363,967	-	890,217

AA11 realizat vs prevazut:	
Euro	2,649,348

Principalele activitati realizate includ:

- furnizarea periodica a datelor de proces rezultate din operarea curenta a SEAU Glina 1;
- culegerea și analiza de informații referitoare la evoluția proiectului / Contractului de Lucrări;
- urmărirea respectării caietelor de sarcini, parte integrantă a Contractului de Lucrări;
- urmărirea respectării reglementărilor în vigoare referitoare la mediu, calitate și securitate;
- acordarea de recomandări tehnice și formularea de propuneri;
- participarea la ședințele de prezentare a evoluției Proiectului/ Contractului de Lucrări și transmiterea observațiilor;
- participarea la testarea și punerea în funcțiune a echipamentelor și instalațiilor;
- raportarea periodică către Concedent a neconformităților și observațiilor din teren, inclusiv propunerea de soluții ameliorative;
- realizarea de audituri tehnice/H&S/asigurari de catre experti tehnici recunoscuti in domeniu si transmiterea rapoartelor rezultate;
- asigurarea personalului de operare, instruirea teoretica si practica si colaborarea in serviciul de ture alaturi de Antreprenor

NOTA

Suma va fi confirmată printr-un audit ce va fi realizat de o societate abilitată în acest sens, contractată de Concesionar, printr-un raport ce va fi emis în termen de cel mult 90 de zile de la data semnării Actului Adițional nr. 12 la Contractul de Concesiune



Handwritten signatures and notes at the bottom of the page, including "Tomu C" and "Koz A".

Anexa nr. 2

la AA12



df Tomo c



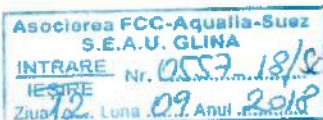
Official blue circular stamp of the Municipality of Bucharest, Romania, with the text 'ROMANIA', 'MUNICIPIUL BUCURESTI', and 'CONSILIUL GENERAL'. It is surrounded by several handwritten signatures and initials, including 'Proz-l.', 'Mare', 'Cura', 'Suzeta', 'Mare', 'Suzeta', and 'Mare'.



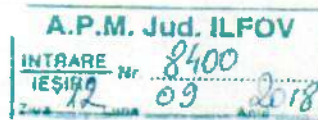
MINISTERUL MEDIULUI



Ministerul Mediului
Agencia Națională pentru Protecția Mediului
Agencia pentru Protecția Mediului Ilfov



ACORD DE MEDIU
nr. 01 din 18.06.2012
Revizuit (I) in data de 30.01.2013
Revizuit (II) in data de 12.09.2018



Ca urmare a cererii adresate de **PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI**, cu sediul în București, bdul Regina Elisabeta nr.47, sector 5, înregistrată la APM Ilfov cu nr.8400/03.05.2018 si a completărilor ulterioare, în vederea obținerii acordului de mediu pentru proiect, în urma parcurgerii procedurii de reglementare de către APM Ilfov, în baza:

- Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 195/2005 privind protecția mediului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 265/2006, cu modificările și completările și ulterioare;
- HG nr. 19/2017 privind organizarea și funcționarea Ministerului Mediului;
- Hotărârii Guvernului nr. 1000/2012 privind reorganizarea și funcționarea Agenției Naționale pentru Protecția Mediului și a instituțiilor publice aflate în subordinea acesteia;
- Hotărârii Guvernului nr. 445/2009 privind evaluarea impactului anumitor proiecte publice și private asupra mediului, cu modificările și completările și ulterioare;
- Ordonanței de urgență a Guvernului nr.57/2007 privind regimul ariilor naturale protejate, conservarea habitatelor naturale, a florei și faunei sălbatice, cu modificările și completările ulterioare, aprobată prin Legea nr. 49/2011,

se emite:

ACORD DE MEDIU

Pentru proiectul „Lucrari de extindere a statiei de epurare ape uzate si constructia incineratorului de namol, organizare de santier”

titular: **PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI**, cu sediul în București, bdul Regina Elisabeta nr.47, sector 5
având amplasamentul: com Glina, sat Glina, soseaua de Centura nr.306, judetul Ilfov
în scopul stabilirii condițiilor și a măsurilor pentru protecția mediului care trebuie respectate pentru realizarea proiectului,
care prevede:

- I. Descrierea proiectului, lucrările prevăzute de proiect, inclusiv instalațiile și echipamentele
1. Lucrări de reabilitare a sistemului de canalizare al Municipiului București, constau în:
 - 1.1. Lucrări la drenul principal al Casetei între Ciurel și Podul Vitan:
 - asigurarea accesului la dren, eliminarea apei din structuri;



AGENCIA PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ILFOV

Aleea Lacul Morii, nr. 1, București, Sector 6, Cod 060841
E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel./Fax: 021.430.19.23; 021.430.14.02



- instalarea unui by-pass pe colectoarele care intră în casetă;
- reabilitarea drenului principal pe cca. 10 km;
- reabilitarea stațiilor de pompare (remediere căi de acces, înlocuire pompe, montare conducte de descărcare a apei drenate în canalul superior, montarea de echipamente de protecție pe căile de acces, instalarea echipamentelor electrice de control automat, instalarea ventilației mecanice).

1.2. Lucrări de etanșare a canalului Dâmbovița - lucrări în canalul superior - canalul râului Dâmbovița - pe lungimea de cca 17 km:

- eliminarea apei în sectoarele de lucru folosind deversoarele existente și construind diguri pentru izolarea sectoarelor;
- curățarea albiei canalului, adică îndepărtarea sedimentelor și depunerilor de deșeuri, spălarea fundului și pereților canalului, folosind apa sub presiune;
- identificarea defecțiunilor structurale și tratarea acestora prin pasivarea componentelor metalice expuse coroziunii și aplicarea unui strat de beton de structură pe defecțiunile din plăcile de beton;
- aplicarea unui strat de mortar hidrofug;
- asigurarea unei etanșări în conformitate cu standardele europene,

1.3. Lucrări pentru reabilitarea structurală a Casetei:

- reabilitarea casetei: eliminarea apei din sectoarele de lucru, delimitate prin diguri construite la distanțe de 1 Km unul de altul, prin pompare; curățirea fundului Casetei; efectuarea de foraje pentru injecții de consolidare; injecții cu mortar de ciment la presiune joasă (2-3 bari) pentru a umple forajele efectuate în plăcile de suport; tratarea defecțiunilor structurale identificate prin pasivarea părților metalice sau aplicarea unor straturi de beton de structură; stabilizarea dalelor de beton care sprijină plăcile din acoperiș prin întărirea cu plase de sârmă și aplicarea unui strat de beton; demolarea și îndepărtarea dalelor suport care nu pot fi stabilizate și refacerea defecțiunilor din cele ramase; refacerea profilului hidraulic, dacă este necesar.
- reabilitarea căilor de acces la Casetă: curățirea căilor de acces; repararea eventualelor spărturi/fisuri și tencuire; instalarea de echipamente de siguranță (scări, balustrade, plăcuțe de semnalizare, etc.); reabilitarea by-pass-ului pentru canalul de drenaj al canalului superior.

1.4. Lucrări pentru drenul Metroului:

Reabilitarea sistemului de drenaj este planificată pentru o lungime de 8 km și va include 5 stații de pompare. Lucrările se împart în 2 categorii:

- Lucrări pentru reabilitarea sistemului de drenaj al metroului: construcția canalului de dren pe lungimea liniei 1 a metroului de 8 km; instalarea unui dren DN 400 la adâncimea de sub 1 m de fundul colectoarelor; așezarea unui strat de pietriș 20/40 și a unui geotextil anticolidant; construcția talazurilor necesare; restaurarea amplasamentului,
- Lucrări pentru instalarea a 5 stații de pompare: construcția unor camere de beton (30 mp) pentru stațiile de pompare amplasate la 5 m adâncime; asigurarea căii de acces până la camera stației de pompare; instalarea pompelor; instalarea unei conducte de evacuare a apei pompate spre canalul superior; montarea de echipamente de protecție a muncii și siguranță (scări, balustradă, plăcuțe de semnalizare, lucru, macara etc.).

1.5. Reabilitarea colectoarelor în zona de contact cu pânza freatică:

Lucrări la colectoarele din zona afectată pe o lungime de 35 km:

- reabilitarea colectoarelor nevizitabile: demolarea drumurilor și executarea excavațiilor necesare; instalarea unor colectoare noi alături de cele vechi; refacerea conexiunilor; umplerea vechilor colectoare cu ciment și nisip; refacerea terenului peste șanțurile excavate.
- reabilitarea colectoarelor vizitabile: eliminarea apei din colectoare; curățirea și inspectarea structurii colectoarelor; foraje pentru injecții și umplerea lor cu un fluid de foraj pe bază de ciment (100 kg ciment, 200 kg nisip, 2 kg bentonită la 1 mc apă); repararea defecțiunilor structurale folosind beton torcretat sau beton pentru structuri de rezistență; repararea spărturilor/fisurilor și tencuirea colectoarelor; restaurarea conexiunilor; măsuri de siguranță la căile de acces.



AGENTIA PENTRU PROTECTIA MEDIULUI ILFOV

Aleea Lacul Morii, nr. 1, Bucuresti, Sector 6, Cpd 060841

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax.: 021.430.15.23; 021.430.14.02



1.6. Lucrări pentru evacuarea descărcărilor din lacuri în canalul superior:

- instalarea unor bazine de apă (de 500 mc) aval de sistemul de drenaj al lacurilor;

- construirea unor stații de pompare;

- instalarea unor conducte de descărcare a apei din lacuri în canalul superior al râului Dâmbovița.

Toate lucrările mai sus descrise urmăresc limitarea intrării apei curate în canalizare și creșterea capacității hidraulice atât Casetei, cât și a Stației de epurare ape uzate Glina (SEAU).

2. Actualizare lucrări pentru proiectarea și construcția liniei nr. 2 - de tratare apă și nămol - cu o capacitate de 11,9 mc/s, pe timp uscat și 23,8 mc/s pe timp ploios și pentru proiectarea și construirea Incineratorului de nămol, pentru 2.400.000 echivalent locuitori - Faza 2", conform următorului tabel comparativ:

Referința din Acordul de mediu existent	Situația cumulată a facilitatilor în urma realizării extinderii SEAU Faza 2
I.2. Suprafața disponibilă a amplasamentului	Nu există modificări
I.2. Debitele de calcul ale influentului	Nu există modificări
I.2. Încărcările de calcul ale influentului	Nu există modificări
I.2.1 Lucrări de admisie a apei uzate Linia 2	▪ 16 grătare rare ▪ 8 pompe influent
I.2.1 Epurarea mecanică	▪ 9 grătare dese ▪ 8 decantoare primare
I.2.1 Epurarea biologică și avansată	▪ 1 bazin de nămol activat în exces ▪ 3 bazine (reactoare biologice) de nămol activat ce asigură volumul total necesar ▪ 9 turbocompresoare ▪ 72 decantoare secundare ▪ 6 centrifuge ▪ 6 ingrosatoare mecanice
I.2.1 Linia nămol	▪ 2 instalație stabilizare chimică cu var pentru perioadele de nefuncționare a incineratorului
I.2.2 Sistemul de incinerare nămol fermentat și deshidratat – parametrii de proiectare a incineratorului (intrare/iesire)	Nu există modificări
I.2.2 Sistemul de incinerare nămol fermentat și deshidratat – Instalații componente și echipamente	▪ Turbină ORC (Organic Rankine Cycle) – Eficiență 18-20%; Sarcina de funcționare: 0- 100% ▪ Gospodărie de ulei nouă
I.2. Fluxul tehnologic SEAU Glina	



AGENTIA PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ILFOV

Alcea Lacul Morii, nr. 1, București, Sector 6, Cod 060841

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax: 021.30.15.23; 021.430.14.02

Referința din Acordul de mediu existent	Situația cumulată a facilităților în urma realizării extinderii SEAU Faza 2
III. Măsuri pentru prevenirea și reducerea poluării apelor - Încărcări maxime efluent	Nu există modificări
III. Măsuri pentru prevenirea și reducerea poluării aerului	- S-au introdus suplimentar 3 instalații de dezodorizare biologice (biofiltre) pentru tratarea aerului din toate zonele generatoare de mirosuri - S-au acoperit îngroșătoarele gravitaționale de nămol primar
III. Măsuri pentru prevenirea și reducerea poluării solului și subsolului	Nu există modificări
III. Măsuri pentru protecția împotriva zgomotului și vibrațiilor	Nu există modificări
III. Gospodărirea deșeurilor	Nu există modificări
III. Măsuri pentru gestiunea substanțelor toxice și periculoase	Nu există modificări
IV. Condiții pentru emiterea acordului de mediu	Nu există modificări

Suprafața rezervată pentru Faza 2 a SEAU Glina este de cca. 65 ha:

- 8,5 ha pe care se vor amplasa construcții și instalații;
- 1 ha teren ocupat de drumuri;
- 55,5 ha spațiu verde

Parametrii de proiectare pentru SEAU Glina, faza 2-tratare apa.

Debite proiectate	Unitatea	Valoarea
Debit mediu zilnic pe timp uscat DWF	m ³ /s	8,27
Debit maxim zilnic pe timp uscat MDDWF	m ³ /s	9,92
Debit orar maxim pe timp uscat MHDWF	m ³ /s	11,9
Debit de calcul pentru treapta mecanica	m ³ /s	23,8

Încărcări - valori de proiectare

Încărcările sunt indicate pentru anul de referință în proiectare 2040. Aceste încărcări nu includ contribuțiile din recircularea internă generate în procesarea nămolului, încărcările indicate aici includ însă încărcările influentului de la evacuarea din vidanaje și nămolul evacuat din bazinele pluviale.

Parametru de calitate a influentului (apă uzată brută)	Concentrația (mg/L)	Încărcare maximă (kg/zi)
CCO(Cr)	574	410.000
CBO5	203	145.000
MTS	301	215.000
Ntotal	52	37.200
Ptotal	7,3	5.200

Nisip - 12 m3 nisip la 100.000 m³ apă în influent (= 318 mg nisip/ litru influent)

Grăsimi și uleiuri - 20 mg/l



AGENTIA PENTRU PROTECTIA MEDIULUI A.P.M.P.

Aleea Lacul Morii, nr. 1, Bucuresti, Sector 6, Cod 060844

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax.: 021.430.13.23; 021.430.14.02

ch. Tomescu C

duu clauza

2. DESCRIEREA LUCRĂRILOR

2.1. Descrierea lucrărilor și instalațiilor aferente liniei de tratare a apei uzate

Lucrări de admisie a apei uzate :

- Stație de recepție a nămolului septic - 1 instalație;

Epurare mecanică :

- Sistem de grătare rare fine;
- Stație de pompare intrare
- Sistem de grătare dese
- Sistem de îndepărtare nisip și grăsimi
- Sistem de tratare primară a apei uzate

Epurare biologică :

- Sistem de decantare secundare

Evacuare ape epurate :

- Canal evacuare ape epurate;

Sistem retenție ape pluviale :

- Rezervoare ape pluviale

2.2. Descrierea lucrărilor și instalațiilor aferente liniei de tratare nămol

Linia nămol

Îngroșarea nămolului primar

- 4 unități de INP de tip gravitațional, radiale, prevăzute cu pod tip pieptene

Fermentarea anaerobă a nămolului primar

- 5 Bazine de Fermentare a Nămolului (BFN) de 8.000 m³

Îngroșarea nămolului biologic

- Îngroșătoare gravitaționale, stație de preparare și dozare polimer, sistem de curățare a benzilor, sistem de tensionare a benzilor, cameră de floculare etc.

Deshidratarea nămolului

- două rezervoare tampon existente de 2.106 m³ fiecare, filtre presă, centrifuge, transportor elicoidal

Stația de pompare a supernatantului

Unitatea de recepție a nămolului septic

2.3. Descrierea lucrărilor și instalațiilor aferente incineratorului de nămol

Recepția, stocarea și manevrarea nămolului

- buncar de nămol
- macara pentru nămol
- sistem de alimentare cu nămol a preusculatorului

Pre-uscarea nămol și alimentare incinerator

- pompe de alimentare incinerator
- conducte

Incinerare nămol în pat fluidizat

- sistem de incinerare în pat fluidizat

Recuperarea caldurii reziduale din gazele evacuate

- schimbător este de tip convectiv vertical în contracurent cu tuburi prin care gazele de ardere circulă în jos

- schimbător de caldura cu ulei

Epurarea gazelor de ardere

- sistem de epurare gaze de ardere: - eliminare NOx prin metoda SNCR
- epurare uscată a gazelor de ardere

Producere de energie electrică (plusul de caldura nerecuperat în uscatoarele termice va fi destinat producerii a circa 0,8 Mwe):

- turbogenerator ORC

Sisteme auxiliare



AGENTIA PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ILFOV

Alcea Lacul Morii, nr. 1, București, Sec. 6, Cod 060841

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax: 021.430.15.23; 021.430.14.02

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page, including a large signature 'Buc' and several official stamps from the Agency for Environmental Protection of Ilfov County and the Municipality of Bucharest.

II. Motivele și considerentele care au stat la baza emiterii acordului, printre altele și în legătură cu calitatea și concluziile/recomandările raportului privind impactul asupra sănătății și ale participării publicului.

Proiectul propus se încadrează în Anexa 1 la pct. 10 - „Instalații cu o capacitate mai mare de 100 tone/zi pentru eliminarea deșeurilor nepericuloase prin incinerare ori tratare chimică” și Anexa 1 la pct. 22 - „Orice modificare sau extindere a proiectelor enumerate în prezenta anexa, în cazul în care o asemenea extindere întrunește ea însăși valorile prag stabilite” din H.G. nr. 445/2009 privind evaluarea impactului anumitor proiecte publice și private asupra mediului - Lista proiectelor pentru care trebuie stabilită necesitatea efectuării evaluării impactului asupra mediului.

Investiția care face obiectul prezentului acord intră sub incidența legislației comunitare transpusă prin:

- H.G. nr. 188/2002, modificată și completată cu H.G. nr. 352/2005 pentru aprobarea unor norme privind condițiile de descărcare în mediul acvatic a apelor uzate;
- Legea 278/2013 privind emisiile industriale;

Conform Legii nr. 278/2013 activitatea de incinerare a nămolului provenit de la SEAU Glina se încadrează la punctul "5.3 - eliminarea deșeurilor nepericuloase, cu o capacitate mai mare de 50 tone deșeurilor/zi"

Decizia de emiterie a acordului de mediu revizuit a fost luată de către A.P.M. Ilfov în urma analizei documentației depuse, în urma consultărilor din cadrul Comisiei de Analiză Tehnică, pe baza recomandărilor și concluziilor studiului de dispersie a poluării aerului și a consultării publicului ca urmare a anunțurilor publice.

Decizia de emiterie a acordului de mediu revizuit se bazează pe respectarea prevederilor legale privind:

-respectarea celor mai bune tehnici disponibile pentru reducerea emisiilor provenite de la incinerarea deșeurilor periculoase (Reference Document on the Best Available techniques for Waste Incineration) măsuri ce se impun atât pentru construcția instalației cât și pentru funcționarea acesteia pentru protecția apei, atmosferei, solului și subsolului, gestiunea deșeurilor;

-măsuri adecvate de supraveghere a emisiilor;

-măsuri speciale cu scopul de a preveni și/sau a reduce poluarea.

Proiectul nu va genera impact asupra ariilor naturale protejate a siturilor de interes național și comunitar - situri Natura 2000, datorita poziției geografice fiind situat în sud-estul Municipiului București, în vecinătatea comunei Glina.

III. Măsuri pentru prevenirea, reducerea și, unde este posibil compensarea efectelor negative semnificative asupra mediului:

Măsuri pentru prevenirea și reducerea poluării apelor

a) în perioada de construcție:

-drenajul unor ape eventual poluate și apele menajere evacuate de la organizarea de șantier vor fi direcționate către intrarea în linia 1 a SEAU Glina care va fi funcțională;

-se vor lua măsuri în vederea evitării poluării apelor subterane și de suprafață, pentru protecția factorilor de mediu, a zonelor apropiate și se vor lua măsuri de prevenire și combatere a poluării accidentale.

-este interzisă deversarea deșeurilor lichide, substanțelor periculoase sau a apelor neepurate în apele de suprafață;

-pe perioada de execuție a lucrărilor vor fi menținute în stare de funcționare toate construcțiile și instalațiile existente, în vederea funcționării permanente a stației de epurare, astfel încât să fie epurat întregul debit de apă uzată ce intră în stație.

b) în perioada de exploatare:

-creșterea eficienței de epurare a SEAU Glina se va datora reducerii debitului de apă uzată, tendință ce se va menține în viitor și care permite o creștere a timpului de retenție în diferitele instalații ale stației de epurare, astfel timpul de retenție crescut în bazinele de aerare



AGENZIA PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ILFOV

Alcea Lacul Morii, nr. 1, București, Sector 6, Cod 060841

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax.: 021.430.15.23-021.430.14.02



va asigura o eficiență mai bună pentru reducerea conținutului de P total și de N total în efluentul epurat;

- creșterea timpului de retenție în decantoarele primare și secundare va permite o mai bună separare a suspensiilor, precum și o creștere a concentrației nămolurilor trimise în îngroșătoarele de nămol primar, în rezervoarele de nămol activat în exces și în bazinele de nămol recirculat;

- creșterea cantității de nămol în treapta biologică se va face prin micșorarea vârstei nămolului și a menținerii sale astfel încât să existe un procent mai ridicat de substanță volatilă în nămolul activat - aspect favorabil atât pentru eficiența de epurare cât și din perspectivă fermentării anaerobe;

- creșterea cantității totale de nămol se va datora mai ales unei creșteri a conținutului de materie volatilă din nămolul activat, iar conținutul ridicat de materie volatilă constituie premiza obținerii unei cantități mai mari de biogaz din procesul de fermentare anaerobă;

- apele uzate rezultate din activitatea stației vor fi redirectionate în faza de intrare în stație pentru a fi tratate.

Ape uzate:

- apele uzate de la spălarea utilajelor de îngroșare și deshidratare a nămolului;
- apele uzate menajere rezultate de la ateliere, birouri, cantină, etc.;
- apele uzate rezultate din activități de igienizare;
- apele de ploaie colectate de pe suprafața platformelor betonate și căilor de acces.

Indicatorii de calitate a apelor epurate evacuate în receptor natural, după finalizarea lucrărilor de reabilitare a SEAU, se vor încadra în limitele prevăzute de H.G. nr. 188/2002 - NTPA - 001, modificată și completată de H.G. nr. 352/2005 în condițiile respectării prevederilor Programului privind eliminarea treptată a evacuarilor, emisiilor și pierderilor de substanțe prioritar periculoase în mediul acvatic, aprobat prin HG. nr. 351/2005, modificată și completată de H.G. nr. 1038/2011, astfel :

Nr. Crt.	Indicator	U.M	Valoare maximă admisă
1.	pH	unit. pH	6,5-8,5
2.	Materii în suspensie	mg/l	35
3.		mg/l	125
	Consum chimic de oxigen (CCO- Cr)		
4.	Consum biologic de oxigen (CBO5)	mg/	25
5.	Azot total	mg/l	10
6.	Sulfuri și hidrogen sulfurat	mg/l	0,5
7.	Fenoli antrenabili cu vapori de apă	mg/l	0,3
8.	Substanțe extractibile cu solvenți organici	mg/l	20
9.	Produse petroliere	mg/l	5
10.	Fosfor total	mg/l	1
11.	Detergenți sintetici	mg/l	0,5
12.	Cianuri totale	mg/l	0,1
13.	Reziduu filtrat la 105°C	mg/l	2000
14.	Plumb	mg/l	0,2
15.	Crom total (Cr6+ + Cr3+)	mg/l	1
16.	Nichel	mg/l	0,5
17.	Fier total	mg/l	5
18.	Cupru	mg/l	0,1
19.	Zinc	mg/l	0,5



AGENZIA PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ILFOV

Aleea Lacul Morii, nr. 1, București, Sector 4, Cod 060841

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax: 021.430.14.02 / 021.430.14.02



Handwritten signatures and notes:
 - "Toma cat" (written in blue ink)
 - "Proiect" (written in blue ink)
 - "Solu" (written in blue ink)
 - "Egy" (written in blue ink)
 - "Vox" (written in blue ink)
 - "Wol." (written in blue ink)

Măsuri pentru prevenirea și reducerea poluării aerului

a) în perioada de construcție:

- Se recomandă folosirea numai a utilajelor și mijloacelor de transport performante;
- Drumurile de șantier vor fi în permanență întreținute prin nivelare și stropire cu apă pentru a se reduce praful;
- La sfârșitul unei săptămâni de lucru se va efectua curățenia fronturilor de lucru, ocazie cu care se vor evacua deșeurile, se vor stivui materialele, etc;
- Lucrările se vor realiza în etape, conform proiectului, astfel ca impactul generat să se minimizeze;
- Se va optimiza traseul utilajelor care transportă material excavat sau materiale de construcție și se vor evita pierderile de materiale sau combustibil din utilajele de transport.

b) în perioada de exploatare:

- În cursul funcționării SEAU Glina sursele de emisii poluante în atmosferă vor fi:
 - procese de tratare a apelor uzate care au loc în aer liber;
 - combustia biogazului
 - incinerarea nămolului.
- Utilajele de deshidratare a nămolului vor fi amplasate în interiorul unei clădiri dotate cu sisteme de purificare a aerului, iar centrifugele prevăzute pentru deshidratare nămol în faza 2 sunt utilaje închise care nu emit mirosuri și aerosoli în mediul de lucru.
- Instalațiile și echipamentele pentru controlul și reținerea poluanților precum și tehnologia aplicată pentru procesul de incinerare a nămolului trebuie să fie conforme cu cele mai bune tehnici disponibile pentru incinerarea nămolurilor provenite de la stațiile de epurare.
- Incineratorul va fi operat astfel încât:
 - să atingă un nivel de carbon total în zgura și cenușa de vatră de sub 3 % sau pierderea la calcinare să fie sub 5 % din greutatea uscată;
 - chiar și în cele mai nefavorabile condiții, gazele rezultate din ardere să staționeze cel puțin 2 secunde la o temperatură de 850°C, măsurată lângă pereții interiori ai camerei de combustie,
- Incineratorul va fi operat în sistem automat astfel încât să evite alimentarea incineratorului în următoarele situații:
 - la pornire, până la atingerea temperaturii de 850° C;
 - atunci când temperatura de 850 °C nu se poate menține;
 - atunci când măsurătorile continue arată că vreuna din valorile parametrilor de emisie este depășită datorită perturbării sau blocării sistemului de curățire a gazelor.
- Instalația de epurare a gazelor reziduale va fi exploatată astfel încât la emisie să se respecte următoarele valori limită de emisie (VLE):

Valori limită de emisie, conform BREF - final, august 2006 sunt:

Indicator	Tip de măsurătoare	Media zilnică (mg/Nmc)	Media la 30 min. (mg/Nmc)
	C- continuă N-discontinua	Domeniul valori conform BAT	Domeniul valori conform BAT
Pulberi totale	C	1-5	1-20
HC1	C	1-8	1-50
HF	C/N	<1	<2
SO ₂	C	1-40	1-150
NGx	C	120-180	30-350
TOC	C	1-10	1-20
CO	C	5-30	5-100

AGENTIA PENTRU PROTECTIA MEDIULUI ILFOV

Aleea Lacul Morii, nr. 1, Bucuresti, Sector 6, Cod 060841

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax.: 021.430.15.23; 021.430.1402

Indicator	Tip de măsurătoare	Media zilnică (mg/Nmc)	Media la 30 min. (mg/Nmc)
Hg	C/N	0,001-0,02	0,001-0,03
Cd+Ti	N	0,005-0,05	-
Sb+As+Pb+Cr+	N	0,005-0,5	-
Co+Cu+Mn+Nj+V	N	0,005-0,5	-
PCCD/PCDF (ng/TEQ/Nmc)	N	0,01-0,1	-

- Concentrațiile poluanților din gazele de ardere evacuate în atmosferă trebuie să nu depășească valorile limită de emisie prevăzute în BAT,
- Valorile limită de emisie pentru concentrațiile de monoxid de carbon (CO) în gazele de combustie sunt 100 mg/mc, în toate măsurătorile determinate ca valori medii la jumătate de oră luate pe o durată de 24 de ore.
- Valorile limită de emisie în cazul măsurătorilor discontinue se vor calcula pe o perioadă de cel puțin 6 ore și maxim 8 ore.
- VLE - sunt stabilite în condiții standard: O₂= 11%, T=273 K, P= 101,3 kPa
- Procesul de incinerare propus este în concordanță cu cea mai bună tehnologie disponibilă - BAT - descrisă în BREF-ul pentru incinerare (2006) și poate respecta condițiile impuse prin Directiva 2010/75 privind emisiile industriale.

Conform BAT, tehnologia în pat fluidizat este considerată cea mai potrivită pentru incinerarea nămolurilor de epurare,

- Avantajele aplicării tehnologiei în pat fluidizat conform BAT:
 - distrugerea termică foarte eficientă a substanțelor organice toxice;
 - minimizarea emisiei de mirosuri;
 - riscul potențial de emisie a unor metale grele, dioxine și furani prin gazele de ardere poate fi evitat prin tehnici bine cunoscute precum:
 - injectarea de cărbune activ în instalația de tratare a gazelor de ardere pentru reținerea poluanților organici și a mercurului;
 - reținerea suspensiilor și metalelor grele în precipitatoare electrostatice și/sau filtre cu saci;
- Reducerea volumului de reziduu final ce trebuie evacuat din stație va necesita un număr mult mai mic de transporturi spre locul de eliminare, fapt care este benefic pentru mediu (consum redus de combustibil, poluare redusă, facilitarea traficului);
- Căldura recuperată din funcționarea incineratorului va putea fi folosită pentru producerea altor forme de energie - abur, electricitate.
- Argumente economice
 - căldura recuperată din incinerare va servi la producerea de abur care va fi folosit de turbinele, care produc electricitate. Valoarea economică a electricității astfel obținute va fi de cca 50% din ceea ce se poate produce prin arderea biogazului rezultat din fermentare anaerobă.

Măsurile pentru prevenirea și reducerea poluării solului și subsolului

- Se vor asigura condiții pentru depozitarea în siguranță a materialelor de construcție și se vor lua măsuri pentru îndepărtarea de pe teren a deșeurilor rezultate în urma lucrărilor;
- Depozitarea materialelor de construcție se va face astfel încât să nu blocheze căile de acces (carosabil, trotuare, drumuri laterale) și să nu poată fi antrenate de vânt sau de apele pluviale;



AGENTIA PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ILFOV

Aleea Lacul Morii, nr. 1, București, Sector 6, Cod 060841

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax.: 021.430.3543; 021.430.1402

- Parcare, gararea și lucrările de organizare de șantier se vor efectua numai pe terenul deținut de titular;
- Descărcarea substanțelor chimice din mijloacele de transport și manevrarea acestora în incinta obiectivului se va face numai pe suprafețe betonate, în scopul prevenirii oricărei scurgeri accidentale;
- În cazul poluării accidentale a solului, se recomandă îndepărtarea stratului de sol poluat și depozitarea în containere până la incinerare sau depoluare;
- Se vor lua măsuri ca roțile utilajelor care asigură transportul materialelor de construcții sau ale altor materiale să nu murdărească căile de acces (carosabil, trotuare, drumuri laterale);
- Zona în care va fi realizată noua investiție va fi betonată, va fi curățată și se vor amenaja spații verzi.
- Se va evita degradarea zonelor învecinate amplasamentului și a vegetației existente, în caz contrar se vor înierba suprafețele de pe care a fost îndepărtat stratul vegetal;
- Se vor asigura condiții optime de depozitare a nămolului (capacitatea silozului de depozitare a nămolului), în condițiile funcționării anormale a incineratorului;
- Pentru stabilirea calitatii cenușii rezultate de la incinerare se va efectua:
 - determinarea carbonului organic total (TOC), fracției solubile totală și metalelor grele din fracția solubilă;
 - testul de levigabilitate, conform Ordinului nr. 95/2005 modificat, în vederea stabilirii modului de eliminare finală.

Măsuri pentru protecția împotriva zgomotului și vibrațiilor

a) În perioada de construcție:

- În timpul construcției fazei 2 de dezvoltare a SEAU Glina sursele de zgomot și vibrații vor fi următoarele:
 - activitățile de construcție,
 - traficul de echipamente și cel datorat transportului de materiale/deșeurii (ex.betoniere),
 - funcționarea instalațiilor și echipamentelor fazei 1.
- Se va urmări optimizarea și controlul traficului de echipamente și vehicule care transportă materiale pe amplasament în scopul de a reduce poluarea sonoră.

b) În perioada de execuție:

- Sursele specifice de zgomot vor fi reprezentate de funcționarea echipamentelor de epurare - în special suflante și pompe, echipamentele incineratorului și uneori facla de ardere a biogazului, atunci când capacitatea rezervoarelor sau arzătoarelor de biogaz va fi depășită.

În scopul de a reduce zgomotul generat de echipamentele mecanice ale stației:

- unele dintre aceste echipamente vor fi introduse în interiorul unor clădiri și plasate pe fundații solide capabile să atenueze emisiile sonore și vibrațiile (suflantele și pompele de mare capacitate);

-toate construcțiile conținând echipamente generatoare de zgomot vor fi izolate fonic prin construcție;

-facia pentru arderea gazelor combustibile va fi folosită numai în situații de urgență deoarece în mod normal gazele combustibile vor fi arse în mod continuu pentru producerea de energie electrică și termică. De aceea facia nu este o sursă semnificativă de zgomot.

- Măsurile de reducere a zgomotului la incineratorul de nămol sunt:

- Închiderea utilajelor zgomotoase în construcții antifonate, canale de ventilație prevăzute cu atenuatoare de zgomot, porți/uși antifonate;
- Valve speciale de zgomot redus, conducte/tuburi antifonate;
- Antifonare conducte/canale de gaz, atenuator de zgomot pentru coșul de fum;

AGENTIA PENTRU PROTECTIA MEDIULUI ILFOV

Aleea Lacul Morii, nr. 1, București, Sector 6, Cod 060841

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax.: 021.430.15.23; 021.430.14.12

- Incărcarea reziduurilor se va face în buncăr plasat în spațiu închis.
- Nivelul de zgomot la limita incintei industriale se va încadra în limitele prevăzute în SR 10009/2017, respectiv valoarea maximă de 65 dB(A).

Gospodărirea deșeurilor

a) în perioada de construcție

Tipuri de deșeuri generate în faza de construcție și modul de eliminare:

Cod deșeuri	Tipuri de deșeuri	Mod de eliminare
17 00	Deșeuri de construcții și demolări	
1701 01	beton	Reciclare și Depozitare
1701 07	amestecuri de beton, cărămizi, țigle și materiale ceramice, altele decât cele specificate la 17 01 06	Depozitare
17 0201	lemn	Reciclare
17 02 03	plastic	Reciclare
17 04 07	amestecuri metalice	Reciclare
17 04 11	cabluri, altele decât cele specificate la 17 04 10	Reciclare
17 05 04	pământ și pietre, altele decât cele specificate la 17 05 03	Depozitare
17 06 04	materiale izoliante, altele decât cele specificate la 17 06 01 și 17 06 03	Depozitare
17 09 04	amestec de deșeuri de construcții și demolări altele decât cele specificate la 17 09 01, 17 09 02 și 17 09 03	Depozitare
20 00	Deșeuri municipale și deșeuri similare	
20 01 01	hârtie și carton - din ambalaje	reciclare

Se vor respecta:

- Legea nr. 211/2011 privind regimul deșeurilor;
- Normele de salubritate și igienizare ale Municipiului București aprobate de H.C.G.M.B. nr. 120/2010.

Titularul activității este responsabil de menținerea curățeniei în incintă
b) în perioada de exploatare:

Codul deșeurilor	Tipurile de deșeuri	Soluții de eliminare
19 01	Deșeuri de la incinerarea deșeurilor	
1901 05*	urte de filtrare de la epurarea gazelor (colectate în filtrul cu saci)	depozitat ca deșeuri periculoase
1901 07*	deșeuri solide de la epurarea gazelor (din precipitatorul electrostatic)	depozitat ca deșeuri periculoase



AGENCIA PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ILFOV

Alcea Lacul Morii, nr. 1, București, Sector 6, Cod 060841

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax: 021.430.14.23, 021.430.14.02

Codul deșeurii	Tipurile de deșeuri	Soluții de eliminare
19 01 12	cenuși de ardere și zguri, altele decât cele menționate la 19 01 11	depozitat ca deșeuri periculoase
1901 19	nisip din patul fluidizat	reciclare parțială și depozitare
19 08	deșeuri rezultate din tratarea apelor	
19 08 01	deșeuri reținute pe site	Depozitare
19 08 02	deșeuri de la deznisipatoare	reciclare sau depozitare
19 08 05	nămoluri de la epurarea apelor uzate orășenești	Incinerare
20 00	deșeuri municipale	
20 01 01	hârtie și carton colectate separat	Reciclare
2001 11	textile	Depozitare
20 01 28	vopsele, cerneluri, adezivi și rășini, altele decât cele specificate la 20 01 27	Depozitare
20 01 36	echipamente electrice și electronice casate, altele decât cele specificate la 20 01 21, 2001 23 și 20 01 35	Reciclare
20 02 01	deșeuri menajere în amestec	Depozitare
20 03 03	reziduuri de la curățirea căilor de transport	Compostare

Alegerea tipului de depozit în vederea eliminării finale a cenușii rezultate din procesul de incinerare se va face pe baza testelor de levigare a cenușii.

Măsuri privind gestiunea substanțelor toxice și periculoase:

- Substanțele toxice și periculoase utilizate în perioada de construcție sunt:

- combustibil;
- uleiuri hidraulice;
- uleiuri minerale, vopsele și lacuri, solvenți;
- uleiuri de motor, de transmisie și de ungere.

Majoritatea substanțelor periculoase folosite în faza de construcție se vor regăsi ca deșeuri periculoase.

- Substanțele toxice și periculoase utilizate în perioada de funcționare sunt:

- polimeri pentru îngroșarea și deshidratarea nămolului;
- reactivi pentru tratarea gazelor de ardere din procesul de incinerare.

Din folosirea acestor materiale vor rezulta cel puțin recipiente și alte ambalaje goale care vor reprezenta deșeuri periculoase.

Se vor respecta prevederile Legii nr. 263/2005 care modifică Legea 360/2003 privind regimul substanțelor și preparatelor chimice periculoase.

Măsuri pentru închidere/demolare/dezafectare și reabilitare a terenului în vederea utilizării ulterioare, precum și efectul implementării acestora.

Titularul proiectului are obligația întocmirii planului de închidere a zonei, care va conține măsuri propuse la încetarea definitivă a activității, pentru evitarea oricăror riscuri de poluare și readucerea zonei de funcționare la o stare satisfăcătoare.

IV. Prezentul acord de mediu se emite cu respectarea următoarelor condiții:

- Proiectul este destinat:



AGENTIA PENTRU PROTECTIA MEDIULUI ILFOV

Alcea Lacul Morii, nr. 1, Bucuresti, Sector 6, Cod 060841

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax.: 021.430.15.23; 021.430.14.02

1. Lucrărilor de reabilitare a sistemului de canalizare al Municipiului București;
 2. Lucrărilor pentru proiectarea și construcția liniei nr. 2 de tratare apă uzată și nămol cu o capacitate de 11,9 mc/s și pentru proiectarea și construirea incineratorului de nămol - Faza 2;

- Respectarea celor mai bune tehnici disponibile pentru reducerea emisiilor provenite de la incinerarea deșeurilor periculoase și deșeurilor medicale (Reference Document on the Best Available Techniques for Waste Incineration - august, 2006);
- Incineratorul de nămol Glina va fi construit, echipat și operat astfel încât limitele de emisie stabilite prin reglementări să respecte prevederile Directivei 2010/75/EU;
- Se vor respecta prevederile referitoare la condițiile de operare, care asigură respectarea prevederii privind conținutul de COT de sub 3% în cenușa de vatră sau pierderea acestora prin ardere să fie sub 5% din greutatea materialului în stare uscată;
- Înălțimea cuptorului trebuie să asigure un timp de rezidență a gazelor de ardere de minim 2 secunde, la temperatura de 850°C, după ultima injecție de aer;
- Înălțimea optimă a coșului de fum al incineratorului trebuie să fie de 30 m, la această înălțime a coșului de fum dispersia emisiilor rezultate din incinerarea nămolului nu va modifica calitatea aerului în zonă; în cazul în care valorile emisiilor în aerul atmosferic vor depăși valorile limita admise de Legea nr. 104/2011, privind calitatea aerului înconjurător, se va lua în considerare creșterea obligatorie a înălțimii coșului incineratorului, conform Adresei nr. 3012/26.07.2018 emisă de Institutul Național de Sănătate Publică.
- Amplasarea incineratorului s-a făcut ținând cont de rezultatele studiului de dispersie realizat pentru poluanții relevanți prevăzuți în Legea nr. 104/2011 privind calitatea aerului înconjurător, pentru funcționarea incineratorului și a obiectivelor din zonă, astfel încât impactul asupra mediului să fie cât mai redus;
- Se vor respecta condițiile de operare, conform prevederilor celor mai bune tehnici disponibile, astfel încât să se respecte domeniul valorilor limită de emisie impuse conform BAT.

Monitorizarea emisiilor și controlul factorilor de mediu
 După implementarea proiectului se vor monitoriza:

Indicatorii de calitate ai apei epurate și evacuate în râul Dambovița

- indicatorii de calitate vor respecta limitele impuse prin H.G. nr. 188/2002-NTPA-001, modificată și completată de H.G. nr. 352/2005 și în condițiile respectării prevederilor Programului privind eliminarea treptată a evacuărilor, emisiilor și pierderilor de substanțe prioritare periculoase în mediul acvatic, aprobat prin H.G. nr. 570/2016.

Indicatorii de calitate ai emisiilor de la incineratorul de nămol:

- măsurători continue pentru indicatorii: pulberi totale, NOx, CO, SO2, HC1, carbon organic total (COT), HF;
- măsurători continue pentru: temperatură lângă peretele interior al camerei de ardere și postardere, concentrația de oxigen și presiunea în gazele de ardere;
- măsurători trimestriale pentru metale grele (mercur, talie, cadmiu, arseniu, plumb, crom, cobalt, cupru, mangan, nichel, vanadiu);
- măsurători trimestriale pentru dioxină și furani;
 - Se vor respecta prevederile proiectului;
 - Pentru măsurătorile continue și măsurătorile discontinue se vor amenaja împreună locuri pentru măsurători și puncte de prelevare a probelor;
 - Se vor determina, înregistra și evalua mărimile de referință necesare funcționării conforme: conținutul volumic de oxigen în gazul rezidual, temperatura gazului



AGENCIA PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ILFOV

Alteea Lacul Morii, nr. 1, București, Sec. 16, Cod 060841

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax: 021.430.16.27; 021.430.14.02

ch

Tsue

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

rezidual, debitul volumic al gazului evacuat, conținutul umed, presiunea gazului evacuat, temperatura gazului de incinerare a aerului de ardere după un timp de staționare de 2 secunde;

- Întreruperea din funcționare a dispozitivelor de măsurare continuă se va raporta în cel mai scurt timp posibil la APM Ilfov. Toate valorile măsurate, ce apar în timpul funcționării instalației, se vor inventaria;
- Titularul va notifica la A.P.M. Ilfov finalizarea lucrărilor de execuție în scopul efectuării controlului de specialitate pentru verificarea respectării tuturor condițiilor impuse, care va însoți procesul-verbal de recepție a lucrărilor aferente investiției realizate, conform art. 49, alin. 3 din O.M. nr. 135/2010;
- Titularul proiectului are obligația de a notifica în scris autoritatea competentă pentru protecția mediului despre orice modificare sau extindere a proiectului, survenită după emiterea deciziei etapei de încadrare, conform art.39, alin. 1 din OM, nr. 135/2010;
- Înainte de punerea în funcțiune, titularul are obligația solicitării emiterii autorizației integrate de mediu;
- Titularul are obligația respectării prevederilor legislației de mediu naționale în vigoare:

-O.U.G. nr. 195/2005 privind protecția mediului aprobată cu modificări de Legea nr. 256/2006, cu modificările și completările ulterioare;

-Legea nr.278/2013 privind emisiile industriale;

-Legea nr. 104/2011 privind calitatea aerului înconjurător;

-Legea nr. 211/2011 privind regimul deșeurilor;

-O.M. nr. 756/2004 pentru aprobarea Normativului tehnic privind incinerarea

deșeurilor;

-H.G. nr. 1061/2008 privind transportul deșeurilor periculoase și nepericuloase pe teritoriul României;

-H.G. nr. 856/2002 privind evidența gestiunii deșeurilor și pentru aprobarea listei cuprinzând deșeurile, inclusiv deșeurile periculoase, cu modificările ulterioare;

Documentația care a stat la baza emiterii acordului de mediu conține:

Cerere de solicitare;

Notificare întocmită în conformitate cu prevederile O.M. nr. 135/2010 întocmită de Asociera FCC; Construcción & Aqualia Intech SA & Suez International SAS;

Memoriu tehnic întocmit de Asociera FCC Construcción & Aqualia Intech SA & Suez International SAS;

Certificat de Urbanism nr. 181/10.07.2017 emis de Primăria Comunei Glina;

Acord de Mediu nr.01/18.06.2012 emis de Agentia Regionala pentru Protectia Mediului Bucuresti

Acord de Mediu nr.01/18.06.2012 revizuit in data de 30.01.2013 emis de Agentia Nationala pentru Protectia Mediului;

Referat pentru verificare la cerinta fundamental de calitate "Igiena, sanatate si mediu inconjurator" intocmit de dr.ing.Lucica Rosu-verificator etnic atestat pentru cerintele de calitate

A9.B7.D

Studiu de impact asupra starii de sanatate a populatiei.

Adresa 3012/26.07.2018 referitoare la Studiul de impact asupra starii de sanatate a populatiei

- Institutul National de Sanatate Publica ;

Notificare privind asistenta de specialitate nr.1282/20.07.2018 emisa de Directia de Sanatate Publica

Aviz de gospodărire a apelor modificator al avizului nr. 05/01.02.2018/nr.18/30.03.2018 privind "Lucrari de extindere a statiei de epurare a apelor uzate si constructia incineratorului de namol"Glina, judetul Ilfov emisa de Administratia Națională „Apele Române”;

Plan de încadrare în zonă;

Plan de situație.

AGENTIA PENTRU PROTECTIA MEDIULUI ILFOV

Alcea Lacul Morii, nr. 1, Bucuresti, Sector 6, Cod 060841

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax.: 021.430.15.23; 021.430.14.82

V. Informații cu privire la procesul de participare a publicului în procedura derulată de către Agenției pentru Protecția Mediului Ilfov

A.P.M. Ilfov a asigurat informarea publicului interesat, accesul liber la informație și participarea publicului la luarea deciziei în procedura de emitere a acordului de mediu, astfel;

- Documentația de susținere a solicitării a fost accesibilă spre consultare pe toată durata derulării procedurii la sediul A.P.M. Ilfov;
- Informarea publicului asupra deciziei de emitere a acordului de mediu s-a realizat atât de către titular prin anunț public în presă cât și de către A.P.M. Ilfov prin afișare pe pagina proprie de internet;
- Proiectul acordului de mediu revizuit a fost postat pe pagina de internet a A.P.M. Ilfov;
- Prezentul acord de mediu revizuit a fost emis în lipsa observațiilor din partea publicului;
- Precizăm că nu au existat sesizări și comentarii din partea publicului pe parcursul derulării procedurii.

Prezentul acord de mediu revizuit este valabil pe toată perioada punerii în aplicare a proiectului.

Prezentul acord de mediu revizuit poate fi contestat în conformitate cu prevederile H.G. nr. 445/2009 și ale Legii contenciosului administrativ nr. 554/2004, cu modificările și completările ulterioare.

Procedura administrativă prealabilă este gratuită.

Prezentul acord de mediu conține (15) cincisprezece pagini.

Prezentul acord de mediu poate fi contestat în conformitate cu prevederile H.G. nr. 445/2009 și ale Legii contenciosului administrativ nr. 554/2004, cu modificările și completările ulterioare.

Prezentul Acord de Mediu conține 15 de pagini și a fost redactat în 3 exemplare originale.

**DIRECTOR EXECUTIV,
Alin Romeo Ciprian STANCIU**

Avize, acorduri, autorizații
Inginer Simona CRETU



Intocmit,

Consilier superior Georgeta Anghelescu



AGENTIA PENTRU PROTECTIA MEDIULUI ILFOV

Aleea Lacul Morii, nr. 1, Bucuresti, Sector 6, Cod 060841

E-mail: office@apmif.anpm.ro; Tel/Fax.: 021.430.15.23; 021.430.14.02

ch Toma

h
Cox Ey
w



ADMINISTRAȚIA NAȚIONALĂ APELE ROMÂNE

Str. Edgar Quinet nr. 6, sector 1, cod 010018, București, România,
Tel.: 021. 311.01.45, 021. 315.13.01; Fax: 021.312.21.74, 021.312.37.38
<http://www.rowater.ro> COD FISCAL: RO24326056/13.04.2008; COD IBAN: RO 85TREZ700502201X009067



Cod: F-AA-1

AVIZ DE GOSPODĂRIRE A APELOR

Nr. 5 / 101 februarie 2018

privind: "Lucrări de extindere a stație de epurare a apele uzate și construcția incineratorului de nămol", Glina, județul Ilfov

1. DATE GENERALE ȘI LOCALIZAREA OBIECTIVULUI

Beneficiar: Primăria municipiului București

Proiectant general: Asocieria FFC Construcción SA & Aqualia Intech SA & Suez International SAS

Proiectant de specialitate: SC Alplan Proiect SRL

Elaborator documentație tehnică: SC Hidroproiect SRL, Certificat de atestare nr. 95/2015, valabil până la data de 17.12.2018.

Localizarea obiectivului:

Investitia este amplasată în incinta stației de epurare existentă în partea sud – estică a municipiului București, în zona satului Glina, pe malul drept al râului Dâmbovița, la circa 25 km amonte de confluența acestuia cu râul Argeș. Stația de epurare existentă și noile construcții care vor constitui a –II-a etapă de dezvoltare a acesteia, sunt marginite la nord de râul Dâmbovița, la est, pășuni și alte folosințe agricole, la sud de satul Glina, la sud – vest de halda de deșeuri solide Ecorec și la vest șoseaua de centură și depozite.

Cod cadastral: X-1.025.00.00.00.0

Cod corp de apă receptor: RW 10.1.25_B9 – râul Dâmbovița amonte evacuare Apa Nova - confluență râul Argeș.

2. CARACTERIZAREA ZONEI DE AMPLASAMENT

Râul Dâmbovița este unul din principalii afluenți ai râului Argeș, are o lungime de 286 km și o suprafață a bazinului de recepție de 2824 kmp. După regularizare râului Dâmbovița în anii '80, debitul mediu multianual al acestuia variază între 2,0 mc/s la intrare și 17,0 mc/s la ieșirea din județul Ilfov, iar debitele maxime cu probabilitatea de 1% au valori de aproximativ 130 mc/s la SH Cotroceni și de 300 mc/s la SH Plătărești.

Conform investigațiilor geotehnice din anul 2017, în amplasamentul stației de epurare a fost pus în evidență prezența unui orizont acvifer la adâncimea de peste 5, 0 m. Acest orizont acvifer subteran are dezvoltare pe toată suprafața terasei inferioare, nivelul hidrostatic fiind dependent de regimul hidric al zonei.

3. NECESITATEA ȘI OPORTUNITATEA INVESTITIEI

Lucrările propuse, realizarea liniei II de epurare a apelor uzate, reprezintă o măsură ce are drept obiectiv gospodărirea eficientă a apelor, în sensul reducerii concentrațiilor de poluanți din apele uzate deversate, în scopul asigurării la evacuare a unei calități conforme prevederilor specifice legislative și prevenirii poluării râului Dâmbovița.



Având în vedere că în prezent nu este epurat corespunzător întreg debitul de apă uzată provenită din municipiul București și din localitățile limitrofe care deversează ape uzate în rețeaua de canalizare a municipiului București, s-a considerat ca fiind necesară extinderea capacității de epurare a stației de epurare existente în vederea asigurării unei epurări corespunzătoare (conform prevederilor Directivei 91/271/EC privind epurarea apelor uzate urbane) a unui debit maxim de 11,9 mc/s, pentru 2.500.000 l.e., corespunzător orizontului de dezvoltare 2040.

Regimul juridic al terenului

Amplasamentul Stației de epurare a apelor uzate a Municipiului București, în suprafață totală de 719.619 mp, se află în proprietatea Municipiului București, potrivit ședinței civile nr. 1892/21.07.2004 și a Hotărârii Consiliului Local a Municipiului București nr. 191/27.07.2006 și este intabulat în CF cu nr. 51460 Glina.

Incadrarea lucrărilor în clasa de importanță conform STAS 4273/83:

- Clasa de importanță a stației de epurare – II;
- Categorie lucrărilor hidrotehnice - 2

Incadrarea în schema cadru de amenajare a bazinului hidrografic

Investiția se încadrează în schema cadru de amenajare a B.H.Dambovița și nu influențează negativ regimul de scurgere al apelor subterane și de suprafață și nici alte obiective existente sau care urmează a se executa în zona.

Elemente de corelare și coordonare:

- Certificatul de Urbanism nr. 181/10.07.2017 eliberat de Primăria comunei Glina;
- Aviz de gospodărire a apelor modificator al avizului nr.66/12.04.2012, nr. 2/17.01.2013, emis de A.N."Apele Române" București privind Stație de epurare a apelor uzate (SEAU) Glina- etapa II-Construire linia a 2-a de epurare și instalație de eliminare finală a nămolului prin incinerare;
- Autorizația de gospodărire a apelor nr. 54/23.08.2017, valabilă până la data de 31.12.2018, emisă de către A.N."Apele Române" București pentru Stație de epurare a apelor uzate din Municipiul București și comunele limitrofe (SEAU Glina);
- Autorizație de gospodărire a apelor nr. 187/02.11.2017 privind "Sistemul public de canalizare al municipiului București, inclusiv stațiile de pompare ape uzate", beneficiar APA NOVA București, emisă de A.N. "Apele Române" București.

Linia a II-a de epurare ape uzate și instalația de incinerare a nămolului se vor realiza în conexiune directă cu instalațiile existente în cadrul Stației de epurare ape uzate Glina.

4. DESCRIEREA SITUAȚIEI EXISTENTE

Apele uzate colectate de pe teritoriul municipiului București și a comunelor limitrofe sunt evacuate în rețeaua de canalizare a municipiului București și apoi transportate prin canalul colector de ape uzate de sub râul Dâmbovița (caseta ape uzate) până la camera de racord la linia I a stației de epurare a apelor uzate urbane amplasată în comuna Glina.

Din debitul mediu total de apă uzată urbană și meteorică, colectat și transportat de sistemul de canalizare al municipiului București și de canalul colector (casetă), stația de epurare a apelor uzate urbane din municipiul București – etapa I poate asigura epurarea unui debit de până la 10 mc/s, din care 5 mc/s se epurează prin treapta terțiară, iar restul de 5 mc/s se epurează prin treapta mecanică.

În timpul ploilor de mare intensitate, debitul de apă uzată urbană în amestec cu apa meteorică, care nu este preluat de stația de epurare, ajunge în bazinele de retenție ale stației de epurare, bazine folosite ca decantoare primare. Debitul care depășește capacitatea stației de tratare și a bazinelor de retenție se evacuează direct din caseta în



receptorul natural – râul Dâmbovița prin intermediul deversoarelor existente și a canalului de legătura dintre caseta și râul Dâmbovița.

Rețeaua de canalizare a municipiului București, canalul colector de ape uzate de sub râul Dâmbovița (caseta ape uzate) și Stația de epurare a apelor uzate urbane din municipiul București – etapa I, pusă în funcțiune în noiembrie 2010, se află în administrarea S.C.Apa Nova București S.A.

Construcțiile, instalațiile și echipamentele care sunt în prezent exploatate în cadrul etapei I a stației de epurare Gîlău sunt:

Camera de încărcare (camera de racord la linia I a stației de epurare a apelor uzate) – ce asigură accesul apelor uzate în bazinele de aspirație ale stației de pompare aferente liniei I printr-un tronson de caseta, executat din beton armat monolit în lungime de 30 m.

LINIA APEI

• Treapta mecanică

▪ 10 grătare rare având deschiderea între bare de 50 mm, amplasate în 5 canale de admisie.

▪ Stație de pompare admisie echipată cu 5 pompe cu capacitatea de 7200 m³/h fiecare.

▪ 6 grătare dese având deschiderea între bare de 6 mm, amplasate în 6 canale de sitare.

▪ Stație de dozare substanțe de neutralizare în caz de poluare cu ape uzate acide sau alcaline, echipată cu 2 rezervoare cu pereți dubli (capacitate 1000 l fiecare) pentru stocare NaOH, respectiv H₂SO₄ și pompele de dozare

▪ 6 bazine de deznisipare și separatoare de grăsimi – cu dimensiunile 38 x 5,2 x 5,95 m, prevăzute cu 3 poduri racloare.

▪ 2 camere de distribuție ale decantoarelor primare prevăzute cu 4 deversoare de urgență și 2 batardouri pentru by-passarea decantării primare.

▪ 8 decantoare primare cu diametrul de 55 m, câte 4 pe fiecare sublinie de epurare.

▪ 2 Stații de pompare nămol primar echipate cu 2 + 1 pompe cu capacitatea de 94 mc/h.

▪ By-pass de urgență

• Treapta biologică și chimică

▪ 2 camere de distribuție către bazinele de aerare

▪ 6 bazine de aerare pe fiecare linie de epurare, dintre care:

- 4 bazine cu nămol activat (AS) cu dimensiunile 86 x 21 x 6,4 m;

- 2 bazine cu nămol activat recirculat (ARS) cu dimensiunile 86 x 21 x 6 m;

▪ Stația suflantelor este echipată cu:

- 2 turbosuflante pentru bazinele AS de 34000 Nmc/h

- 2 turbosuflante pentru bazinele ARS DE 24000 NMC/H

- 1 turbosuflantă de rezervă de 34000 Nmc/h, ce poate deservi ambele tipuri de bazine

▪ 2 Bazine Bio - P, cu dimensiunile 90 x 27,55 x 5 m, echipate fiecare cu câte 2 pompe submersibile de alimentare de 440 mc/h și 6 mixere.

▪ 2 Stații chimice identice, pentru dozarea clorurii ferice în apa uzată, dotate cu câte un rezervor de stocare a clorurii ferice cu volumul de 60 mc și cu 1 + 1 pompe dozatoare capabile să asigure până la 180 l/h pe fiecare sublinie.

▪ 48 decantoare secundare cu dimensiunile 60 x 9,5 m și adâncimea de 4,85/4,20 m.



▪ Stații de pompare nămol activ recirculat (NAR) și nămol activ în exces (NAE), echipate cu:

- 2 + 2 pompe NAR, cu capacitatea maximă de 6600 mc/h;
- 1 + 1 pompe NAE, cu capacitatea 188 mc/h.

▪ Canal de evacuare și măsurare a debitului - Apa evacuată din decantoarele secundare este colectată într-un canal comun al effluentului pentru ambele sublinii și condusă într-un bazin de linistire localizat în amonte de turbinele pentru recuperarea energiei. În acest canal se află și priza de apă tehnologică pentru utilitățile stației.

BAZINE DE RETENȚIE

▪ Stație de grătare - Apa uzată din Caseta ajunge gravitațional în bazinele de retenție prin cinci canale cu grătare, dintre care:

- 3 canale echipate atât cu grătare rare - deschidere între bare 50 mm, cât și cu grătare dese - deschidere între bare 6 mm, ce operează pe timp uscat;
- 2 canale echipate numai cu grătare rare, ce sunt deschise pe timp de ploaie în timpul ploilor de mare intensitate.

▪ Bazine de retenție propriu-zise cu un volum cumulat de 60.000 mc

In prezent, din cele 8 bazine de retenție, sunt în funcțiune doar 3 bazine de retenție.

▪ Stație de pompare nămol primar din bazinele de retenție - este echipată cu 1 + 1 pompe cu capacitatea de 72 m³/h.

LINIA NĂMOLULUI

▪ 4 Îngroșătoare de nămol primar cu diametrul de 20 m și volumul de 1075 m³.

▪ Stație de pompare nămol primar îngroșat echipată cu 1 + 1 pompe volumetrice cu capacitatea de 75 mc/h.

▪ Stația de separare materii fibroase

▪ 1 + 1 Bazine tampon pentru nămolul activat în exces (NAE)

▪ Instalații pentru îngroșarea și deshidratarea nămolului activat în exces (NAE):

- 3 + 1 îngroșătoare bandă gravitaționale;
- 5 + 2 instalații de deshidratare a nămolului în sistem mixt bandă gravitațională și filtre presă;
- 4 unități de preparare a polielectrolitului;
- 1 + 1 pompe de alimentare a rezervoarelor de fermentare, cu capacitatea 120 mc/h fiecare;
- 5 + 2 pompe de alimentare a nămolului fermentat la deshidratare, cu capacitatea de 15 - 40 mc/h;
- 5 + 2 pompe de alimentare apă tehnologică cu capacitatea de 25 mc/h;
- 3 benzi transportoare nămol deshidratat;
- 1 pompă dozatoare PAX cu capacitatea de 25 l/h.

▪ Instalație de deshidratare avansată a nămolului, amplasată într-o hală metalică adiacentă instalației de deshidratare și îngroșare, compusă din:

- 3 decantoare centrifugale cu capacitatea de procesare de maxim 40 mc/h;
- 3 unități preparare polimer și sistemele de dozare aferente;
- 3 silozuri var nestins (V=19,6 mc fiecare) și sistemele de dozare aferente;
- 1 snec orizontal de evacuare în bazinul de amestec;
- 3 snecuri verticale pentru descărcarea nămolului în vederea evacuării;
- 1 bazin de amestec nămol, V = 250 mc;
- Stație de pompare echipată cu 4 pompe și maceratoare cu capacitatea 8 - 48 mc/h.



▪ Rampă de transfer a nămolului deshidratat – platformă betonată cu dimensiunile 150x75 m, amplasată în colțul S-E al incintei Stației de epurare.

Transportul și valorificarea nămolului rezultat din procesul de deshidratare se realizează de către o firmă specializată în aceste operațiuni, pe bază de contract. O parte din acesta este valorificat ca îngrășământ agricol (Permis de aplicare nr. 2073/17.03.2017 – S.C. ILDU SRL, com. Vâlcele, jud. Călărași).

▪ Instalație de dezodorizare - instalație de combatere a mirosurilor ce provin de la rampa de transfer a nămolului deshidratat.

▪ 2 bazine de amestec nămol primar și nămolul activat în exces – cu dimensiunile 14 x 14 x 6,5 m.

▪ Stație de pompare supernatant echipată cu 2 + 1 pompe cu debitul de 550 mc/h.

LINIA BIOGAZULUI

▪ 5 Bazine de fermentare anaerobă mezofilă, care operează în paralel, în forma de ou, cu diametrul de 23 m și adâncime totală de 36,3 m ($V = 8000$ mc).

▪ Clădirea de serviciu a bazinelor de fermentare - adăpostește echipamentul auxiliar pentru bazinele de fermentare, respectiv:

- Sistem de preincalzire nămol de alimentare compus din :
- 5 sisteme de incalzire, schimbatoare de caldură apă/ nămol tip conductă dublă
- 5 + 5 pompe de recirculare, cu $P = 7,5$ kW;
- 1 sistem comun de pompare pentru golirea bazinelor – pompa comuna cu control manual

▪ 2 bazine tampon de nămol fermentat și pentru situații de urgență – bazine cu dimensiunile 20 x 19,83 x 6,5 m, fiecare dotat cu sistem de aerare, unde se realizează stocarea și amestecul nămolului fermentat înainte de deshidratare.

INSTALAȚII ȘI CLĂDIRI AUXILIARE

• Sistem de recuperare a energiei - Microhidrocentrala echipată cu trei turbine Kaplan cu capacitatea de 142 kW fiecare, pentru recuperarea energiei din efluentul stației de epurare (max 10 mc/s), înainte de descărcarea în râul Dâmbovița.

• Stația de pompare apă tehnologică

Apa uzată epurată biologic este pompată din canalul efluentului cu 1 + 1 pompe cu capacitatea de 240 mc/h, prin filtre sub presiune și instalație de dezinfecție cu UV în castelul de apă și utilizată ca apă tehnologică în cadrul stației. Principalul consum de apă tehnologică este destinat spălării ingrosatoarelor banda gravitaționale și filtrelor presa din clădirea ingrosării și dehidratării nămolului.

• Castel de apă

Castelul de apă cu un volum de 505 mc asigură înmagazinarea apei tehnologice și pentru combaterea incendiilor.

• Stații de pompare apă drenaj

Pentru asigurarea stabilității construcțiilor al căror radier se situează sub nivelul apei freatice din zonă au fost prevăzute 26 de puturi de epuismenț cu adâncimea de 12 m.

• Sistem rutier de cântărire automată – pentru monitorizarea cantitativă a reactivilor utilizați în procesul de epurare și a subproduselor rezultate în timpul epurării (nămol, deșeurii), alcătuit din: platformă de cântărire (pod basculă) și sistem automat de management și administrare.

CONSTRUCȚII ȘI INSTALAȚII PENTRU EVACUAREA APEI

• Evacuare ape uzate epurate de la linia I a SEAU Glină

Apa uzată epurată în treapta terțiară de la decantoarele secundare este colectată într-un canal comun al efluentului pentru ambele sublinii, care se unește cu canalul de by-pass



al bazinelor de aerare ce transportă debitul de apele epurate mecanic în decantoarele primare. Apa în amestec, din decantoarele primare și din cele secundare este condusă într-un bazin de linistire localizat în amonte de turbinele pentru recuperarea energiei.

După trecerea prin camera turbinelor sau by-passarea acestora, apa epurată în amestec este evacuată în receptorul natural, râul Dâmbovița prin următoarele construcții și instalații:

- Bazin de colectare (linistire) aval turbine;
- 4 conducte Dn 1600 mm din beton, care subtraversează canalul colector pe o lungime de cca. 20 m;
- 2 camere cu dimensiunile în plan de cca. 2,0 x 4,0 m, în care sunt montate batardourile (fiecare cameră corespunde la 2 conducte Dn 1600 mm);
- 2 casete de evacuare din beton armat monolit, în lungime de 30 m, cu secțiunea amonte (camera batardouri) de 2,0 x 4,0 m și aval (secțiunea de evacuare) de 2,5 x 5,0 m.

• Evacuare ape din bazinele de retenție

Apele uzate existente în caseta colectoare, aval de stația de admisie/pompare a apelor uzate în stația de epurare, sunt directionate gravitațional spre bazinele de retenție prin intermediul camerei de racord nr. 2, aferenta liniei a II-a de epurare.

Camera de racord nr. 2, construcție betonată, cu lățimea de 22,70 m prevăzută cu:

- 5 batardouri tip placa mobilă pentru izolarea compartimentelor casetei (3 batardouri montate pe cele trei casete ale casetei colectoare, la intrarea în camera de racord și 2 batardouri montate la ieșirea din camera spre caseta colectoare dublu casetată);
- 5 batardouri modulare montate spre stația de gratare ape pluviale existentă în SEAU Glina și cele 8 bazine de retenție ape meteorice, din care în prezent sunt utilizate 3 bazine;
- 2 stavile din oțel inox pentru izolare semicasete, cu acționare electrică, montate aval de camera, pe caseta colectoare care din această secțiune este dublu casetată;
- 6 stavile control nivel apă, acționate electric, montate în camera de racord și care permite deversarea apei din caseta în camera de evacuare în râul Dambovița.
- camera de evacuare a apelor în râul Dambovița.

Camera de evacuare a apelor din camera de racord este o construcție betonată, cu lățimea de 6,40 m. Din această camera, apele sunt deversate în râul Dambovița prin intermediul unui canal casetat de evacuare, o construcție din beton, subterană, prevăzută cu 4 compartimente în lungime de 31,11 m.

Camera de racord la linia a II-a asigură evacuarea apelor meteorice în amestec cu apele uzate urbane, fiind echipată cu un grătar rar cu distanța între bare de 100 mm și dimensionat pentru evacuarea unui debit până la 20 mc/s în caz de precipitații abundente.

Camera de racord nr. 2 va fi operațională conform prevederilor avizului de gospodărire a apelor, la punerea în funcțiune a liniei a II-a de epurare a SEAU Glina. Pana la punere în funcțiune a liniei a II-a de epurare, bazinele de retenție au rolul de sedimentare primară a apelor care intra gravitațional în acestea.

Evacuarea apelor supuse unei sedimentări primare la trecerea prin bazinele de retenție, în râul Dambovița se asigură prin intermediul unui canal de evacuare amplasat în capatul aval al fiecărui bazin și din acesta, într-un canal colector comun tuturor bazinelor. Canalul colector este un canal deschis, pe toată lungimea bazinelor de retenție, continuat de un canal dublu casetat care subtraversează caseta colectoare și asigură deversarea apelor preepurate în râul Dambovița. Înainte de deversarea apelor în receptor, pe fiecare caseta a canalului de evacuare este montat câte un batardou din aluminiu, cu rol de evitare a pătrunderii apei în acesta, în cazul creșterii nivelului râului Dambovița.

• Evacuarea excesului de ape uzate în amestec cu apele pluviale

Excesul de ape uzate în amestec cu apele pluviale, în cazul ploilor torențiale poate fi evacuat în râul Dambovița astfel:

ROMANIA



1. Peste peretele deversant al camerei de siguranță situată aval de subtraversarea râului Dambovita, amplasată în secțiunea aval NH Popești.

Pe canal colector de ape uzate de sub râul Dâmbovița (caseta de ape uzate) în secțiunea aval NH Popești, în aval de subtraversarea râului Dambovita, de pe malul stâng pe malul drept, există o cameră de siguranță prevăzută cu un deversor lateral. Camera de siguranță are rolul de a prelua apele uzate de pe malul stâng al râului Dâmbovița prin cele 4 casete ale subtraversării și de la colectorul A3 situat pe malul drept și de a asigura racordarea la caseta cu trei compartimente pentru transportul lor către SEAU Glina.

În cazul în care debitul de ape uzate ce tranzitează camera de siguranță este mai mare de 51,30 mc/s, debitul excedentar (amestec ape pluviale și ape uzate neepurate) este evacuat peste peretele deversant în râul Dâmbovița.

2. Prin camera de evacuare de la camera de racord nr. 3, ce a fost realizată în vederea asigurării încărcării liniei a III-a de epurare, linie care nu va mai fi executată.

Camera de evacuare de la camera de racord nr. 3, face parte din construcția hidrotehnică ce asigură evacuarea excesului de ape uzate în amestec cu apele pluviale care nu sunt preluate de SEAU Glina sau/și de bazinele de retenție, dar și preluarea integrală a debitului de ape uzate, în cazul avariilor la liniile de epurare. Construcția este alcătuită din:

- Camera încărcare a liniei a III-a de epurare, realizată din beton armat, cu lățimea de 14,00 m, prevăzută cu lacasuri pentru batardouri spre camera de evacuare a apelor în raul Dambovita și echipată cu:

- 4 batardouri din aluminiu, modulare, montate aval de camera de încărcare și amonte de canalul deschis de legatura între caseta și raul Dambovita;
- 5 stavile control nivel apă, deversare tip clapet, cu acționare electrică, montate în zona camerei de evacuare a apei în raul Dambovita;

- Camera de evacuare propriu-zisă – cu lățimea de 7,20 m.

- Canal casetat de evacuare ape uzate în raul Dambovita (canal de descarcare nr.1, deversor) – construcție din beton, subterană, prevăzută cu 2 compartimente 4,50 x 1,70 m; lungime 38,87 m.

Camera de racord nr. 3 este echipată cu un grătar rar cu distanța între bare de 100 mm și este dimensionată pentru evacuarea unui debit maxim de 30 mc/s, ape meteorice în amestec cu apele uzate urbane.

5. LUCRARI PROIECTATE

Măsurătorile efectuate în Caseta de sub cuva amenajată a râului Dâmbovița în perioada 2008–2010 au indicat o scădere a debitului și o creștere a concentrațiilor majorității poluanților pe vreme uscată. Prin urmare, debitul epurat s-a redus, parametrul limitativ inițial fiind N_{total} pentru încărcarea maximă din treapta biologică. După rectificarea Memorandumului de finanțare, s-a stabilit că pentru încărcarea maximă de $N_{total} = 11,350$ kg/zi, se permite epurarea unui debit maxim de 5,5 m³/s în treapta biologică. Introducerea unui nou parametru – P_{total} , a făcut ca acesta să devină parametrul limitativ, ale cărui încărcări ar reduce debitul maxim din treapta biologică la 5 m³/s.

Din iulie 2011 până în iulie 2012 au fost măsurați parametrii în perioada de notificare a defectelor din etapa I. La o scădere în continuare a debitelor vehiculate în Casetă, s-a observat o creștere și mai mare a concentrațiilor de poluanți (în special carbon și azot), ceea ce a limitat (în exploatarea curentă) debitele ce ar putea fi epurate în treapta biologică la 4 m³/s, astfel încât să se încadreze în condițiile de evacuare autorizate (emisar sensibil).

Concept de proiectare a Fazei a II-a a stației de epurare Glină, prezentat în documentația tehnică de fundamentare, a avut la bază următoarele premize:



- **Treapta mecanică – Linia 1**

Reducerea debitului maxim tratat pe Linia 1, de la 10 la 8 mc/s și dezafectarea uneia dintre cele 5 pompe (fiecare având un debit de 2 mc/s) de la stația de pompare a influentului.

- **Treapta mecanică – Linia 2**

Linia 2 a treptei mecanice va asigura pomparea unui debit influent de 4 mc/s. Pe baza estimării capacităților obiectelor și echipamentelor existente de pe Linia 1, Faza 1, se vor executa obiecte noi, asigurând echipamente adiționale (grătare rare, grătare dese, separatoare de nisip, sortatoare de nisip, dispozitive de transport, suflante deznisipatoare, decantoare primare etc.) care să asigure tratarea mecanică a debitului influent.

- **Treapta biologică – Linia 1**

Ținând cont de noile condiții de debit și încărcare se propun modificări ale fluxului tehnologic al Liniei 1. În funcție de capacitatea și performanțele procesului de epurare biologică ale Liniei 1 (modificate conform noului concept) a fost dimensionată capacitatea suplimentară necesară pe Linia 2 pentru a asigura respectarea parametrilor de calitate a efluentului la debitele și încărcările proiectate ale influentului.

Conform documentației tehnice de fundamentare nu se vor executa lucrări suplimentare în treapta de sedimentare primară, cele 8 decantoare existente asigurând tratarea primară a debitelor suplimentare de pe linia 2. Substanțele organice reținute în decantoarele primare pot fi valorificate prin fermentarea anaerobă și conversie în biogaz pe linia de nămol. Cerința beneficiarului în documentația de atribuire a fost de a se realiza o optimizare a utilizării decantoarelor primare astfel încât să se reducă pe de o parte consumul de substanță organică externă dar și să asigure suficientă substanță organică pentru fermentarea anaerobă.

- **Treapta biologică – Linia 2**

Pentru treapta biologică sunt prevăzute lucrări de modificare a instalațiilor existente precum și realizarea a doua noi linii.

Bazinele biologice se execută conform procesului de tip MUCT și recirculărilor interne specific acestui proces. Astfel în acest proces vor exista două recirculări interne (în loc de una în procesul clasic de tip MLE) – una între zona oxica și al doilea compartiment anoxic și alta între al doilea compartiment anoxic și primul compartiment anaerob. Scopul recirculării suplimentare este de a proteja zona anaerobă de accesul nitraților pentru a îmbunătăți eficiența procesului de defosforizare biologică extinsă. De asemenea acest tip de proces este capabil să lucreze cu o eficiență mai mare în condiții de influent cu deficit de substanță organică îmbunătățind astfel eficiența denitrificării.

Obiectele și echipamentele tehnologice necesare pentru epurarea biologică din Faza a II-a – pe Linia 2 sunt proiectate astfel încât la finalizarea Fazei a II-a, SEAU în totalitate (Linia 1 + Linia 2) să poată asigura conformarea cu parametrii de calitate a efluentului pentru debitele și încărcările proiectate ale influentului.

Lucrările prezentate în documentația tehnică de fundamentare sunt:

- **Lucrări de admisie a apei uzate la linia 2**

- Racord la casetă -- pentru un debit maxim de 4 mc/s
- Grătare rare - 6 buc.
- Stația de pompare intrare – 2+1 pompe

- **Epurarea mecanică**

- Grătare dese – 2+1 linii
- Deznisipatoare/separatoare de grăsimi - 3 canale capacitate maximă de 4 mc/s și lucrări de reabilitare a construcțiilor existente
- Concentratoare de grăsimi - 3+1 bucăți



- Canal pentru asigurarea interconectării deznisipatoarelor.

➤ **Epurarea biologică**

• Modernizarea treptei de epurare biologică existente în urma căreia construcția finală rezultată din transformarea celor două linii biologice existente va fi de tip reactor anaerob-anoxic-aerob cu următoarele zone:

- Zona anaerobă – volum total 10.357 mc
- Zona anoxică – volum total 67.059 mc
- Zona aerobă – volum total 67.002 mc
- 2 stații de pompare cu 4+2 pompe axiale
- 1 stație de pompare echipată cu 2+1 pompe axiale

• Construcția a două linii duble

Linii noi construite conduc la realizarea următoarelor zone:

- Zona anaerobă – volum total 20.762 mc
- Zona anoxică – volum total 134.160 mc
- Zona aerobă – volum total 134.152 mc
- 4 stații de pompare cu 8+4 pompe axiale
- 4 stație de pompare echipată cu 4+4 pompe axiale
- Stație de metanol pentru îmbunătățirea denitrificării, ce include:
- Stație de clorură ferică pentru eliminarea fosforului, ce include:
- Decantoare secundare - 24 bazine;

➤ **Linia nămolului**

- Bazin de stocare a nămolului activat în exces și reamenajarea bazinului Bio
- P pentru depozitarea nămolului.
- 2 îngroșătoare mecanice cu bandă
- 1 unitate de dozare a polielectrolitului și 2 pompe dozatoare
- Echiparea stației de pompare pentru alimentare a nămolului fermentat la deshidratare cu 2 pompe
- Echiparea stațiilor de pompare nămol primar, nămol primar îngroșat și a stației de pompare a supernatantului cu câte o pompă suplimentară.
- 3 centrifuge noi la cele 3 decantoare centrifugale
- transportor elicoidal pentru transportul nămolului la în containere și două transportoare elicoidale pentru transportul nămolului la incinerare.
- Siloz pentru condiționarea cu var a nămolului de la centrifuge
- Extinderea rampei de transfer a nămolului deshidratat, până la o capacitate de 27.000 mc a volumului total de stocare

➤ **Incineratorul de nămol**

Incinerator de namol (proces de ardere în pat fluidizat) cu următoarele sisteme componente :

- Recepție, stocare și manevrare namol
- Sistem de incinerare cu pat fluidizant (850°C) și viteza de fluidizare a patului de 1,5 m/s.
- Sistem de recuperare a caldurii reziduale
- Sistem de epurare a gazelor de ardere
- Sistem de producere energie electrică – cladire ORC
- Sistem de monitorizare a emisiilor pentru măsurarea parametrilor de ieșire a gazelor de cos

Capacitatea, debitele proiectate și încărcările de dimensionare, etape I și II, care au fost impuse de beneficiar sunt:



- 2.500.000 locuitori echivalenți

- Debite de dimensionare

Parametru	Valoare proiectată	
	mc/zi	mc/s
Debit zilnic mediu pe vreme uscata	714.528	8,27
Debit zilnic maxim vreme uscata	857.088	9,92
Debit orar maxim vreme uscata	42.840	11,90
Debit pentru treapta de epurare mecanica	-	$2 \times 11,90 = 23,80$
Debit pentru treapta de epurare biologica	-	11,90

- Încărcări de dimensionare

Parametru	Cantitate zilnică (tone/zi.)
CBOs	145
CCO	410
MTS	215
P _{total}	5,2
N _{total}	37,2

Urmare solicitarii FFC Construccion SA în calitate de împuternicit al Primarului Municipiului Bucuresti și documentatiei tehnice de fundamentare elaborată de SC Hidroproiect SRL, înregistrate la Administrația Națională „Apele Române” cu nr. 23463/17.11.2017 și a referatului tehnic de specialitate nr. 1/12.01.2018 emis de A.B.A. Arges – Vedeia,

În temeiul Legii Apelor nr.107/1996 cu modificările și completările ulterioare, a O.U.G. nr. 107/2002 privind înființarea Administrației Naționale „Apele Române” cu modificările și completările ulterioare și al Ordinului nr. 662/2006 al ministrului mediului și gospodăririi apelor privind procedura și competențele de emitere a avizelor și autorizațiilor de gospodărire a apelor, se emite următorul:



AVIZ DE GOSPODĂRIRE A APELOR

Nr. / Ianuarie 2018

privind: "Lucrări de extindere a stației de epurare a apele uzate și construcția incineratorului de nămol", Glina, Județul Ilfov

care, conform documentației tehnice prezentate, prevede realizarea următoarelor lucrări, prin care capacitatea de epurare a stației de tip mecano-biologic cu epurare avansată va ajunge la un debit orar maxim epurat în treapta biologică de 11,9 mc/s.



> Lucrari de admisie a apei uzate la linia 2

▪ **Racord la casetă** – camera de intrare racordată la caseta și la o camera de distribuție amplasată amonte de grătarele noi, ce preia un debit maxim de 4 mc/s. Cota inferioară este 51,15 mdM, iar cota planșeului superior de 54,75 mdM.

▪ **Gratare rare**

Se realizează 6 canale prevăzute cu grătare rare cu bare înclinate lățimea de 1,1 m și distanța dintre bare a grătarelor de 50 mm. În amonte și aval de fiecare gratar se instalează stavile cu acționare electrică. Resturile reținute pe gratare se îndepărtează automat și se transportă la containerele amplasate în clădirea grătarelor.

▪ **Stafia de pompare intrare**

Se execută o stația nouă de pompare de admisie, aval de gratarele rare, care se echipează cu 2+1 pompe noi de tip centrifugal cu capacitate de 7200 mc/h.

Pompele de admisie se operează cu sistem SCADA pentru a distribui întotdeauna 2/3 din debitul de apă uzată actuală către construcția existentă (etapa I) și 1/3 către construcția nouă — linia 2 (etapa II). Se montează 3 debitmetre electromagnetice.

> Epurarea mecanică

▪ **2+1 Gratare dese**, capacitate maximă de 4 mc/s

Se instalează 2+1 linii de gratare dese cu distanța între bare de 6 mm, instalate individual în canale de beton cu lățimea de 2,0 m.

În amonte și aval de fiecare gratar rar se montează stavile acționate electric care să permită izolarea și uscarea fiecărei linii.

Reținerile provenite de la gratare se colectează automat și ajung prin intermediul unor benzi transportoare la o instalație de spălat și presef, de unde se transportă către 2 containere cu capacitatea de 7 mc.

▪ **3 Deznisipatoare/separatoare de grăsimi**, capacitate maximă de 4 mc/s

Se execută 3 canale tip deznisipatoare dreptunghiulare aerate și colectoare de grăsimi. Fiecare deznisipator are trei canale paralele, unul de 3,47 m lățime cu rol de deznisipator, unul de 1,74 m lățime cu rol de separator de grăsimi și un canal central cu rol de zonă de acumulare a grăsimilor.

În instalația existentă (linia 1)

- se montează pereți despărțitori între compartimentul deznisipatorului și cel al separatorului de grăsimi în fiecare bazin;

- se montează racloare de suprafață pentru grăsimi;

- se realizează un sistem de colectare și transport al grăsimilor la camerele de colectare a grăsimilor;

▪ **3+1 Concentratoare de grăsimi** cu capacitatea de 60 mc/h, ce deservește atât etapa I, cât și etapa II

▪ **Canal pentru asigurarea interconectării deznisipatoarelor** din etapa I și etapa II, echipat cu două stavile cu operare manuală, ce asigură repartiția uniformă a debitului de apă uzată rezultat din linia nouă de deznisipare/separare grăsimi către decantoarele primare existente.

> Epurarea biologică

Procesul selectat pentru epurarea biologică impune construirea a două noi linii și modificarea reactorilor biologici existente și transformarea lor în reactoare anaerob – anoxic – aerob. În urma realizării modificărilor și construcțiilor noi, 1/3 din debitul de apă uzată epurată în treapta mecanică va fi direcționat prin liniile existente și 2/3 prin liniile noi.



Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including 'Tunc', '11', and various other marks.

1. Modernizarea treptei de epurare biologică existente

Cele două linii de epurare biologică se transformă într-o singură linie nouă și se construiesc două noi zone astfel încât volumul total să ajungă la 144.000 mc.

Prin modificările efectuate rezultă următoarele zone:

- Zona anaerobă – volum total 10.357 mc
- Zona anoxică – volum total 67.059 mc
- Zona aerobă – volum total 67.002 mc

Unul dintre bazinele laterale de hidroliză anaerobă se demolează, iar celălalt se folosește pentru depozitarea nămolului activat în acces.

- 2 stații de pompare cu 4+2 pompe axiale cu debit unitar de 7.600 mc/h
- 1 stație de pompare echipată cu 2+1 pompe axiale de 5.600 mc/h

2. Construcția a două linii duble

Linii noi construite conduc la realizarea următoarelor zone:

- Zona anaerobă – volum total 20.762 mc
- Zona anoxică – volum total 134.160 mc
- Zona aerobă – volum total 134.152 mc
 - În zonele anoxice se instalează mixere.
 - 5 + 1 turbocompresoare de 32.300 mc/h
 - 18.768 difuzoare cu bule fine
 - 4 stații de pompare cu 8+4 pompe axiale cu debit unitar de 7.600 mc/h
 - 4 stații de pompare echipată cu 4+4 pompe axiale de 5.600 mc/h
 - Stație de metanol pentru îmbunătățirea denitrificării, ce include:
 - 3 rezervoare de stocare de 50 mc
 - 6+3 pompe de dozare de 122 mc/h
 - Stație de clorură ferică pentru eliminarea fosforului, ce include:
 - 3 rezervoare de stocare de 100 mc
 - 9+6 pompe de dozare de 300 l/h

▪ Decantoare secundare

Se realizează în 24 de bazine rectangulare, cu dimensiunile similare cu cele existente 65 x 9,5 m și adâncimea de 4,85/4,20 m.

▪ Canal de evacuare apă epurată

Având în vedere creșterea debitului de apă uzată epurată se construiește un canal suplimentar cu lățimea de 1,05 m, paralel cu cel existent, pentru evacuarea apelor epurate care începe de la blocul nou de decantoare secundare, situat în partea sud vestică a amplasamentului.

➤ Linia apei pluviale

Lucrarile proiectate pentru linia apei pluviale sunt :

- redimensionarea stației de pompare nămol+nisip din bazinele ape pluviale corespunzător unui debit influent de 11,9 mc/s, prin instalarea a **1+1 pompe noi** cu Q=270 mc/h și H=20 mCA;

- deconectarea conductei de refulare a stației de pompare nămol/nisip de la canalul distribuitor din Linia 1 și reconectarea acesteia la canalul distribuitor către grătarele dese din Linia 2;

- realizarea unei stații de pompare echipată cu 1+1 pompe pentru golirea bazinelor în maxim 48 de ore, cu caracteristicile Q=1260 mc/h și H=13,40 mCA.

➤ Linia nămolului

- Stația de pompare nămol primar se ~~echipează~~ cu încă o pompă cu capacitatea de 150 mc/h.



- Stația de pompare nămol primar îngroșat se echipează cu încă o pompă cu capacitatea de 75 mc/h.
- Se realizează un bazin de stocare a nămolului activat în exces cu dimensiunile 90 x 27,55 x 5 m, iar Bazinul Bio - P, cu aceleași dimensiuni se reameneajează pentru depozitarea nămolului.
- Se instalează 2 îngroșătoare mecanice cu bandă similare cu cele existente
- Se instalează 1 unitate de dozare a polielectrolitului și 2 pompe dozatoare
- Stația de pompare pentru alimentare a nămolului fermentat la deshidratare se echipează cu 2 pompe cu capacitatea de 22 mc/h.
- La cele 3 decantoare centrifugale cu capacitatea de procesare de maxim 40 mc/h existente se adaugă 3 centrifuge noi cu capacitatea de 71 mc/h.
- Se amplasează un transportor elicoidal nou pentru transportul nămolului la în containere și două transportoare elicoidale pentru transportul nămolului la incinerare.
- Se instalează un nou siloz pentru condiționarea cu var a nămolului de la centrifuge
- Rampa de transfer a nămolului deshidratat, amplasată în colțul S-E al incintei Stației de epurare se extinde, astfel încât volumul total de stocare al zonei să ajungă la 27.000 mc
- Stația de pompare a supernatantului se echipează cu 1 pompă cu debitul de 390 mc/h.

➤ Incineratorul de nămol

Se construiește un incinerator de namol (proces de ardere în pat fluidizat) cu următoarele sisteme componente :

Recepție, stocare și manevrare namol

Sistemul este format din

- Buncar de namol (V=800 mc) cu înălțimea nămolului în buncar limitată la 6 m.
- Macara de namol ce transportă namolul din buncar în containere;
- Preuscatore de namol ce uscă namolul deshidratat cu energia recuperată din procesul de incinerare a namolului. După preuscarea namolului este pompat în sistemul de incinerare cu pat fluidizant prin pompe cu piston de înaltă presiune .

Sistem de incinerare cu pat fluidizant (850°C) și viteza de fluidizare a patului de 1,5 m/s.

Sistem de recuperare a caldurii reziduale

Sistem de epurare a gazelor de ardere

Sistem de producere energie electrică – cladire ORC

Plusul de caldura nerecuperat în uscatoarele termice este destinat producerii a cca. 0,8 MW se utilizează în instalația de incinerare.

Sistem de monitorizare a emisiilor pentru măsurarea parametrilor de ieșire a gazelor de cos

Sistem de alimentare cu apă și canalizare

În cadrul incineratorului de nămol se realizează următoarele rețele: de alimentare cu apă potabilă, de alimentare cu apă industrială, de alimentare cu apă de proces, apă pentru stingerea incendiului, de canalizare ape pluviale și de canalizare ape uzate.

Apa necesară alimentării instalației de incinerare va fi preluată din rețeaua de alimentare cu apă a SEAU existentă .



10000

duy

max

h

• **Indicatori de calitate ai efluentului**

Dupa executia lucrarilor de reabilitare a Statiei de epurare, indicatorii de calitate ai apele uzate urbane epurate, evacuate in receptorul natural se vor incadra in limitele maxime prevazute de H.G nr. 188/2002 -NTPA-001, cu modificarile si completarile ulterioare.

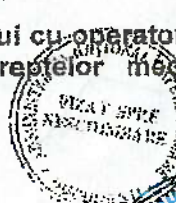
Nr. crt.	Indicatori de calitate	UM	Valori maxime limită admisibile
1.	pH	unități pH	6,5-8,5
2.	Materii în suspensie (MS)	mg/l	35
3.	Consum biochimic de oxigen-CBO5	mgO ₂ /l	25
4.	Consum chimic de oxigen-CCO-Cr	mgO ₂ /l	125
5.	Azot total	mg/l	10
6.	Sulfuri si hidrogen sulfurat	mg/l	0,5
7.	Fenoli antrenabili cu vapori de apa	mg/l	0,3
8.	Substanțe extractibile	mg/l	20
9.	Produse petroliere	mg/l	5
10.	Fosfor total (P)	mg/l	1
11.	Detergenți	mg/l	0,5
12.	Cianuri totale	mg/l	0,1
13.	Reziduu filtrat la 105 °C	mg/l	2000
14.	Plumb (Pb ²⁺)	mg/l	0,2
15.	Crom total	mg/l	1,0
16.	Nichel	mg/l	0,5
17.	Fier total	mg/l	5,0
18.	Cupru	mg/l	0,1
19.	Zinc	mg/l	0,5

Indicatorii de calitate nenominalizați în tabelul de mai sus se vor încadra în prevederile Anexei 3 – NTPA 001/2002 din H.G. 188/2002 cu modificările și completările ulterioare.

Cotația, elementele secțiunilor, profilul lucrărilor, amplasament și detalii constructive sunt conform planșelor din documentația tehnică de fundamentare.

Avizul de gospodărire a apelor se emite cu următoarele condiții:

- Prezentul aviz nu exclude obligația solicitării și obținerii și a celorlalte avize/acorduri legale necesare realizării investiției.
- Responsabilitatea privind alegerea soluției și dimensionarea lucrărilor revine, integral, beneficiarului și proiectantului lucrărilor, care își asumă responsabilitatea exactității datelor și informațiilor cuprinse în prezentul proiect.
- Beneficiarul și constructorul vor lua toate măsurile ca pe toată perioada de execuție a lucrărilor avizate să asigure menținerea în stare de funcționare a construcțiilor și instalațiilor existente, în vederea operării permanente a stației de epurare existente la întreaga sa capacitate, pentru asigurarea obținerii unei eficiențe de epurare cel puțin egală cu cea actuală, la toți parametrii (debit și indicatori de calitate la evacuare) pe toată perioada efectuării lucrărilor.
- Beneficiarul va asigura cooperarea constructorului cu operatorul SEAU Glina, Apa Nova București pentru asigurarea funcționării treptelor mecanice și biologice



existente pe perioada derulării lucrărilor de extindere și modernizare la etapa II și pentru elaborarea Regulamentului de exploatare pe perioada de execuție a lucrărilor cuprinse în prezentul aviz de gospodărire a apelor. Acest Regulament de exploatare va fi pus la dispoziția autorității de gospodărire a apelor, A.B.A Argeș Vedeș și S.G.A. Ilfov București.

- Beneficiarul și proiectantul trebuie să ia toate măsurile astfel încât la punerea în funcțiune a lucrărilor avizate să se asigure reducerea progresivă a poluării datorate substanțelor prioritare și încetarea sau eliminarea treptată a evacuărilor și a pierderilor de substanțe prioritare periculoase, în conformitate cu prevederile Legii apelor nr. 107/1996 cu modificările și completările ulterioare și a H.G. nr. 570/2016. privind aprobarea Programului de eliminare treptată a evacuărilor, emisiilor și pierderilor de substanțe prioritare periculoase și alte măsuri pentru principalii poluanți
- Beneficiarul, proiectantul și constructorul se vor asigura că au fost luate toate măsurile constructive și funcționale astfel încât să nu se permită evacuarea supernatantului rezultat în urma prelucrării nămolului în caseta colectoare de sub albia amenajată a râului Dâmbovița sau direct în emisar.
- Beneficiarul și proiectantul stației de epurare sunt responsabili de atingerea parametrilor de calitate ai efluentului stației de epurare.
- Beneficiarul și proiectantul stației de epurare își asumă responsabilitatea ca după punerea în funcțiune a stației de epurare etapa II, să se asigure epurarea completă a întregului debit de ape uzate colectat și transportat prin caseta colectoare de sub râul Dâmbovița, cu excepția debitelor pluviale extreme; se va permite evacuarea directă a apelor meteorice numai după depășirea capacității de retenție a bazinelor de ape pluviale și după anunțarea S.G.A. Ilfov București.
- Lucrările de evacuare a apelor uzate epurate și a celor pluviale din stația de epurare se vor corela din punct de vedere hidraulic cu lucrările cuprinse în investiția „Amenajarea râurilor Argeș și Dâmbovița pentru navigație și alte folosințe” – beneficiar C.N. A.C.N. S.A. Constanta, proiectanți S.C. IPTANA S.A. București, I.S.P.H. București și S.C. AQUAPROIECT S.A. București.
- Pe toată durata de execuție a lucrărilor este strict interzis a se efectua deversări/descărcări de ape uzate, deșeuri lichide sau solide, carburanți sau lubrifianți în apele de suprafață sau subterane, precum și depozitarea unor astfel de substanțe în zonele de protecție din lungul cursurilor de apă.
- Beneficiarul și proiectantul vor urmări îndeaproape executarea lucrărilor prevăzute în documentația tehnică de fundamentare, beneficiarului revenindu-i obligația să anunțe orice modificare față de prevederile prezentului aviz, cu o săptămână înainte de producerea acesteia.
- În perioada de execuție a lucrărilor se vor lua toate măsurile care se impun pentru evitarea poluării apelor subterane și de suprafață, pentru protecția factorilor de mediu, a zonele apropiate și se vor lua măsuri de prevenire și combatere a poluărilor accidentale.
- Întreaga răspundere privind poluarea zonei în timpul execuției lucrărilor, precum și suportarea eventualelor costuri de depoluare revine beneficiarului și constructorului. În caz de poluare accidentală se va anunța dispeceratul A.B.A Argeș Vedeș și S.G.A. Ilfov București.
- Beneficiarul va urmări ca la punerea în funcțiune a instalației de incinerare, aceasta să fie conformă cu prevederile BAT în vigoare, având în vedere că activitatea de eliminare a



Handwritten signatures and official stamps at the bottom of the page, including a large blue circular stamp of the Municipality of Bucharest, General Directorate of Urbanism and Construction, and several handwritten signatures.

deșeurilor prin incinerare intra sub incidența prevederilor Legii 278/2013 privind emisiile industriale, Anexa 1, pct 5.3.

- Beneficiarul are obligația să anunțe, în scris, Administrația Bazinală de Apă Argeș Vedea și S.G.A. Ilfov – București cu zece zile înainte execuției lucrărilor, data finalizării acestora și să înainteze trimestrial stadiul fizic și valoric al realizării acestora.

- În cazul apariției de modificări de soluție în următoarele etape de realizare a proiectului, se va solicita și obține aviz de gospodărire a apelor modificator.

- Beneficiarul are obligația informării publicului privind intenția sa referitor la investiția propusă, conform prevederilor Ordinului M.M.G.A. nr. 1044/2005 pentru aprobarea Procedurii privind consultarea utilizatorilor de apă, riveranilor și publicului la luarea deciziilor în domeniul gospodăririi apelor. Aceasta va fi pusă la dispoziția autorității de gospodărire a apelor în termen de o lună de la data emiterii prezentului aviz.

Dupa finalizarea lucrărilor beneficiarul are obligația de a solicita Autorizația de gospodărire a apelor, în conformitate cu prevederile Legii Apelor nr. 107/1996 cu completările și modificările ulterioare.

Avizul de gospodărire a apelor își menține valabilitatea pe toată durata de realizare a lucrărilor, dacă execuția acestora începe la cel mult 24 de luni de la data emiterii și dacă sunt respectate prevederile înscrise în acesta; în caz contrar avizul își pierde valabilitatea.

Nerespectarea prevederilor prezentului aviz atrage răspunderea administrativă după caz, precum și răspunderea civilă sau penală conform prevederilor Legii Apelor nr. 107/1996 cu modificările și completările ulterioare, în cazul producerii de prejudicii persoanelor fizice sau juridice.

Documentația tehnică înaintată vizată spre neschimbare de către autoritatea de gospodărire a apelor și documentele înaintate, vizate spre neschimbare de către autoritatea de gospodărire a apelor, fac parte integrantă din avizul de gospodărire a apelor.

DIRECTOR GENERAL,

Victor SANDU

DIRECTOR D.M.R.A.,
dr. ing. Dragoș CAZAN



ȘEF SERVICIU,
ing. Daniela SĂCUIU



D.M.R.A./G.R.A.A. / 01.02.2018
Intocmit: ing. Lumința Mlenseț



Anexa nr. 3

la AA12

[Signature]



[Signature]

[Signature]

[Signature]



[Signature]

[Signature]

[Signature]



Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară ILFOV
 Biroul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Buftea
 Adresa: LOC: BUCUREȘTI, SOS. PAVEL D. KISELEFF NR. 34, SECTOR 1, TEL:
 021/2246085; 021/2246082 FAX: 021/2246084; 021/2246156

Nr. cerere	372061
Ziua	21
Luna	09
Anul	2023

REFERAT DE ADMITERE
 (Dezmembrare imobil)

Domnului/Doamnei **MUNICIPIUL BUCUREȘTI**
 Domiciliul Loc. Bucuresti Sectorul 5, Bdul Regina Elisabeta, Nr. 47, Jud. Bucuresti

Referitor la cererea înregistrată sub numărul 372061 din data 21-09-2023, vă informăm:

Imobilul situat în Jud. Ilfov, UAT Glina având numărul cadastral 51460 a fost dezmembrat în imobilele:
 1) 58178 situat în Jud. Ilfov, Tarlăua 17 și 18, Lot 1, UAT Glina având suprafața măsurată 699092 mp;
 2) 58179 situat în Jud. Ilfov, Tarlăua 17 și 18, Lot 2, UAT Glina având suprafața măsurată 20606 mp;

Certific că informațiile din prezentul extras sunt conforme cu datele din planul cadastral de carte funciară al OCPI ILFOV la data: 21-09-2023.

Situația prezentată poate face obiectul unor modificări ulterioare, în condițiile Legii cadastrului și a publicității imobiliare nr. 7/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

Inspector
CLAUDIU BURDUJA

Claudiu
 Burduja

Digitally signed by
 Claudiu Burduja
 Date: 2023.09.21 10:35:30
 +0300'





Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară ILFOV
Biroul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Buftea

LOC: BUCUREȘTI, SOS. PAVEL D. KISELEFF NR. 34, SECTOR 1, TEL: 021/2246085; 021/2246082 FAX: 021/2246084; 021/2246156

Nr. cerere	372061
Ziua	21
Luna	09
Anul	2023

Extras de Plan Cadastral de Carte Funciară
pentru
Imobil număr cadastral 51460 / UAT Glina

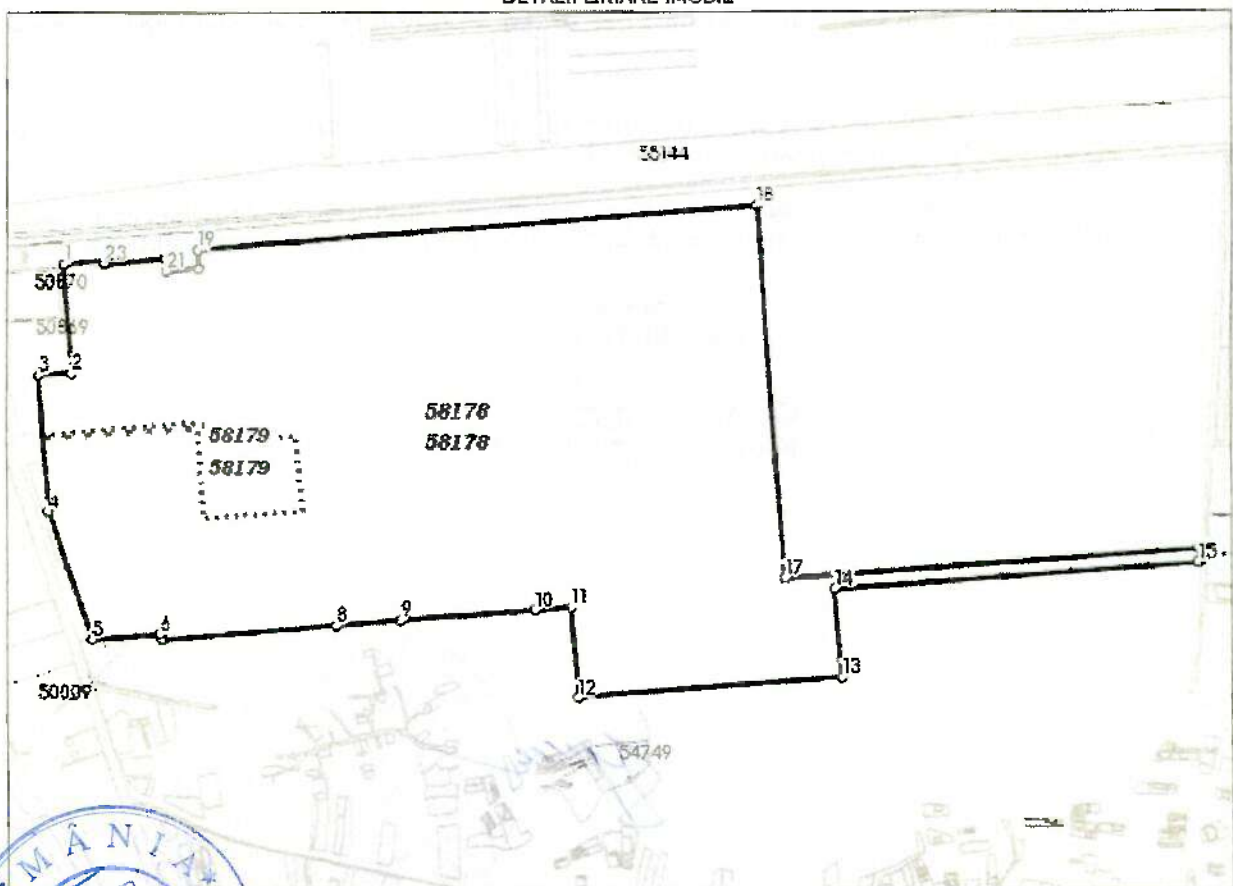
TEREN Extravilan
Adresa: Jud. Ilfov

Nr. CF vechi: 2023
Comuna/Oras/Municipiu: Glina

Nr. cadastral	Suprafața măsurată	Observații / Referințe
CAD: 957	719698	Imobil aflat sub incidența art. 3 alin 1 din Legea nr. 17/2014

* Suprafața este determinată în planul de proiecție Stereo 70.

DETALII LINIARE IMOBIL



Date referitoare la teren

Crt	Categoria de folosință	Intra vilan	Suprafața (mp)	Tarla	Parcelă	Observații / Referințe
1	alte	NU	719.698	-	-	Teren situat in Comuna Glina judetul Ilfov ;
	TOTAL:		719.698			

Date referitoare la construcții

Crt	Numar	Destinație construcție	Supraf. (mp)	Situație juridică	Observații / Referințe
Imobilul nu are in componență construcții					

Lungime Segmente

1) Valorile lungimilor segmentelor sunt obținute din proiectele în plan.

Punct început	Punct sfârșit	Lungime segment (m)	Punct început	Punct sfârșit	Lungime segment (m)
1	2	166.182	2	3	50.72
3	4	213.794	4	5	207.642
5	6	101.647	6	7	8.572
7	8	272.688	8	9	99.68
9	10	206.144	10	11	54.37
11	12	139.396	12	13	405.729
13	14	136.827	14	15	559.979
15	16	22.097	16	17	635.538
17	18	577.05	18	19	864.841
19	20	28.316	20	21	49.748
21	22	18.258	22	23	92.731
23	24	3.701	24	1	61.017

** Lungimile segmentelor sunt determinate în planul de proiecție Stereo 70 și sunt rotunjite la 1 milimetru.

*** Distanța dintre puncte este formată din segmente cumulate ce sunt mai mici decât valoarea 1 milimetru.

Pentru acest imobil există înregistrate următoarele documentații cadastrale neînscrise în cartea funciară:

Nr Crt	Numar cerere	Data cerere	Termen eliberare	Obiect cerere
1	372061	21.09.2023	26.09.2023	Dezmembrare/Comasare

Ca urmare a soluționării cererii nr. 372061 înregistrată la data de 21.09.2023, s-a propus dezmembrarea imobilului rezultând următoarele imobile:

Nr Crt	Identificator electronic	Suprafata (mp)	Adresa
1	58178	699092	Jud. Ilfov, Tarlaua 17 și 18, Lot 1
2	58179	20606	Jud. Ilfov, Tarlaua 17 și 18, Lot 2

Certific că informațiile din prezentul extras sunt conforme cu datele din planul cadastral de carte funciară al OCPI ILFOV la data: 21-09-2023

Situația prezentată poate face obiectul unor modificări ulterioare, în condițiile Legii cadastrului și publicității imobiliare nr. 7/1996, republicată.

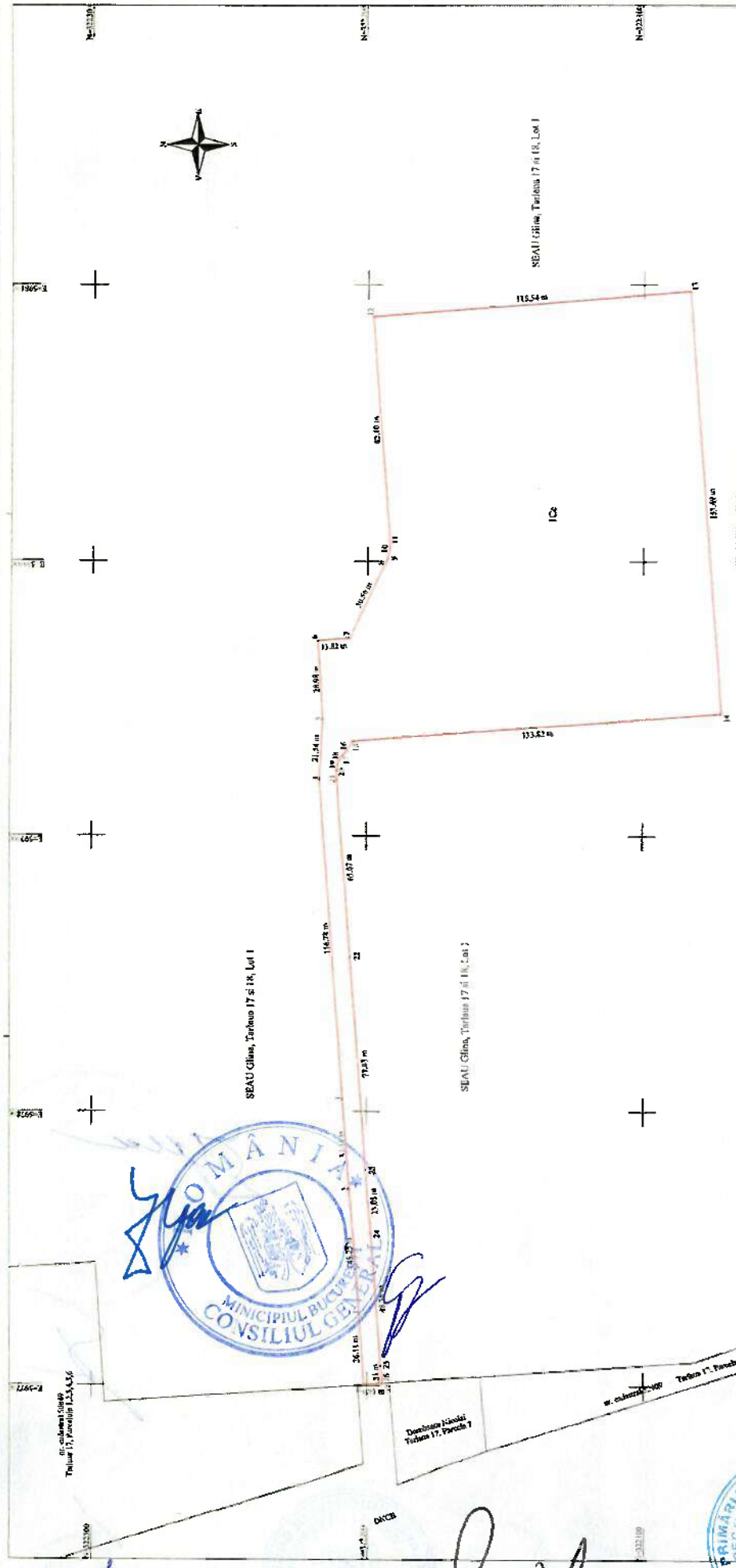
Consilier/Inspector de specialitate,

CLAUDIU BURDUJA



Incadrare in zonă
scara 1:10000





Pian de Amplasament si Delimitare a Imobilului

Nr. Cadastral		58179	Adresa Imobilului		SEAU Gilau, Tereniu 17 si 18, Lot 2, com. Gilau
Suprafata Masurata		20 606 mp	Unitatea Administrativ-Teritoriala (UAT)		com. Gilau, jud. Ilfov

A. Date Referitoare la teren		B. Date Referitoare la constructii	
Nr. Parcela	Suprafata (mp)	Nr. Constructii	Suprafata construita (mp)
1	20 606	0	0
Total	20 606	0	0
Suprafata totala masurata = 20 606 mp		Suprafata din act = 20 606 mp	

Executant: **Marcel Gabriel Lăduve**
Atestare de activitate nr. 6559
Certificat de autorizare profesională în activitatea de proiectare arhitecturală nr. 100/2017
Semnatura si **Gabriel**
Lăduve
Data: 2023.09.20
Stampila DCTI
Inspector: **Claudia**
Data: 2023.09.21
Stampila DCTI



Handwritten signatures and notes at the bottom of the page, including 'com', 'Prest', and other illegible signatures.

Anexa nr. 4

la AA12



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Touac

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]



ACORD DE COLABORARE

Nr. 132654 din data 16.11.2022

ÎN TRE

SUEZ INTERNATIONAL SAS PARIS SUCURSALA BUCUREȘTI, cu sediul în București Sector 1, str. Povernei nr. 15-17, et. 4, apt. 7, înmatriculată la Registrul Comerțului București cu nr. J40/14390/16.08.2017, CUI: 38096615 din 16.08.2017, reprezentată de dl. Mihai Lungu

împreună cu

SUEZ INTERNATIONAL SAS, având sediul social în Tour CB 21, 16 Place de l'Iris, 92040 Paris La Défense CEDEX, Franța, înmatriculată la Registrul Comerțului și Societăților din Nanterre cu nr.ID: 569800873, reprezentată de dl. Mihai Lungu, special împuternicit în acest sens,

denumite în continuare în mod colectiv „SUEZ”

și

Societatea APA NOVA BUCUREȘTI S.A., societate pe acțiuni constituită în conformitate cu legea din România, cu sediul social în str. Tunari, nr. 60A, clădirea Ștefan cel Mare, et. 6-9 Sector 2, București, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București sub nr. J40/9006/1999, CIF RO 12276949, legal reprezentată de Dl. Jorj-Mădălin MIHAILOVICI, Director General (denumită în continuare „Concesionarul”).

denumită în continuare „ANB”,

unde SUEZ și ANB, sunt denumite în mod colectiv „Părțile” sau Individual „Partea”

pe de o parte,

și

MUNICIPIUL BUCUREȘTI, unitate administrativ-teritorială, legal reprezentat de dl. Nicușor DAN – Primar General, cu sediul administrativ în Bd. Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5, București – România,

pe de altă parte.

PREAMBUL

A) ANB este operatorul serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare în Municipiul București, în baza Contractului de Concesiune cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru Municipiul București semnat la data de 29.03.2000, cu modificările și completările aduse prin Actele Adicionale ulterioare („Contractul de Concesiune”).

Urmare a finalizării, în anul 2011, a lucrărilor aferente Fazei I a proiectului de reabilitare a stației de epurare a apelor uzate Glina („SEAU Glina”), ANB este operatorul SEAU Glina Faza I.

Pentru finanțarea lucrărilor aferente Fazei II a proiectului de reabilitare a SEAU Glina, Municipiul București a obținut finanțare nerambursabilă din partea Uniunii Europene. Lucrările aferente Fazei

Il vizează atât construirea unei noi linii (Linia 2) a SEAU Glina cât și construirea unui incinerator pentru nămolul produs de SEAU Glina.

ANB și Municipiul București au convenit (prin acte adiționale la Contractul de Concesiune și protocoale încheiate în acest sens) ca bunurile ce vor rezulta din lucrările aferente Fazei II a proiectului de reabilitare a SEAU Glina să fie predate către ANB în operare prin acte adiționale ulterioare la Contractul de Concesiune.

Pe durata lucrărilor aferente Fazei II a proiectului de reabilitare a SEAU Glina, ANB acordă asistență Municipiului București în legătură cu aspectele aferente asigurării în bune condiții a exploatării SEAU Glina la costuri minim posibile și în condiții de performanță tehnică și siguranță, ANB nesubsituindu-se și nepreluând atribuții/obligatii ale prestatorilor de asistență tehnică și/sau ale constructorilor cu care Municipiul București a încheiat contracte de asistență tehnică sau de lucrări.

B) SUEZ este membru al asocierii FCC Construcction & Aqualia Intech & Suez International SAS (**Consortiul**) căruia Municipiul București i-a atribuit contractul de lucrări având ca obiect „Extinderea SEAU Glina și construcția incineratorului de nămol” (**Contractul de Lucrări** sau **Contractul CL1**).

Contractul de Lucrări a fost semnat la data de 22 Iunie 2017.

În cadrul Consortiului, SUEZ este responsabil de construirea incineratorului de nămol.

Unul dintre documentele care fac parte din Contractul de Lucrări este documentul Condiții Comerciale, inclusiv Anexele, în special Anexa B – Condiții de Funcționare de Probă, o copie fiind atașată ca Anexa nr.1 la prezentul Acord. – DOCUMENTATIE DE ATRIBUIRE, Capitolul 2 Cerintele Autorității Contractante, Secțiunea 6 Testare, Partea 1 Cerinte Specifice Proiectului și DOCUMENTATIE DE ATRIBUIRE, Capitolul 2 - Cerintele Autorității Contractante, Secțiunea 6 Testare, Partea 2 Cerinte Generale

C) Municipiul București este semnatar al prezentului Acord în calitate sa de Concedent în cadrul Contractului de Concesiune și de Angajator în cadrul Contractului de Lucrări, respectiv de proprietar al bunurilor ce vor rezulta din lucrările aferente Contractului de Lucrări, dintre care și incineratorul de nămol.

Având în vedere cele de mai sus, Părțile și Municipiul București, la data, luna și anul indicate mai jos, au încheiat următorul Acord de Colaborare (denumit în continuare „Acordul”), al cărui scop este de a clarifica relațiile dintre SUEZ și ANB cu privire la colaborarea pe durata perioadei de testare a incineratorului realizată de SUEZ.



AU CONVENIT URMĂTOARELE

Definiții

În prezentul Acord, termenii scriși cu majuscule vor avea înțelesul următor:

Consortiu – asocieria formată din FCC Construcction & Aqualia Intech & Suez International SAS

Contractul de Concesiune – contractul încheiat de ANB și Municipiul București prevăzut la litera (A) din Preambul

Contractul de Lucrări – contractul încheiat de Consortiu și Municipiul București prevăzut la litera (B) din Preambul

Funcționare de Probă - Teste funcționale, conform Documentației de Atribuire, Capitolul 2, Cerințele Autorității Contractante, secțiunea 6 Testare, partea 2 Cerințe Generale, capitolul 5

Incineratorul – instalație de incinerare cu pat fluidizat de nisip cu toate sistemele asociate, în tehnologie sub licență Thermilis 2 SR, construit de către societatea Suez, pentru nămolul provenit din epurarea apei uzate în Stația de Epurare Glina

Inginer - societatea Romair Consulting SRL în asociere cu Hill International cu care Municipiul București a încheiat contract de asistență tehnică pentru Contractul de Lucrări

Nămol - nămolul rezultat de la SEAU Glina Faza I.

Manualul de Operare – document ce conține desfășurarea detaliată a activităților de punere în funcțiune a incineratorului, de la stare complet oprită și deconectată de la toate utilitățile până la starea de funcționare normală în regim nominal stabilizat, precum și oprirea controlată până la starea oprită inițială. Manualul de operare conține descrierea operării tuturor sistemelor, parametri de urmărit și optimizarea acestora precum și modul de acțiune în caz de oprire de urgență conform contractului.

Teste - testele (umede și funcționale) ale Incineratorului pe care Consortiul/SUEZ are obligația să le efectueze conform Contractului de Lucrări. Un extras al Contractului de Lucrări cuprinzând clauzele referitoare la Teste este atașat ca **Anexa nr.1** la prezentul Acord

Perioada de Testare – conform graficului estimat atașat ca **Anexa nr.2** la prezentul Acord

UIP - Unitatea de Implementare a Proiectului de reabilitare a SEAU Glina constituită de Municipiul București în cadrul Direcției Utilități Publice din structura Primăriei Municipiului București

Obiect Tehnologic – va avea înțelesul atribuit în Contractul de Lucrări

Camera de control – Spațiu amenajat în care se găsesc terminalele de monitorizare și control al procesului tehnologic, de către personalul de operare ce lucrează în schimburi

SCADA – Sistem informatic ce se compune din echipamente și aplicații de afișare și comandă pentru procesul tehnologic, utilizat de către operator pentru monitorizare și comenzi transmise acestuia

Redler - transportor cu lanț pentru vehiculare nămol deshidratat de la centrifugele vechi (aflate în Obiectul Tehnologic 22) la pompele cu piston (aflate în Obiectul Tehnologic 46)

SEAU Glina Faza I – stația de epurare operațională, operată de ANB

Secțiunea 1 – Prevederi generale

1.1 Părțile au convenit ca prezentul Acord să fie redactat în limba română.

1.2 Toate comunicările substanțiale în scris referitoare la modificări ale prezentului Acord, respectiv orice scrisori, e-mailuri, protocoale de predare și procese-verbale ale ședințelor cu privire la modificări ale prezentului Acord vor fi redactate în limba română. Comunicarea cu privire la aspecte tehnice, inclusiv comunicarea cu lucrătorii și experții tehnici și alte comunicări regulate între Părțile contractante pot fi realizate exclusiv în limba română.

Secțiunea 2 – Drepturi și obligații legate de alimentarea cu Nămol de către ANB

2.1 Pentru evitarea oricărui dubiu, Părțile declară că, în baza Contractului de Concesiune, ANB este operatorul rețelei de canalizare și a SEAU Glina Faza I.

2.2 Părțile au convenit ca, pe perioada Funcționării de Probă, locul de transfer între unitățile de proces operate de acestea să fie conform Anexei 3 la prezentul Acord.

2.3

2.3 Întregul proces de epurare a apelor uzate de la admisia în SEAU, până la clădirea de deshidratare (Obiectul Tehnologic 22 existent) va rămâne în responsabilitatea deplină a operării ANB, după cum crede de cuviință. SUEZ nu are dreptul să intervină în acest proces.

2.4 De la Obiectul Tehnologic 22 existent, incluzând și transferul de către Redler la Obiectul Tehnologic 46 și echipamentele destinate transportului de nămol din incinta Obiectului Tehnologic 46, SUEZ va fi responsabilă de distribuirea nămolului deshidratat produs de ANB către Incinerator.

2.5 Părțile vor depune toate eforturile pentru a se asigura atât operarea SEAU Glina Faza I cât și operarea Incineratorului nu vor afecta negativ exploatarea obiectivelor operate de cealaltă Parte.

2.6 ANB va fi responsabilă de livrarea Nămolului deshidratat de la SEAU Glina Faza I către Obiectul Tehnologic 22 punct de legătură, astfel cum este definit în Anexa 03, cu excepția cazurilor în care SEAU Glina Faza I nu poate funcționa din motive independente de voința ANB și/sau de execuția lucrărilor efectuate pentru extinderea SEAU Glina realizată în cadrul Consorțiului de către FCC Construction.

2.7 Prevederile menționate mai sus nu reglementează situația aprovizionării cu Nămol în caz de avarii și situații de urgență. Procedurile în caz de avarii și situații de urgență sunt prezentate în Secțiunea 5 de mai jos.

Secțiunea 3 – Drepturi și obligații legate de gestionarea Nămolului

3.1 Potrivit Contractului de Lucrări, analiza Nămolului în Perioada de Testare este

responsabilitatea Consorțiului/SUEZ și este supusă aprobării Inginerului.

3.2 În cazul unei avarii sau a unei situații de urgență al cărei rezultat va fi reducerea sau întreruperea funcționării SEAU Glina Faza I, care poate apărea în special din cauza unor întreruperi de curent, accidente, situații de forță majoră (incendii, inundații, atacuri teroriste, epidemii etc.), Părțile sunt obligate să colaboreze și să stabilească măsurile adecvate. Procedurile în caz de avarii și situații de urgență sunt guvernate de Secțiunea 5 de mai jos.

Secțiunea 4 – Alte prevederi

4.1 Părțile se angajează să ofere toată colaborarea necesară, care ar putea fi solicitată în mod rezonabil, pentru a preveni sau a evita accidentele și consecințele acestora, inundațiile sau alte situații extraordinare și pentru a permite celeilalte Părți accesul în incinta Stației de Epurare a Apelor Uzate, operate de cealaltă Parte, dacă este necesar, sau pentru adoptarea de către cealaltă Parte a unor măsuri de urgență în incinta stației de epurare. Intrarea în locațiile celeilalte Părți trebuie raportată în prealabil acestei Părți; dacă situația nu o permite, trebuie raportată după intrare, fără întârzieri inutile.

Părțile au convenit că locurile de contact pentru raportarea operativă a intrării la locurile de muncă ale celeilalte Părți și pentru raportarea situațiilor de urgență sunt camerele de control.

4.2 Părțile vor oferi toată colaborarea necesară, care ar putea fi solicitată în mod rezonabil, pentru a permite desfășurarea fără probleme a punerii în funcțiune și a Perioadei de Testare din Contractul de Lucrări.

4.3 Părțile confirmă și vor oferi toată colaborarea necesară pentru a se asigura că funcționarea camerelor de control atât ale stației de epurare, cât și ale Incineratorului, vor fi sincronizate în mod fezabil prin sistemele SCADA implementate.

4.4 Părțile vor colabora în măsura necesară în vederea utilizării în comun a căilor de acces, a cablurilor electrice, a iluminatului, a conductelor de apă sau de canalizare. Pentru toate utilitățile menționate, contractele sunt deja în vigoare.

4.5 Părțile vor continua să colaboreze, în măsura necesară, în vederea furnizării serviciilor de analize de laborator a probelor de Nămol deshidratat evacuat din Obiectul Tehnologic 22. Colaborarea se va limita la furnizarea de către ANB a parametrilor pe care îi determină prin programul normal de operare al stației de epurare, fără alte determinări suplimentare în laboratorul propriu sau în laboratoare terțe.

4.6 Fără întârzieri nejustificate, fiecare Parte contractantă va informa cealaltă Parte despre orice și toate riscurile eventuale sau iminente legate de activitățile sau bunurile acesteia

Secțiunea 5 – Situații extraordinare și accidente

5.1. Pentru evitarea oricărui dubiu, se precizează că în Perioada de Testare, ANB va participa în vederea dobândirii cunoștințelor necesare pentru operarea viitoare. Furnizarea personalului necesar pentru testele anterioare preluării operării de către ANB, care vor fi efectuate la

Incinerator, este responsabilitatea SUEZ. SUEZ va fi pe deplin responsabilă de efectuarea testelor, cu respectarea cerințelor contractuale. În Perioada de Testare, ANB va acționa în conformitate cu instrucțiunile Suez.

5.2. Pentru evitarea oricărui dubiu, se precizează că Manualul de Operare are un conținut util, dar la momentul semnării prezentului Acord Manualul de Operare este încă în revizie. Până la revizuirea finală îmbunătățită, acesta poate fi utilizat pentru formare în vederea operării Incineratorului. Manualul cuprinde instrucțiuni pentru operator în caz de urgențe și situații extraordinare și că, în caz de urgențe sau situații extraordinare în Perioada de Testare, ANB va acționa în conformitate cu instrucțiunile corespunzătoare primite de la Suez.

Părțile au precizat că, indiferent de cauze și motive, al căror număr poate fi inepuizabil și a căror enumerare nu este importantă în acest context, în Perioada de Testare pot apărea urgențe și situații extraordinare, caracterizate prin condiții critice, printre care:

- limitarea sau întreruperea activității Stației de Epurare a Apelor Uzate,
- limitarea sau întreruperea alimentării cu nămol de la Obiectul Tehnologic 22 la Obiectivul Tehnologic 71 Bunker/Hoppers al Incineratorului via Obiectul Tehnologic 46 în Perioada de Testare a Incineratorului,
- întreruperea alimentării cu energie electrică, de la substația electrică a ANB E-Distributie, care, dincolo de prevederile-cadru ale Manualelor Individuale de Funcționare, necesită o soluție coordonată cu participarea și colaborarea celor două Părți contractante.

5.3. Termenul „limitare” din paragrafele a) și b) ale art. 5.2 din prezentul Acord înseamnă o stare de defecțiune, atunci când SEAU este în exploatare, însă nu este posibilă livrarea Nămolului deshidratat la punctul de legătură din cadrul Obiectului Tehnologic 22.

5.4. În cazul oricărei situații extraordinare sau accident, Părțile vor discuta și vor conveni ce este de făcut în continuare.

5.5. Pentru a oferi detalii privind coordonarea activităților Părților contractante pentru soluționarea principalelor situații de urgență și accidente conform clauzei 5.3 din prezentul Acord, un document intitulat „Matricea situațiilor de urgență și a accidentelor” este anexat la prezentul Acord, care descrie principalele măsuri de întreprins în vederea soluționării principalelor situații de urgență și accidente.

Documentul „Matricea situațiilor de urgență și a accidentelor”, Anexa 4.

5.6. Părțile au convenit să se informeze reciproc cu privire la orice oprire programată sau întreținere majoră a spațiilor lor în cazul în care aceste situații ar putea influența îndeplinirea obligațiilor Părților contractante conform prezentului Acord.

Secțiunea 6 – Responsabilitățile SUEZ

6.1. Să își coreleze activitatea cu activitățile desfășurate de ceilalți membri ai Consorțiului, astfel încât să activitatea de testare să nu fie întreruptă.

6.2. Înainte de începerea testelor, SUEZ trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

- Să ateste cu documente că testele anterioare (testele uscate) au fost primite și acceptate de către Inginer;

- Să ateste cu documente că toate sistemele de siguranță respectă cerințele legale și toate sistemele de stingere a incendiilor sunt puse în funcțiune.

6.3. Să se asigure că personalul este instruit în privința măsurilor de sănătate și securitate în munca și ca acestea sunt puse în aplicare conform legislației române. Aceste reguli sunt obligatorii pentru a fi respectate pe deplin de toată lumea în timpul punerii în funcțiune și al Funcționării de Probă. Toată lumea însemnând personalul operațional viitor aflat în formare al ANB precum și cel de operare SUEZ.

6.4. Să efectueze toate lucrările/activitățile de punere în funcțiune prin instrucțiuni zilnice. UIP și Inginerul vor fi informați cu privire la noile Instrucțiuni zilnice ale SUEZ elaborate pentru personalul ANB aflat în formare la Incinerator.

6.5. Să dispună de personalul calificat necesar operării continue și în siguranță până în momentul preluării în operare a incineratorului de către ANB cu personal propriu, instruit corespunzător din punct de vedere teoretic și practic prin efortul personalului calificat de operare al Suez.

Secțiunea 7 – Responsabilitățile ANB

7.1. ANB va asigura prezența personalului în vederea dobândirii cunoștințelor necesare funcționării ulterioare preluării în operare.

7.2. 7.2 Personalul ANB va participa la teste, considerând această perioadă drept pregătire practică pentru operare. Prezența personalului ANB este condiționată de îndeplinirea de către SUEZ a responsabilităților definite în Secțiunea 6..

7.3. Personalul furnizat pentru formare de către ANB va respecta regulile SUEZ în Perioada de Testare. Personalul pentru formare al ANB se supune și va respecta Manualul de Operare al Incineratorului și instrucțiunile primite în Perioada de Testare de la șeful de schimb SUEZ și nu va opera în niciun fel instalațiile Incineratorului, aceasta sarcină revine în totalitate personalului Suez

7.4. Responsabilitatea de a aduce la fața locului și înapoi acasă personalul pentru formare al ANB, în Perioada de Testare, aparține ANB. În exteriorul Incineratorului, SUEZ nu are nicio responsabilitate față de personalul furnizat de ANB.

7.5. Personalul furnizat pentru formare de către ANB trebuie să respecte pe deplin Regulile de sănătate și securitate ale SUEZ în interiorul Incineratorului.

7.6. Orice asigurare necesară pentru personalul furnizat pentru formare, inclusiv asigurarea de răspundere civilă față de terți, este în responsabilitatea ANB.

Secțiunea 8 – Plată

8.1. Asigurarea personalului ANB în scopul formării în Perioada de Testare este gratuită pentru

SUEZ.

8.2. Nămolul deshidratat livrat de ANB la punctul de legătură de la Obiectul Tehnologic 22 va fi gratuit pentru SUEZ.

Secțiunea 9 – Defecțiuni / Deteriorări ale echipamentelor SUEZ

9.1. În cazul defectării echipamentelor furnizate/instalate de SUEZ, SUEZ va fi responsabilă cu repararea/înlocuirea acestora, după caz.

Secțiunea 10 – Accidente / Accidente de muncă

10.1 În cazul accidentelor/accidentelor de muncă survenite în timpul schimbului de exploatare cu personalul pentru instruire furnizat de ANB către SUEZ, dacă sursa accidentului/vătămării fizice este nerespectarea regulilor de sănătate și securitate, a Manualului de Operare precum și a instrucțiunilor corespunzătoare primite cu prioritate de la Suez de către personalul pentru formare ANB, în urma avizării dosarului de cercetare al evenimentului de către ITM privind stabilirea cauzelor producerii acestuia, SUEZ este scutită de orice responsabilitate.

10.2 În cazul unor accidente în afara programului de lucru și în exteriorul Incineratorului survenite la personalul pentru formare al ANB pus la dispoziția SUEZ, SUEZ este scutită de orice responsabilitate.

Secțiunea 11 – Despăgubiri și răspundere

11.1. Cu excepția cazului în care se prevede altfel prin prezentul Acord, Părțile se vor despăgubi și se vor exonera de răspundere reciproc pentru orice daune directe care sunt imputabile celeilalte Părți sau care sunt cauzate de cealaltă Parte, în special prin nerespectarea obligațiilor conform prezentului Acord sau legii aplicabile.

11.2. Niciuna dintre Părți nu va fi răspunzătoare față de cealaltă Parte pentru circumstanțe care exclud răspunderea (forța majoră), precum război, acțiune militară, mobilizare sau înrolare generală, evenimente naturale, inundații, incendii, întrerupere de curent, război civil, revoluție, revoltă, mișcări și tulburări sociale, sabotaj, grevă sau conflicte similare legate de ocuparea forței de muncă și alte circumstanțe de natură la fel de extraordinară și cu impact semnificativ, care nu țin de controlul Părților.

Secțiunea 12 – Confidențialitate

12.1. ANB se angajează să respecte dreptul de proprietate asupra oricărei proprietăți intelectuale, informații de proprietate sau know-how, inclusiv, dar fără a se limita la, orice și toate planurile de afaceri, financiare, comerciale și elemente de calcul, documente scrise sau informații tehnice ale Suez sau ale clientului acestuia, care pot fi încredințate sau comunicate către ANB.

12.2. ANB se angajează să păstreze strict confidențiale și să nu dezvăluie sau să autorizeze comunicarea către terți a oricărei proprietăți intelectuale, informații de proprietate sau know-how, inclusiv, dar fără a se limita la, orice și toate planurile de afaceri, financiare, comerciale, elemente

de calcul, documente scrise sau informații tehnice ale SUEZ sau ale clientului acestuia. Prin urmare, ANB se angajează să returneze către SUEZ, la expirarea prezentului Acord, orice informații confidențiale aflate în posesia sa, inclusiv copii ale acestora.

12.3. De asemenea, ANB se angajează să nu folosească informațiile confidențiale în niciun alt scop decât prestarea serviciilor.

12.4. Orice obligație de confidențialitate care rezultă din sau este legată de prezentul Acord va rămâne în vigoare după data încetării prezentului Acord.

Secțiunea 13 – Dispoziții finale

13.1. Prezentul Acord este guvernat de legile și reglementările din România.

13.2. Prevederile prezentului Acord nu aduc atingere drepturilor Consorțiului în baza Contractului de Lucrări și nici drepturilor ANB în baza Contractului de Concesiune. În cazul în care poziția Consorțiului se deteriorează într-un anumit caz ca urmare a îndeplinirii prevederilor prezentului Acord în raport cu poziția sa în același caz abordat în conformitate cu Contractul de Lucrări sau în cazul în care poziția ANB se deteriorează în raport cu poziția sa în același caz adresat în conformitate cu Contractul de Concesiune, Părțile se angajează să soluționeze discrepanța respectivă imediat și împreună cu Municipiul București, căruia îi vor solicita să emită instrucțiuni cu privire la modul în care să procedeze într-un astfel de caz.

13.3. Prezentul Acord este valabil la sfârșitul Perioadei de Testare a Incineratorului, cu excepția cazului în care Părțile au convenit altfel în scris.

13.4. În situația în care oricare din Partii încalca în mod semnificativ sau repetat obligațiile ce îi revin în baza prezentului Acord, cu efect negativ asupra drepturilor sau obligațiilor sale în baza Contractului de Concesiune, respectiv Contractul de Lucrări, Partea afectată va avea dreptul de a suspenda executarea obligațiilor ce îi revin în baza Acordului, printr-o notificare transmisă celeilalte Partii și Municipiului București. În acest caz, Partile se angajează să depună toate diligentele pentru soluționarea amiabilă a disputei respective împreună cu Municipiul București.

13.5. Prezentul Acord este încheiat în 3 exemplare originale, fiecare Parte va primi câte un exemplar original, iar un exemplar original pentru Municipiul București.

13.6. Prezentul Acord poate fi modificat numai prin acte adiționale semnate de toate părțile semnatare ale acestuia.

13.7. Prezentul Acord va intra în vigoare la data semnării de către toate părțile semnatare ale acestuia.

13.8. Următoarele Anexe vor face parte integrantă din prezentul Acord:

ANEXA 1 - DOCUMENTAȚIE DE ATRIBUIRE, Capitolul 2 Cerințele Autorității Contractante,
Secțiunea 6 Testare, Partea 1 Cerințe Specifice Proiectului și DOCUMENTAȚIE DE
ATRIBUIRE, Capitolul 2 - Cerințele Autorității Contractante, Secțiunea 6 Testare,
Partea 2 Cerințe Generale

ANEXA 2 - Grafic de derulare activități de testare (de completat de către SUEZ)

ANEXA 3 - Planul punctului de legătură pentru nămolul deshidratat (de completat de către SUEZ)

ANEXA 4 - Matricea situațiilor de urgență și a accidentelor (de completat de către SUEZ)

**SUEZ INTERNATIONAL
SAS PARIS SUCURSALA
BUCUREȘTI**

Mihai LUNGU
Director Proiect

CUI: 38096615
J40/14390/2017

2

APA NOVA BUCUREȘTI S.A.

Alexandru MOLDOVAN
Director General Adjunct

Radu STATE
Director Senior

Adrian – Valentin STANCIU
Manager Proiect

**PRIMARIA MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI**

Aurelian TARCATU
Sef Serviciu UIP

Cristian RAPISCA
Responsabil Proiect

Nicușor DAN
Primar General

ANEXA 1

**DOCUMENTATIE DE ATRIBUIRE, Capitolul 2 Cerintele Autoritatii Contractante,
Sectiunea 6 Testare, Partea 1 Cerinte Specifice Proiectului si**

**DOCUMENTATIE DE ATRIBUIRE, Capitolul 2 - Cerintele Autoritatii Contractante,
Sectiunea 6 Testare, Partea2 Cerinte Generale**



* **NOTA**

Anexa este parte a Cerintelor Angajatorului, parte din ACORDUL CONTRACTUAL numar de inregistrare al MUNICIPIUL BUCURESTI Registrul Unic de Contracte nr. 255 / 22.06.2017 motiv pentru care nu este atasata fizic prezentului Acord de Colaborare

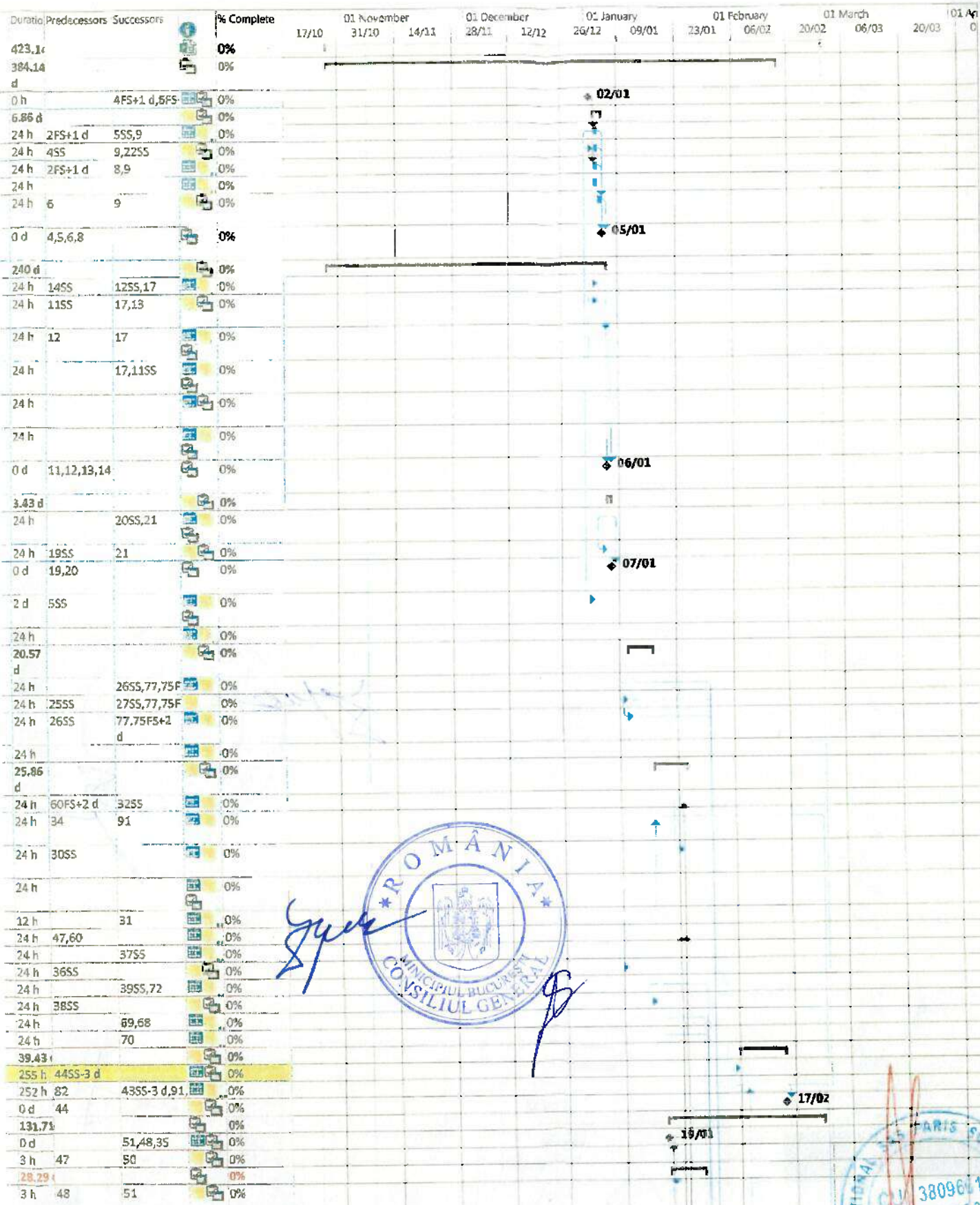


47 Tonce
 Post
 24
 101
 PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
 DIRECȚIA GENERALĂ SERVICII
 INTEGRATE
 ROMÂNIA
 101
 101

ANEXA 2

GRAFIC DERULARE ACTIVITATI DE TESTARE





niquement
 écapitulatif manuel
 atatif manuel

Début uniquement
 Fin uniquement
 Tâches externes

Jalons externes
 Échéance
 Avancement

Progression manuelle

Handwritten signatures and stamps:
 - Large blue circular stamp: ROMÂNIA, CONSILIUL BUCUREȘTI, CONSILIUL GENERAL
 - Red circular stamp: DIRECȚIA GENERALĂ A SERVICIILOR PUBLICE, ROMÂNIA
 - Blue circular stamp: DIRECȚIA GENERALĂ A SERVICIILOR PUBLICE, ROMÂNIA
 - Various handwritten signatures and initials in blue and black ink.

ANEXA 3

PLANUL PUNCTULUI DE LEGATURA PENTRU NAMOLUL DESHIDRATAT



Handwritten signature

Handwritten signature



Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature



ANEXA 4

MATRICEA SITUAȚIILOR DE URGENȚĂ ȘI A ACCIDENTELOR



Către: Asociera ROMAIR CONSULTING SRL – HILL INTERNATIONAL (Bucharest) SRL – HILL INTERNATIONAL NV

În atenția: Lider de asociere ROMAIR CONSULTING SRL
D-lui Gheorghe Boeru – Administrator Boeru@romair.ro
D-nei Silvia Duigheru – Director SilviaDuigheru@hillintl.com
D-lui Gabriel Iancu – Lider de Echipe GabrielIancu@hillintl.com
D-lui Petre-Pavel Dumitru – Adjunct Lider de Echipe PetreDumitru@hillintl.com
D-lui Nicolae Vlad- Inginer Rezident IR1
supervizare.gilina@romair.ro; office@romair.ro; Stefana.Hangan@romair.ro

Spre stîlnța: UNITATEA DE IMPLEMENTARE A PROIECTULUI / MUNICIPIUL BUCUREȘTI

Adresa: B-dul Regina Elisabeta nr. 47, sector 5, Municipiul București

În atenția: D-lui Aurelian Tarcatu – Șef UIP Aurelian.Tarcatu@pmb.ro
D-lui Cristian Răpălea – Responsabil Contract CL1 Cristian.Raplea@pmb.ro

Fax: 021 305 55 72

De la: Asociera formată din: FCC Construcción S.A & Aqualia Intech S.A & Suez International SAS, prin lider de asociere FCC Construcción, S.A.

Subiect: Extinderea Stației de Epurare a Apelor Uzate și construcția Incineratorului de namol
Studiul HAZOP - Incinerator

Nr: 3773 - 22/BT/RP/IN – PG

Stimate Domn,

În conformitate cu Cerințele Autorității Contractante secțiunea S2.5.1_Proces tehnologic și echipamente aferente, Cap.17 INCINERARE NAMOL, art 17.1 Scopul lucrărilor:
Având în vedere scrisoarea Inginerului cu nr. 6586 din 19.07.2018 înregistrată la Antreprenor sub nr. 0496 din 19.07.2018, va transmitem atașat Studiul HAZOP pentru Incinerator.

Cu deosebită considerație,

Bogdan Tudor
Delegat Reprezentant Antreprenor
Asociera FCC Construcción & Aqualia Intech SA & Suez International SAS

ROMAIR CONSULTING	26.10.2022
Nr. înțelegere	RIN 6987
Destinatar	Stefana Hangan
Ref. Filer	P580/DT-MP
Copie	Sem.
Silvia Duigheru	
Office, Supervizare G.	
RSMI, G. Iancu, P. Dumitru	
Înșp./Data	
Ref.	

Page 1 din 1 4390/17

of Time

Handwritten signatures and stamps are present on the document, including a circular official stamp of the Municipality of Bucharest, Romania, and several illegible handwritten signatures.

ACORD DE COLABORARE

Nr. 158630 din data 22.08.2023

Asocierea FCC-Aqualia-Suez
S.E.A.U. GLINA

INTRARE Nr. 5324
IESIRE

Zona 22, Luna 09, Anul 2023



APA NOVA
o companie QVEGUA

Registratură Generală

Intrare / Iesire

Nr. 23091192 Data 21.09.2023

ÎN TRE

FCC CONSTRUCCION S.A. cu sediul în Barcelona, Strada Balmes nr. 36, Spania, înregistrată la Registrul Comerțului din Barcelona sub nr. T.25762, H.173, F.B94500, S8, cod fiscal A-28/854727 (denumită în continuare „FCC”), reprezentată fiscal și contabil prin **FCC CONSTRUCCION S.A. BARCELONA SUCURSALA BUCURESTI** cu sediul social în Municipiul București, Plata Charles de Gaulle, nr. 15, etaj 12, sector 1, CP 011857, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului cu nr. J40/21384/2004, CUI RO17060007, cont bancar RO48 BACX 0000 0000 7023 5310 deschis la UniCredit Bank SA, reprezentată de Dl Bogdan Tudor, în calitate de reprezentant autorizat,

și

AQUALIA INTECH S.A., cu sediul în Madrid 40TH, Avenida Camino de Santiago, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. T3524, H.M-59467, F.43, L 0, S.8. Inse. 49, cod fiscal A28849495 (denumită în continuare „AQUALIA”), reprezentată fiscal și contabil prin **AQUALIA INTECH S.A. MADRID SUCURSALA BUCURESTI**, cu sediul în București, Strada Helesteului, Nr.15-17, Demisol, Camera 2, Birou 2, Sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/20386/2017, cod fiscal RO38592422, reprezentată de Dl Laurentiu Gheorghita, în calitate de Deputy Project Manager și Dl Francisco Jose Araque Padilla, în calitate de reprezentanți imputerniciți denumite în continuare în mod colectiv „FCC-AQUALIA”

și

Societatea APA NOVA BUCUREȘTI S.A., societate pe acțiuni constituită în conformitate cu legile din România, cu sediul social în str. Tunari, nr. 60A, clădirea Ștefan cel Mare, et. 6-9 Sector 2, București, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București sub nr. J40/9006/1999, CIF RO 12276949, legal reprezentată de Dl. Jorj-Mădălin MIHAILOVICI, Director General (denumită în continuare „Concesionarul”).

denumită în continuare „ANB”,

unde FCC-AQUALIA și ANB, sunt denumite în mod colectiv „Părțile” sau individual „Partea”

pe de o parte,

și

MUNICIPIUL BUCUREȘTI, unitate administrativ-teritorială, legal reprezentat de dl. Nicușor DAN – Primar General, cu sediul administrativ în Bd. Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5, București România,

pe de altă parte.

PREAMBUL

- 1 ANB este operatorul serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare în Municipiul București, în baza Contractului de Concesiune cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare pentru Municipiul București semnat la data de 29.03.2000, cu modificările

și completările aduse prin Actele Adicionale ulterioare ("Contractul de Concesiune").

Urmare a finalizării, în anul 2011, a lucrărilor aferente Fazei I a proiectului de reabilitare a stației de epurare a apelor uzate Glina ("SEAU Glina"), ANB este operatorul SEAU Glina Faza I.

Pentru finanțarea lucrărilor aferente Fazei II a proiectului de reabilitare a SEAU Glina, Municipiul București a obținut finanțare nerambursabilă din partea Uniunii Europene. Lucrările aferente Fazei II vizează atât construirea unei noi linii a SEAU Glina cât și construirea unui incinerator pentru nămolul produs de SEAU Glina.

ANB și Municipiul București au convenit (prin acte adiționale la Contractul de Concesiune și protocoale încheiate în acest sens) ca bunurile ce vor rezulta din lucrările aferente Fazei II a proiectului de reabilitare a SEAU Glina să fie predate către ANB în operare prin acte adiționale ulterioare la Contractul de Concesiune.

Pe durata lucrărilor aferente Fazei II a proiectului de reabilitare a SEAU Glina, ANB acordă asistență Municipiului București în legătură cu aspectele aferente asigurării în bune condiții a exploatării SEAU Glina la costuri minim posibile și în condiții de performanță tehnică și siguranță, ANB nesubstituindu-se și nepreluând atribuții/obligații ale prestatorilor de asistență tehnică și/sau ale constructorilor cu care Municipiului București a încheiat contracte de asistență tehnică sau de lucrări.

- 2 **FCC-AQUALIA** este membru al asocierii FCC Construcction & Aqualia Intech & Suez International SAS ("**Consortiul**") căruia Municipiul București i-a atribuit contractul de lucrări având ca obiect „Extinderea SEAU Glina și construcția incineratorului de nămol” ("**Contractul de Lucrări**" sau "**Contractul CL1**").

Contractul de Lucrări a fost semnat la data de 22 iunie 2017.

În cadrul Consortiului, **FCC-AQUALIA** este responsabil de construirea SEAU Glina Faza II - Liniile 1 și 2 și respectiv reabilitarea Liniei 3.

- 3 Municipiul București este semnatar al prezentului Acord în calitate de Concedent în cadrul Contractului de Concesiune și de Angajator în cadrul Contractului de Lucrări, respectiv de proprietar al bunurilor ce vor rezulta din lucrările aferente Contractului de Lucrări.

Având în vedere cele de mai sus, Părțile și Municipiul București, la data, luna și anul indicate mai jos, au încheiat prezentul Acord de Colaborare (denumit în continuare „**Acordul**”), al cărui scop este de a clarifica relațiile dintre **FCC-AQUALIA** și **ANB** cu privire la colaborarea pe durata perioadei de testare a liniilor SEAU Glina Faza II - Liniile 1, 2 și 3.

AU CONVENIT URMĂTOARELE

Definiții

În prezentul Acord, termenii scriși cu majuscule vor avea înțelesul următor:

Consortiu – asocieria formată din FCC Construcction & Aqualia Intech & Suez International SAS



Contractul de Concesiune – contractul încheiat de ANB și Municipiul București prevăzut la litera (A) din Preambul.

Contractul de Lucrări – contractul încheiat de Consorțiu și Municipiul București prevăzut la litera (B) din Preambul.

Funcționare de Probă - Teste funcționale, conform Documentației de Atribuire, Capitolului 2, Cerințele Autorității Contractante, secțiunea 6 Testare, partea 2 Cerințe Generale, capitolul 5.

Inginer - societatea Romair Consulting SRL în asociere cu Hill International cu care Municipiul București a încheiat contract de asistență tehnică pentru Contractul de Lucrări.

Manualul de Operare – document ce conține desfășurarea detaliată a activităților de punere în funcțiune a echipamentelor și instalațiilor conform Proiect Tehnic și dispozițiilor de șantier ulterioare ale SEAU, de la stare complet oprită sau în funcțiune și deconectată de la toate utilitățile până la starea de funcționare normală în regim nominal stabilizat, precum și oprirea controlată până la starea oprită inițială. Manualul de operare conține descrierea operării tuturor sistemelor, parametri de urmărit și optimizarea acestora precum și modul de acțiune în caz de oprire de urgență conform contractului.

Teste - testele (umede și funcționale) ale Linii 1, 2 și 3 SEAU pe care Consorțiul/ FCC-AQUALIA are obligația să le efectueze conform Contractului de Lucrări.

Perioada de Testare – conform graficului estimat atașat ca Anexa nr.1 la prezentul Acord și reprezintă perioada premergătoare Testelor de Performanță (Teste la Terminare), mai exact Perioada de Amorsare Reactoare Biologice Linia 1 și Linia 2.

UIP - Unitatea de Implementare a Proiectului de reabilitare a SEAU Glina constituită de Municipiul București în cadrul Direcției Utilități Publice din structura Primăriei Municipiului București.

Camera de control – Spațiu amenajat în incinta Dispeceratului SCADA ANB în care se găsesc terminalele de monitorizare și control al procesului tehnologic, de către personalul de operare.

SCADA – Sistem informatic ce se compune din echipamente și aplicații de afișare și comandă pentru procesul tehnologic, utilizat de către operator pentru monitorizare și comenzi transmise acestuia.

SEAU Glina Faza I – stația de epurare operațională, operată de ANB.

SEAU Glina Faza II – structuri civile/instalații mecanice/instalații electrice noi construite de Consorțiu conform Contractului de Lucrări.

Secțiunea 1 – Prevederi generale

1.1 Pentru evitarea oricărui dubiu, Părțile declară că, în baza Contractului de Concesiune, ANB este operatorul rețelei de canalizare a Municipiului București și al SEAU Glina Faza I.

1.2 Părțile vor depune toate eforturile pentru a se asigura, pe durata Perioadei de Testare, atât operarea de către ANB a SEAU Glina Faza I cât și punerea în funcțiune de către FCC/Aqualia a noilor linii de epurare biologică/deshidratare/etc din SEAU Glina FAZA II. În vederea efectuării Testelor conform graficului din Anexa nr.2 la prezentul Acord, ANB va fi responsabilă de livrarea apei uzate de la SEAU Glina Faza I către SEAU Glina FAZA II.

- 1.3 Pentru amorsarea L1 (reactor biologic 10.1) ANB este de acord cu oprirea, pe durata Perioadei de Testare, a L3 (reactor biologic 10.3.1) și a decantorului secundar 12.2 existent. În această perioadă, ANB nu va fi ținută responsabilă de nerespectarea standardului obiectiv al Nivelului de Serviciu Calitatea Apei Efluentului (la evacuarea din stația de epurare ape uzate) pentru epurarea completă la SEAU Glina Faza I (respectiv pentru nerespectarea debitului de 5,0 m³/s).
- 1.4 Imediat după semnarea acestui Acord, ANB va demara formalitățile de obținere a derogărilor agreeate de ANAR privind amorsarea noilor linii tehnologice, perioadele solicitate aferente derogărilor fiind indicate în Anexa nr. 1

Pe durata Perioadei de Testare, eventualele penalități/amenzi primite de ANB din partea autorităților competente pentru depășirea concentrațiilor maxime admise ale poluanților din apele uzate evacuate din SEAU Glina, conform derogărilor obținute, vor fi suportate de către FCC/Aqualia. FCC/Aqualia va fi ținută să suporte aceste penalități/amezi dacă analizele prelevate din secțiunea de monitorizare intermediară indicată în Anexa nr.5 efectuate concomitent cu analizele prelevate de reprezentanții ANAR indică depășirea concentrațiilor maxime admise ale poluanților prevăzute în Autorizația de gospodărire a apelor a ANB/ derogările acordate și dacă la intrarea în SEAU Glina apele uzate respectă NTPA 002.

- 1.5 De asemenea, nerespectarea perioadelor de derogare acordate de ANAR și, implicit, eventualele penalități/amenzi primite de ANB din partea autorităților competente pentru depășirea concentrațiilor maxime admise ale poluanților din apele uzate evacuate din SEAU Glina vor fi suportate de către FCC/Aqualia, în condițiile art. 1.4 de mai sus.
- 1.6 În cazul în care FCC/Aqualia trebuie să despăgubească ANB conform art 1.4 și 1.5 de mai sus, cu contravaloarea penalitatilor aplicate de ANAR, ANB, la solicitarea justificată a FCC/AQUALIA, va ataca deciziile ANAR și va solicita anularea acestora, inclusiv la instanțele competente. Costurile litigiilor vor fi acoperite și avansate de FCC/Aqualia. FCC/AQUALIA va pune la dispoziția ANB în timp util toate informațiile și dovezile necesare și va colabora cu ANB pentru a combate eventualele penalități aplicate de ANAR.

Secțiunea 2 - Gestionarea apei uzate

- 2.1 Potrivit Contractului de Lucrări, analiza apelor epurate în vederea demonstrării parametrilor la evacuare (30 zile) în Perioada de Teste Funcționale este responsabilitatea Consorțiului/FCC/Aqualia și este supusă aprobării Inginerului.
- 2.2 În cazul unei avarii sau a unei situații de urgență al cărei rezultat va fi reducerea sau întreruperea funcționării SEAU Glina Faza I, furnizarea de apă uzată având debite/încărcări diferite față de cele din cadrul caietului de sarcini aferent Contractului de Lucrări, care poate apărea în special din cauza unor întreruperi de curent, accidente, situații de forță majoră (incendii, inundații, atacuri teroriste, epidemii etc.), Părțile se vor întâlni pentru a stabili măsurile adecvate.

2.3 Situațiile mai sus prezentate vor fi notificate de către FCC-AQUALIA operatorului ANB cât și Municipiului București. FCC-AQUALIA nu va fi responsabilă de eventuale penalități/amezi/întârzieri ce pot decurge din astfel de situații iar în cazul în care va fi necesară amorsarea nouă a reactoarelor biologice, refacerea testelor de performanță, etc. FCC-AQUALIA va instila Municipiul București asupra întârzierilor și costurilor aferente, iar Municipiul București va suporta costurile unor astfel de situații.

Secțiunea 3 – Colaborare

3.1 Fiecare dintre Părți se angajează să ofere toată colaborarea necesară, care ar putea fi solicitată în mod rezonabil, pentru a preveni sau a evita accidentele și consecințele acestora, inundațiile sau alte situații extraordinare și pentru a permite celeilalte Părți accesul în incinta SEAU Glina operată de cealaltă Parte, dacă este necesar, sau pentru adoptarea de către cealaltă Parte a unor măsuri de urgență în incinta SEAU Glina.

3.2 Părțile își vor oferi toată colaborarea necesară, care ar putea fi solicitată în mod rezonabil, pentru a permite desfășurarea fără probleme a amorsării și a Perioadei de Testare până la predarea acestora prin Proces Verbal de Recepție la Terminarea Lucrarilor

3.3 Părțile confirmă și vor oferi toată colaborarea necesară pentru a se asigura că funcționarea camerelor de control a SEAU Glina este/vor fi sincronizată(e) în mod fezabil prin sistemele SCADA implementate.

3.4 Părțile vor colabora în măsura necesară în vederea utilizării în comun a căilor de acces, a cablurilor electrice, a iluminatului, a conductelor de apă sau de canalizare. Pentru toate utilitățile menționate, contractele sunt deja în vigoare.

3.5 Pentru evitarea oricărui dubiu, se precizează că în Perioada de Testare, ANB va participa în vederea dobândirii cunoștințelor necesare pentru operarea viitoare. Furnizarea personalului necesar pentru testele anterioare preluării operării de către ANB, care vor fi efectuate la SEAU Linii 1, 2, este responsabilitatea FCC-AQUALIA. FCC-AQUALIA va fi pe deplin responsabilă de efectuarea testelor, cu respectarea cerințelor contractuale, așa cum sunt ele definite în Contractul de Lucrări. În Perioada de Testare, personalul ANB va acționa în conformitate cu instrucțiunile FCC-AQUALIA.

Părțile vor continua să colaboreze, în măsura necesară, în vederea furnizării serviciilor de analize de laborator a probelor de apă zilnice/săptămânale/lunare efectuate în laboratorul ANB necesare etapelor de punere în funcțiune. Colaborarea ce include analize de apă/nămol specifice se va limita la furnizarea de către ANB a parametrilor pe care îi determină prin programul normal de operare al SEAU Glina Faza 1, fără alte determinări suplimentare în laboratorul propriu sau în laboratoare terțe conform graficului de analize prezentat în Anexa Nr 2.

3.6 Fără întârzieri nejustificate, fiecare Parte contractantă va informa cealaltă Parte despre orice și toate riscurile eventuale sau iminente legate de activitățile sau bunurile acesteia.

Secțiunea 4 – Situații extraordinare și accidente

4.1. Pentru evitarea oricărui dubiu, se precizează că Manualul de Operare are un conținut util dar la momentul semnării prezentului Acord, Manualul de Operare este încă în revizie. Manualul cuprinde instrucțiuni pentru Operator în caz de urgențe și situații extraordinare iar în caz de urgențe sau situații extraordinare în Perioada de Testare, ANB va acționa în conformitate cu instrucțiunile corespunzătoare primite de la FCC/AQUALIA.

4.2. Părțile au precizat că, indiferent de cauze și motive al căror număr poate fi inepuizabil și a căror enumerare nu este importantă în acest context, în Perioada de Testare pot apărea urgențe și situații extraordinare, caracterizate prin condiții critice, printre care:

- limitarea sau întreruperea activității SEAU Glna,
- întreruperea alimentării cu energie electrică, de la substația electrică a E-Distributie,
- care, dincolo de prevederile cadru ale Manualelor individuale de Funcționare, necesită o soluție coordonată cu participarea și colaborarea celor două Părți contractante,
- debite și încărcări diferite față de cele la care au fost dimensionate instalațiile.

4.3. În cazul oricărei situații extraordinare sau accident Părțile vor aplica prevederile Convenției SSM, SU Mediu și, după caz, vor stabili măsurile ce trebuie abordate în continuare.

4.4. Părțile au convenit să se informeze reciproc cu privire la orice oprire programată sau eveniment cu impact asupra procedurii de testare și/sau accident și/sau risc ce ar putea influența îndeplinirea obligațiilor Părților contractante conform prezentului Acord.

Secțiunea 5 – Responsabilitățile FCC-AQUALIA

5.1. Să își coreleze activitatea cu activitățile desfășurate de ceilalți membri ai Consorțiului (nesemnatai ai prezentului Acord) , astfel încât activitatea de testare să nu fie întreruptă.

5.2. Înainte de începerea punerii în funcțiune a noilor reactoare biologice, FCC-AQUALIA trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

a) Să ateste cu documente că testele anterioare (testele uscate) au fost primite și acceptate de către Inginer;

b) Să se asigure că personalul este instruit în privința măsurilor de sănătate și securitate în muncă și că acestea sunt puse în aplicare conform legislației române. Aceste reguli sunt obligatorii pentru a fi respectate pe deplin de toată lumea în timpul punerii în funcțiune și Funcționării de Probă. „Toată lumea” însemnând personalul operațional viitor aflat în formare al ANB precum și cel de operare FCC-AQUALIA.

c) Să efectueze toate lucrările/activitățile de testare prin instrucțiuni zilnice. UIP și Inginerul vor fi informați cu privire la noile Instrucțiuni zilnice ale FCC-AQUALIA elaborate pentru personalul ANB aflat în formare pentru SEAU Liniile 1, 2.

d) Să dispună de personalul calificat necesar operării continue și în siguranță până în

9.1. În cazul accidentelor/accidentelor de muncă survenite în timpul schimbului de exploatare cu personalul pentru instruire furnizat de ANB dacă motivul accidentului/vătămării fizice îl reprezintă nerespectarea regulilor de sănătate și securitate și/sau a Manualului de Operare și/sau a instrucțiunilor primite de către personalul pentru formare ANB de la FCC-AQUALIA, în urma avizării dosarului de cercetare al evenimentului de către ITM privind stabilirea cauzelor producerii acestuia, FCC-AQUALIA este scutită de orice responsabilitate.

9.2. În cazul oricăror accidente survenite în afara programului de lucru și în exteriorul perimetrelor specificate în Convenția SSM în rândul personalului pus la dispoziție de către ANB pentru formare, FCC-AQUALIA este scutită de orice responsabilitate.

Secțiunea 10 – Despăgubiri și răspundere

10.1. Cu excepția cazului în care se prevede altfel prin prezentul Acord, Părțile se vor despăgubi și se vor exonera de răspundere reciproc pentru orice daune directe care sunt imputabile celeilalte Părți sau care sunt cauzate de cealaltă Parte, în mod special prin nerespectarea obligațiilor conform prezentului Acord sau legii aplicabile.

10.2. Niciuna dintre Părți nu va fi răspunzătoare față de cealaltă Parte pentru circumstanțe care exclud răspunderea (forța majoră), precum război, acțiune militară, mobilizare sau înrolare generală, evenimente naturale, inundații, incendii, întrerupere de curent, război civil, revoluție, revoltă, mișcări și tulburări sociale, sabotaj, grevă sau conflicte similare legate de ocuparea forței de muncă și alte circumstanțe de natură la fel de extraordinară și cu impact semnificativ, care nu țin de controlul Părților.

Secțiunea 11 – Confidențialitate

11.1. ANB se angajează să respecte dreptul de proprietate asupra oricărei proprietăți intelectuale, informații de proprietate sau know-how, inclusiv, dar fără a se limita la, orice și toate planurile de afaceri, financiare, comerciale și elemente de calcul, documente scrise sau informații tehnice ale FCC-AQUALIA sau ale clientului acestuia, care pot fi încredințate sau comunicate către ANB.

11.2. ANB se angajează să păstreze strict confidențiale și să nu dezvăluie sau să autorizeze comunicarea către terți a oricărei proprietăți intelectuale, informații de proprietate sau know-how, inclusiv, dar fără a se limita la, orice și toate planurile de afaceri, financiare, comerciale, elemente de calcul, documente scrise sau informații tehnice ale FCC-AQUALIA sau ale clientului acestuia. Prin urmare, ANB se angajează să returneze către FCC-AQUALIA, la expirarea prezentului Acord, orice informații confidențiale aflate în posesia sa, inclusiv copii ale acestora.

11.3. De asemenea, ANB se angajează să nu folosească informațiile confidențiale în niciun alt scop decât prestarea serviciilor.

11.4. Orice obligație de confidențialitate care rezultă din sau este legată de prezentul Acord va rămâne în vigoare după data încetării prezentului Acord.

Secțiunea 12 – Dispoziții finale

12.1. Părțile au convenit ca prezentul Acord să fie redactat în limba română.

12.2. Toate comunicările în scris referitoare la modificări ale prezentului Acord sau executarea acestuia, respectiv orice scrisori, e-mailuri, protocoale de predare și procese-verbale ale ședințelor vor fi redactate în limba română. Comunicarea cu privire la aspecte tehnice, inclusiv comunicarea cu lucrătorii și experții tehnici și alte comunicări regulate între Părțile contractante pot fi realizate exclusiv în limba română.

12.3. Prezentul Acord este guvernat de legile și reglementările din România.

12.4. Prevederile prezentului Acord nu aduc atingere drepturilor Consorțiului în baza Contractului de Lucrări și nici drepturilor ANB în baza Contractului de Concesiune. În cazul în care poziția Consorțiului se deteriorează într-un anumit caz, ca urmare a îndeplinirii prevederilor prezentului Acord în raport cu poziția sa în același caz abordat în conformitate cu Contractul de Lucrări sau în cazul în care poziția ANB se deteriorează în raport cu poziția sa în același caz adresat în conformitate cu Contractul de Concesiune, Părțile se angajează să soluționeze discrepanța respectivă imediat și împreună cu Municipiul București, căruia îi vor solicita să emită instrucțiuni cu privire la modul în care să procedeze într-un astfel de caz.

12.5. Prezentul Acord este valabil până la sfârșitul Perioadei de Testare a Linii 1, 2 și 3 ale SEAU Glina Faza II, cu excepția cazului în care Părțile au convenit altfel în scris.

12.6. Acest acord NU modifică obligațiile și drepturile asumate de către Consortiu (Antreprenor) și Municipiul București prin Contractul de Lucrări. Nimic din prezentul Acord nu modifică repartizarea riscurilor stabilită prin Contractul de Lucrări dintre Consortiu (Antreprenor) și Municipiul București.

Orice obligație asumată de FCC/AQUALIA prin prezentul Acord față de ANB este menită a pune în aplicare obligațiile deja asumate, prin Contractul de Lucrări semnat de Consortiu, față de Beneficiar, iar nu de a crea obligații, responsabilități, riscuri sau răspunderi noi pentru FCC/AQUALIA, care nu fuseseră asumate, prin intermediul Consorțiului, față de Beneficiar. În măsura în care obligațiile FCC/AQUALIA din prezentul Acord ar putea fi considerate ca suplimentare față de cele deja asumate față de Beneficiar (Municipiul București) prin Contractul de Lucrări, Municipiul București va suporta consecințele acestora, în temeiul propriilor obligații și riscuri asumate prin Contractul de Lucrări. Municipiul București semnează prezentul Acord având în vedere calitatea sa de Beneficiar în baza Contractului de Lucrări și, respectiv, de concedent în cadrul Contractului de Concesiune cu ANB, acest Acord dând naștere la drepturi și obligații între Parti, astfel cum sunt definite în prezentul Acord. Singurele drepturi și obligații ale Municipiului București, rezultate din prezentul Acord, sunt reglementate la clauzele 2.3, 12.4, 12.6, 12.7 și 12.8.

12.7. În relațiile dintre ANB și Municipiul București, semnarea și executarea de către ANB a acestui Acord creează obligații suplimentare în sarcina ANB față de cele prevăzute în Contractul de Concesiune. Prin urmare acest acord va fi anexat Actului Adicional la Contractul de Concesiune în baza căruia ANB va prelua în concesiune Lucrările realizate de către FCC/Aqualia în baza Contractului de Lucrări.

12.8. În situația în care oricare din Parti încalcă în mod semnificativ sau repetat obligațiile ce îi

revin în baza prezentului Acord, cu efect negativ asupra drepturilor sau obligațiilor sale în baza Contractului de Concesiune, respectiv Contractul de Lucrări, Partea afectată va avea dreptul de a suspenda executarea obligațiilor ce îi revin în baza Acordului, printr-o notificare transmisă celeilalte Părți și Municipiului București. În acest caz, Părțile se angajează să depună toate diligentele pentru soluționarea amiabilă a disputei respective împreună cu Municipiul București.

12.9. Prezentul Acord este încheiat în 3 exemplare originale, fiecare Parte va primi câte un exemplar original, iar un exemplar original pentru Municipiul București.

12.10. Prezentul Acord poate fi modificat numai prin acte adiționale semnate de toate părțile semnatare ale acestuia.

12.11. Prezentul Acord va intra în vigoare la data semnării de către toate părțile semnatare ale acestuia.

12.12. Următoarele Anexe vor face parte integrantă din prezentul Acord:

ANEXA 1 - Grafic de derulare activități de testare

ANEXA 2 - Grafic de efectuare analize de laborator

ANEXA 3 – Perimetru de testare: Linia 1, Linia 2, Linia 3 (de completat de către FCC-AQUALIA; se vor descrie secțiunile de monitorizare intermediare, modul de a măsura și calcul al parametrilor de calitate)

SEMNĂTURI

Asociera FCC Construcción & AQUALIA Intech SA	APA NOVA BUCURESTI S.A.	MUNICIPIUL BUCUREȘTI
Bogdan TUDOR Delegat Reprezentant Antreprenor	Alexandru MOLDOVAN Director General Adjunct	Nicușor DAN Primar General
	Radu STATE Director Senior Departament Uzine	Gabriela ANCA Director General DGMPFE
	Alexandru – Daniel VASILESCU Director Direcție Epurare Ape Uzate	Sebastian MISCHIE Responsabil Proiect

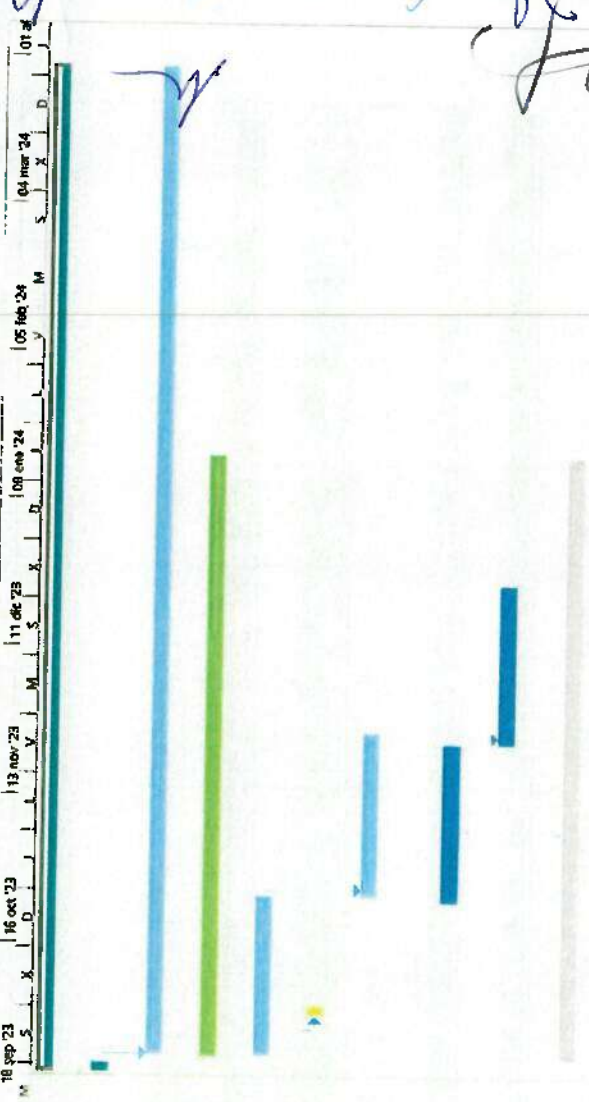
ANEXA 1 la ACOM DE COLABORARE Nr. 2091192/ 21.09.2023

Id	Numele de sarcina	Duratie		Inceput	Sfarsit
		Start	Stop		
1	GLPNA WWTTP FCC Aquaria	18 sep 23	18 sep 23	21/09/2023	29/03/2024
2	Derogare ANAR NTPA 002	1 dia	22/09/2023	22/09/2023	22/09/2023
3	Perioada cu derogare la NTPA002	187 zile	25/09/2023	25/09/2023	29/03/2024
4	Activitati in FUNCTIONE L3, Ob. 10.3.1 (2.4m3/s)	113 zile	25/09/2023	25/09/2023	15/01/2024
5	Punere in functiune L1 (reactor biologic 10.1 - 3.16m3/s)	30 zile	25/09/2023	25/09/2023	24/10/2023
6	Oprire Reactor Biologic L3, ob. 10.3.2 - 2.5m3/s	1 dia	03/10/2023	03/10/2023	03/10/2023
7	Proba functionala reactor biologic L1, ob. 10.1 - 3.16m3/s (+ mentinere in functiune)	31 zile	25/10/2023	25/10/2023	24/11/2023
8	Punere in functiune L2.2 (reactor biologic 10.2 - 3.16m3/s)	30 zile	24/10/2023	24/10/2023	22/11/2023
9	Proba functionala L2, reactor biologic 10.2 - 3.16m3/s (+ mentinere in functiune) 30 zile	30 zile	23/11/2023	23/11/2023	23/12/2023
10	Pretulare EXISTENTA (9m3/s)	113 zile	25/09/2023	25/09/2023	15/01/2024
11	Punere in functiune Pretulare NOUA (4m3/s)	28 zile	10/11/2023	10/11/2023	07/12/2023

*grafic de amorsare si punere in functiune fara evenimente neprevazute



Proiectat: Scenariu_PEM_POW_
Data: 21/09/2023



Tarea manual
solo duracion
Informe de resumen manual
Resumen manual

Fecha limite
Progreso
Progreso manual

ANEXA 2 la ACORD DE COLABORARE Nr. 2309/192 / 20.09.2023

Document		Revision		Date	
WWTP GLINA (LINA II)		SITUAȚIE / COMISIVARI		18.2	
ANALYTICAL RESULTS		to		Daily flow (m³/d)	
Influent-Composite Sample		COD		mg/L	
Primary Clarifiers-Influent		BOD ₅		mg/L	
Primary Clarifiers-Effluent		BOD ₅		mg/L	
% Removals of Primary		% BOD		% COD	
Object 9 (only with Sludge Seeding 10.3)		TSS		mg/L	
Secondary Effluent (Line 1&2)		BOD ₅		mg/L	
Biological (Line 1&2)		SVI React. 10.1.1		ml/g	
Final Effluent-Composite Sample		BOD ₅		mg/L	
Effluent 5' only with Sludge Seeding 10.3)		COD		mg/L	
Secondary Effluent (Line 1&2)		BOD ₅		mg/L	
Biological (Line 1&2)		SVI React. 10.1.1		ml/g	
Final Effluent-Composite Sample		BOD ₅		mg/L	
Signatures		By Laboratory		By Client	
Date		By Laboratory		By Client	
Observations		By Laboratory		By Client	



Handwritten notes and signatures at the top of the page, including 'ANEXA 2 la ACORD DE COLABORARE' and various initials.

Handwritten notes at the top of the page:
 Top left: *Handwritten signature/initials*
 Top center: *Handwritten signature/initials*
 Top right: *Handwritten signature/initials*
 Far right: *Handwritten signature/initials*

aqualia		WWTP GIUNA (GIUNA II)										Document													
ANALYTICAL RESULTS		FUNCTIONAL TEST										Revision													
Analytical report for (day & hour)		LINE 1										Date													
to		Lines WWTP										Daily flow outlet													
												Daily flow inlet													
												m3/d													
												m3/d													
Influent	BOD ₅	daily (mg/l)	COD	daily (mg/l)	TSS	daily (mg/l)	Total N	daily (mg/l)	Total P	daily (mg/l)	pH	daily	Temperature	daily (°C)	N-NH ₄	daily (mg/l)	N-NO ₂	daily (mg/l)	N-NO ₃	daily (mg/l)	P-PO ₄	daily (mg/l)	TN	daily (mg/l)	Comments
	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day
Screening	Average Wet weight	kg/day																							
	Monthly																								
Sand washing and sorting	% Dry matter	Weekly	% Volatile and organic matter	Weekly																					
Primary Clarifiers-Influent	BOD ₅	daily (mg/l)	COD	daily (mg/l)	TSS	daily (mg/l)	VSS	%	Total N	daily (mg/l)	NH ₄ -N	daily (mg/l)	Total P	daily (mg/l)	Alkalinity	Each 7 days (mg/l)								Comments	
	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day									
	pH	daily																							
Primary Clarifiers-Effluent	BOD ₅	daily (mg/l)	COD	daily (mg/l)	TSS	daily (mg/l)	VSS	%	Total N	daily (mg/l)	NH ₄ -N	daily (mg/l)	Total P	daily (mg/l)	Alkalinity	Each 10 days (mg/l)								Comments	
	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day									
	pH	daily																							
% Removals of Primary	% TSS	% BOD	% COD	% QOD																					
Secondary-Effluent (Line 1)	BOD ₅	daily (mg/l)	COD	daily (mg/l)	TSS	daily (mg/l)	VSS	%	Total N	daily (mg/l)	NH ₄ -N	daily (mg/l)	Total P	daily (mg/l)	N-NO ₂	daily (mg/l)	N-NO ₃	daily (mg/l)	P-PO ₄	daily (mg/l)	TN	daily (mg/l)			Comments
	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	kg/day	
	Alkalinity	Each 10 days (mg/l)	daily																						
Primary Sludge (Line 1&2)	Volatile Material	daily (mg/l)	pH	daily	DS%	daily																			
Thickened Sludge (Line 1&2)/Area 22	% Dry matter	daily	% Volatile	daily	Polymers	daily																			
	% Dry matter	daily	% volatile	daily	Polymers	daily																			





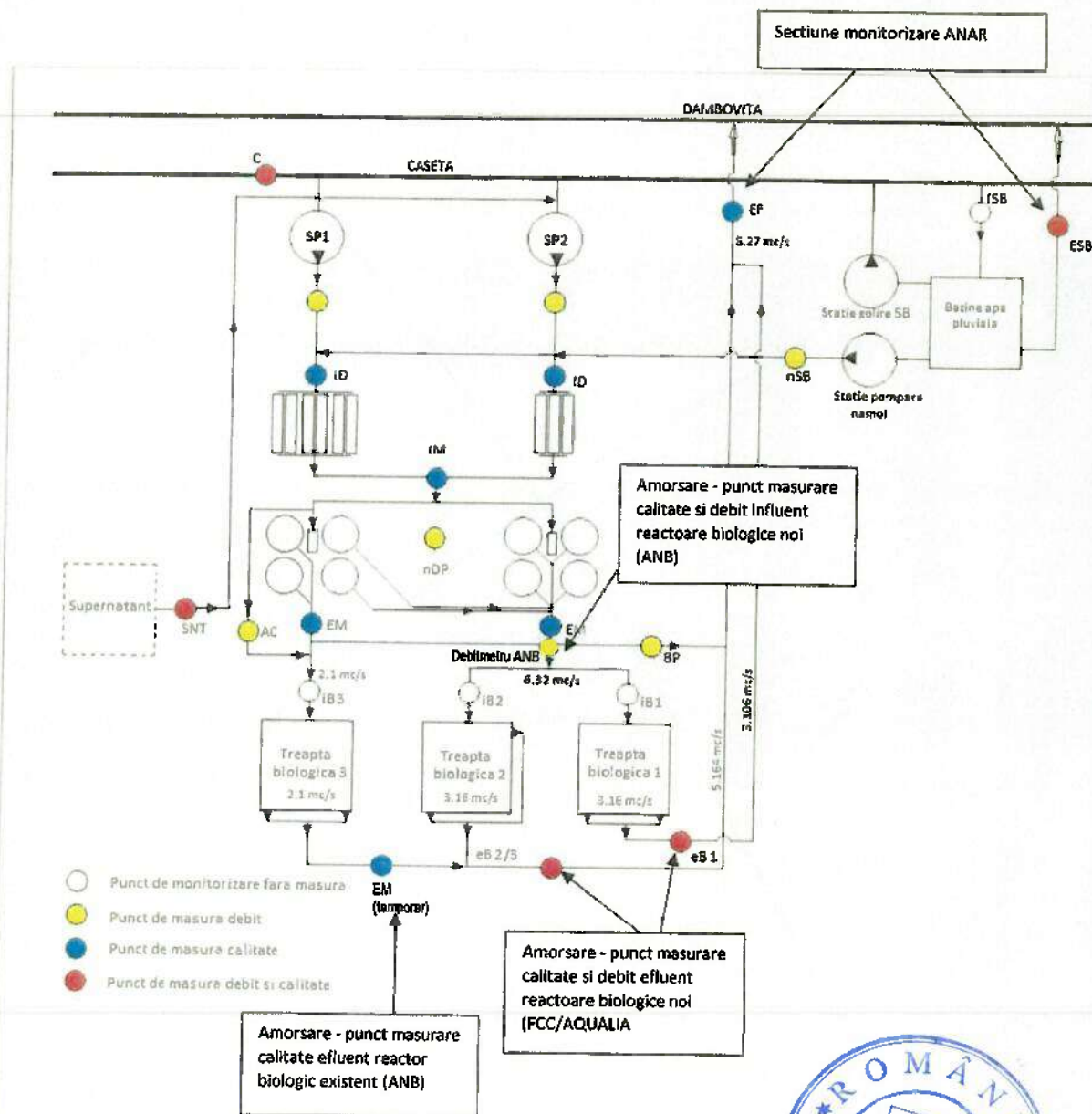
Dewatered Sludge (Line 182)/Area 2	daily	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)	daily (mg)</
------------------------------------	-------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	--------------

Signatures	Date	Observations	By Laboratory	By Client	By Consultant	By PCC-AQUALIA



X

ANEXA 3 la ACORD DE PRONTOARE Nr. 2309/192/21.09.2028



of Tower

Post.



Anexa nr. 6

la AA12



by Tenece

Post
unfoly 201
DIRECTIA
SERVICIUL
MUNICIPIULUI BUCURESTI
ROMANIA

DOUAPPE-
PROCES-VERBAL NR. 466 128.01.2019

DE PREDARE A FOLOSINȚEI

asupra Amplasamentului/Bunurilor Afectate de Lucrări
în cadrul contractului de lucrări nr. 255/22.06.2017 pentru
"Extinderea Stației de Epurare a Apelor Uzate și construcția
Incineratorului de nămol" din cadrul Proiectului „Finalizarea Stației
de Epurare Glina, reabilitarea principalelor colectoare de canalizare
și a canalului colector Dâmbovița (Caseta) în Municipiul București”
(SEAU Glina Faza 2)

ÎNCHEIAT ÎNTRE

MUNICIPIUL BUCUREȘTI

ȘI

Societatea APA NOVA BUCUREȘTI S.A.



[Handwritten signature]
[Handwritten signature]



[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

La data de 28.01.2019 în prezență și cu participarea reprezentanților:

MUNICIPIUL BUCUREȘTI, prin Consiliul General al Municipiului București (denumit în continuare „CGMB”) cu sediul în Bd. Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5, București – România, prin UIP Faza 2 Glina înființat prin HCGMB Comisia desemnată prin dispoziția Primarului General nr. 36 din data de 30.01.2012, (denumit în continuare „Concedentul”)

pe de o parte,

și

Societatea APA NOVA BUCUREȘTI S.A., cu sediul social în str. Tunari nr. 60A, Clădirea Ștefan cel Mare etaj 6-9, sector 2, București, România, înregistrată la Registrul Comerțului București sub nr. J40/9006/1999, C.U.I. 12276949, prin Comisia desemnată prin Deciziile Directorului General nr. 18 din data de 16.01.2019 (denumită în continuare „Concesionarul”).

pe de altă parte,

(Concedentul și Concesionarul sunt denumite în continuare împreună „Părțile”)

AVÂND ÎN VEDERE:

- (A) Contractul de concesiune încheiat în data de 29.03.2000 și obligațiile asumate prin acesta cu privire la îndeplinirea în mod continuu și exclusiv a Serviciilor din Contract;
- (B) Prevederile art. 3 punctul 3.1. din Protocolul nr. 129/11.08.2017 privind modul de colaborare al Părților în perioada executării lucrărilor aferente Proiectului „Finalizarea Stației de Epurare Glina, reabilitarea principalelor colectoare de canalizare și a canalului colector Dâmbovița (SEAU Glina Faza 2)” potrivit cărora „În vederea realizării Lucrărilor de către Constructori, Concedentul trebuie să le predea Amplasamentul, conform prevederilor legale în vigoare. Pentru ca, Concedentul să-și poată îndeplini această obligație legală, în prealabil Concesionarul va preda Concedentului folosința asupra Bunurilor Afectate de Lucrări, prin încheierea Procesului-verbal de predare a folosinței”;

AU CONVENIT ÎNCHEIEREA PREZENTULUI PROCES-VERBAL DE PREDARE A FOLOSINȚEI ASUPRA AMPLASAMENTULUI / BUNURILOR AFECTATE DE LUCRĂRI ÎN CADRUL PROIECTULUI SEAU GLINA FAZA 2, PRIN CARE:

- I. În vederea efectuării lucrărilor de execuție din Contractul de lucrări nr. 255/22.06.2017 pentru “Extinderea Stației de Epurare a Apelor Uzate și construcția incineratorului de nămol”, pe o perioadă limitată, Concesionarul predă iar Concedentul preia Amplasamentul și următoarele libere de sarcini:

- suprafața de teren de 13.521,930 mp situată în zona sud-vestică a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA94 (y=597849,079, x=322205,597), AA95 (y=597862,789, x=322034,176), AA96 (y=597784,355, x=322027,903), AA97 (y=597771,458, x=322189,971), AA98 (y=597774,085, x=322197,534), AA99 (y=597780,812, x=322200,727), necesară pentru Organizarea de Șantier a Constructorului, suprafață făcând parte din terenul

având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;

- suprafața de teren de 2529,044 mp situată în zona sud-vestică a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA80 (y=597943,809, x=322076,813), AA81 (y=597893,941, x=322073,169), AA82 (y=597897,824, x=322022,317), AA83 (y=597937,842, x=322025,242), AA84 (y=597944,586, x=322028,639), AA85 (y=597946,939, x=322035,815), necesară pentru Organizarea de Șantier a Constructorului ca platforma subcontractori, suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;

- suprafața de teren de 2993,437 mp situată în zona sud-vestică a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA87 (y=597950,799, x=322019,931), AA87 (y=597955,848, x=321955,958), AA88 (y=597918,609, x=321952,456), AA89 (y=597911,334, x=321954,774), AA90 (y=597907,799, x=321961,758), AA91 (y=597904,658, x=322006,769), AA92 (y=597906,779, x=322013,367), AA93 (y=597913,856, x=322017,165), necesară pentru Organizarea de Șantier a Constructorului ca platforma parcare autovehicule de max. 3,5 t, suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov

- suprafața de teren de 22163,472 mp situată în zona sud-vestică a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA4 (y=597935,503, x=322213,447), AA15 (y=597942,505, x=322100,131), AA16 (y=598140,186, x=322115,697), AA5 (y=598131,169, x=322229,819), necesară construirea Incineratorului de nămol, suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;

- suprafața de teren de 86.181,074 mp, situată în zona sud-estică a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA38 (y=598489,670, x=322289,766), AA39 (y=598500,573, x=322290,125), AA40 (y=598518,547, x=322274,952), AA41 (y=598517,168, x=322301,424), AA42 (y=598532,066, x=322302,301), AA43 (y=598528,633, x=322360,649), AA44 (y=598527,343, x=322381,491), AA45 (y=598748,338, x=322399,073), AA46 (y=598748,529, x=322396,541), AA47 (y=598787,067, x=322400,022), AA48 (y=598808,601, x=3224010,650), AA49 (y=598829,435, x=322126,026), AA50 (y=598745,040, x=322120,034), AA51 (y=598708,631, x=322117,509), AA52 (y=598710,249, x=322092,112), AA53 (y=598679,754, x=322089,842), AA54 (y=598671,339, x=322089,391), AA55 (y=598668,813, x=322123,021), AA56 (y=598502,920, x=322110,327), AA34 (y=598502,674, x=322113,676), AA25 (y=598492,104, x=322257,517) necesară în vederea executării lucrărilor de extindere a Stației de Epurare-bazine biologice noi, suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;

- suprafața de teren de 25.797,515 mp, situată în zona sud-estică a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA56 (y=598502,920, x=322110,327), AA57 (y=598513,206, x=321961,557), AA58 (y=599687,935, x=321975,222), AA53 (y=598679,754, x=322089,842), AA54 (y=598671,339, x=322089,391), AA55 (y=598668,813, x=322123,021), necesară în vederea executării lucrărilor de extindere a Stației de Epurare- decantor secundar nou, suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață

totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;

- suprafața de teren de 9.807,790 mp, situată în zona nord-estica a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA18 (y=598373,837, x=322520,354), AA35 (y=598372,291, x=322539,133), AA36 (y=598450,889, x=322545,107), AA37 (y=598461,281, x=322421,476), AA19 (y=598382,704, x=322414,871), necesară în vederea executării lucrărilor de extindere a Stației de Epurare- pretratare noua/conectare la caseta noua, suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;

- suprafața de teren de 39.979,108 mp, situată în zona centrala a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA1 (y=598032,454, x=322443,106), AA2 (y=598042,194, x=322313,029), AA3 (y=597927,899, x=322304,421), AA4 (y=597935,503, x=322213,447), AA5 (y=598131,169, x=322229,819), AA6 (y=598141,135, x=322103,266), AA7 (y=598194,787, x=322107,863), AA8 (y=598185,757, x=322233,462), AA9 (y=598172,670, x=322397,530), AA10 (y=598202,713, x=322399,666), AA11 (y=598197,081, x=322457,967), necesară în vederea executării lucrărilor de extindere a Stației de Epurare- nămol/dezodorizare/deshidratare (care conține următoarele obiecte tehnologice ce vor rămâne în exploatarea ANB: bazine tampon nămol îngroșat, clădire deshidratare/îngroșare, clădire deshidratare avansată, bazine tampon nămol fermentat, clădire suflante pentru nămol îngroșat, bazin BIO-P1), suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;

- suprafața de teren de 20.225,881 mp, situată în zona nordica a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA17 (y=598192,512, x=322506,051), AA18 (y=598373,837, x=322520,354), AA19 (y=598382,704, x=322414,871), AA20 (y=598349,230, x=322412,057), AA21 (y=598350,541, x=322395,437), AA22 (y=598292,762, x=322390,831), AA23 (y=598291,043, x=322408,511), AA10 (y=598202,713, x=322399,666), necesară în vederea executării lucrărilor de extindere a Stației de Epurare- pretratare existenta (care conține următoarele obiecte tehnologice ce vor rămâne în exploatarea ANB: clădire grătare rare, stație admisie apă uzată, clădire grătare fine și spălare nisip, dezmisitoare, substație electrică J04), suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;

- suprafața de teren de 49.902,460 mp, situată în zona centrala a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA24 (y=598479,613, x=322423,017), AA25 (y=598492,104, x=322257,517), AA8 (y=598185,757, x=322233,462), AA9 (y=598172,670, x=322397,530), AA10 (y=598202,713, x=322399,666), AA19 (y=598382,704, x=322414,871), AA20 (y=598349,230, x=322412,057), AA21 (y=598350,541, x=322395,437), AA22 (y=598292,762, x=322390,831), AA23 (y=598291,043, x=322408,511), necesară în vederea executării lucrărilor de extindere a Stației de Epurare- decantoare primare (care conține următoarele obiecte tehnologice ce vor rămâne în exploatarea ANB: decantoare primare, stație pompare nămol primar, camere distribuție decantoare primare), suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;

- suprafața de teren de 41.928,314 mp, situată în zona centrală a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA7 (y=598194,787, x=322107,863), AA8 (y=598185,757, x=322233,462), AA26 (y=598240,967, x=322111,452), AA27 (y=598242,312, x=322094,293), AA28 (y=598285,636, x=322098,033), AA29 (y=598284,988, x=322104,980), AA30 (y=598318,201, x=322107,327), AA31 (y=598317,176, x=322120,436), AA32 (y=598372,998, x=322124,778), AA33 (y=598374,771, x=322104,277), AA34 (y=598502,674, x=322113,676), AA25 (y=598492,104, x=322257,517), necesară în vederea executării lucrărilor de extindere a Stației de Epurare- bazine biologice existente (care conține următoarele obiecte tehnologice ce vor rămâne în exploatarea ANB: bazine de aerare, clădire suflante aerare, stații dozare clorură ferică, substație electrică J03, stație pompare apă tehnologică), suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;
- suprafața de teren de 10.481,746 mp, situată în zona nordică a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA12 (y=598193,148, x=322499,389), AA11 (y=598197,081, x=322457,967), AA1 (y=598032,454, x=322443,106), AA13 (y=597951,116, x=322435,763), AA14 (y=597948,107, x=322479,131), necesară în vederea executării lucrărilor de extindere a Stației de Epurare- îngroșătoare de nămol primar existente (care conține următoarele obiecte tehnologice ce vor rămâne în exploatarea ANB: îngroșătoare primare, stație pompare nămol primar îngroșat), suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;
- suprafața de teren de 17.543,678 mp, situată în zona sud-estică a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA51 (y=598708,631, x=322117,509), AA50 (y=598745,040, x=322120,034), AA59 (y=598818,801, x=322125,271), AA60 (y=598829,326, x=321997,204), AA61 (y=598687,247, x=321985,812), AA53 (y=598679,754, x=322089,842), AA52 (y=598710,249, x=322092,112), necesară în vederea executării lucrărilor de extindere Stației de Epurare- platforma prelucrare (zona A), suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;
- suprafața de teren de 5.650,031 mp, situată în zona nord-estică a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA104 (y=598739,897, x=322511,220), AA105 (y=598798,993, x=322513,208), AA106 (y=598799,965, x=322493,058), AA107 (y=598790,560, x=322469,014), AA108 (y=598793,390, x=322410,426), AA47 (y=598787,067, x=322400,022), AA46 (y=598748,529, x=322396,541), AA45 (y=598748,338, x=322399,073), necesară în vederea executării lucrărilor de extindere Stației de Epurare- platforma cântar, așteptare, parcare (zona B), suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;
- suprafața de teren de 1.101,295 mp, situată în zona nord-estică a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA43 (y=598528,633, x=322360,649), AA42 (y=598532,066, x=322302,301), AA100 (y=598532,071, x=322302,201), AA41 (y=598517,168, x=322301,424), AA101 (y=598512,510, x=322301,182), AA102 (y=598508,744, x=322345,321), AA103 (y=598514,763, x=322355,999), necesară în vederea executării lucrărilor de extindere Stației de Epurare- platforma producție (zona C), suprafață făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafață totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;

- suprafața de teren de 14.563,327 mp, situată în zona sud-estica a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA67 (y=598522,667, x=321952,601), AA68 (y=598628,514, x=321960,877), AA69 (y=598638,893, x=321948,345), AA70 (y=598652,341, x=321831,963), AA71 (y=598575,927, x=321824,803), AA72 (y=598530,876, x=321855,960), necesară în vederea executării lucrărilor de extindere Stației de Epurare- platforma producție (zona D), suprafața făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafața totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;

- suprafața de teren de 12.406,666 mp, situată în zona sud-vestica a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA73 (y=597992,542, x=322019,151), AA74 (y=597997,751, x=321947,954), AA75 (y=598156,970, x=321959,303), AA76 (y=598161,613, x=321965,187), AA77 (y=598156,265, x=322031,769), AA78 (y=598150,396, x=322035,409), AA79 (y=597995,633, x=322022,855), necesară în vederea executării lucrărilor de extindere Stației de Epurare- platforma producție (zona E), suprafața făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafața totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;

- suprafața de teren de 8.719,512 mp, situată în zona sud-estica a platformei, conform planului anexat ca Anexa nr. 1, delimitată prin coordonatele stereo AA62 (y=598831,376, x=321960,608), AA63 (y=598899,565, x=321966,368), AA64 (y=598908,496, x=321853,301), AA65 (y=598894,842, x=321837,597), AA66 (y=598840,023, x=321833,531), necesară în vederea executării lucrărilor de extindere Stației de Epurare- platforma producție (zona F), suprafața făcând parte din terenul având numărul cadastral 51460 în suprafața totală de 719.698 mp situat în Comuna Glina, sat Glina, Șoseaua de Centură nr. 306, jud. Ilfov;

II. Bunurile menționate la punctul I de mai sus, a căror folosință temporară pe perioada executării Lucrărilor se transmite prin prezentul Proces-verbal, sunt Bunuri Proprietate Publică concesionate de Concedent către Concesionar și fac parte din Amplasament/Bunurile Afectate de Lucrări, conform Contractului de Concesiune .

III. Accesul Constructorului la Amplasament/Bunurile Afectate de Lucrări se va face cu respectarea regulilor de acces și a cerințelor de sănătate și securitate în muncă, situații de urgență și mediu inclusiv prin încheierea de protocoale/acorduri specifice în acest scop între Concesionar și Constructor, respectând modelul utilizat pus la dispoziție de Concesionar.

IV. Pe parcursul Lucrărilor Constructorul va respecta regulile specifice referitoare la siguranța și paza Bunurilor Afectate de Lucrări/Amplasamentului.

V. Pe perioada lucrărilor, Contractul de Concesiune, astfel cum a fost aprobat prin HOGMB nr. 209/14.09.2000 rămâne valabil, iar obligațiile asumate prin Contractul de Concesiune vor continua a fi îndeplinite și respectate întocmai, prezentul proces verbal de predare neproducând niciun fel de efecte asupra acestora.

VI. Pe perioada predării, Concesionarul va colabora cu concedentul și cu societatea Asocierii FCC Construcción SA&Aqualia Intech SA&Suez International SAS, care va efectua Contractul de lucrări nr. 255/22.06.2017 pentru "Extinderea Stației de Epurare a Apelor Uzate și construcția incineratorului de nămol", în

vederea asigurării continuității serviciilor prestate de Concesionar, asumate prin Contractul de Concesiune.

- VII. Eventualele lucrări de deviere a rețelelor, aflate în subteranul/suprateranul terenurilor menționate la punctul I de mai sus, necesare pentru asigurarea continuității funcționării SEAU Glina Faza I vor fi în sarcina Constructorului.
- VIII. În cazul unor avarii generate de Lucrări, dacă situația o va impune, Concesionarului are dreptul de a interveni direct și în regim de urgență la rețele afectate de astfel de avarii, costurile aferente remedierii avariilor urmând a fi suportate de către Constructor.
- IX. După finalizarea Lucrărilor, folosința asupra Amplasamentului/Bunurilor Afectate de Lucrări va fi retransmisă Concesionarului de către Concedent pe bază de Proces-verbal de returnare a folosinței, iar terenurile pe care nu s-au construit obiecte tehnologice vor fi readuse la starea inițială de la momentul semnării Procesului-verbal de predare a folosinței, prin grija Constructorului.
- X. Drumurile de legătură ce vor fi afectate de Lucrări/Organizarea de șantier vor fi refăcute și readuse la starea inițială prin grija Constructorului.
- XI. Odată cu predarea folosinței asupra Bunurilor Afectate de Lucrări au fost predate și următoarele documente:
- a) Plan de situație cu amplasarea Bunurilor Afectate de Lucrări – Anexa nr. 1;
 - b) Plan de încadrare în zona SEAU – Anexa nr. 2.
- XII. Prezentul Proces-verbal de predare a folosinței asupra Bunurilor Afectate de Lucrări în cadrul proiectului SEAU Glina Faza 2 a fost încheiat și semnat de către Părți în două exemplare originale câte un exemplar original pentru fiecare Parte.

AM PREDAT CONCESIONAR	AM PRELUAT CONCEDENT
Mihai SAVIN Director General Adjunct	Aurelian TÂRCATU Șef Serviciu UIP Faza 2 GLINA
Epsică CHIRU Director General Adjunct	
Andrei HOȘTIUC Director Departament Calitate Sănătate Securitate Mediu	
Alexandru MOLDOVAN Director Departament Operare și Mentenanță Rețele	
Radu STATE Director Departament Operare și Mentenanță Uzine	

725 19013287



df Truc

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page, including a circular stamp of the Bucharest City Council.



Handwritten signature and notes at the bottom left of the page.

Handwritten signature and notes at the bottom right of the page.



LEGENDA

- Platforma industrială amănunțită, manufactură etc.
- Zona A (17544 mp)
- Platforma pentru Centrul Administrativ și Zona etapei
- Zona B (5609 mp)
- Platforma producție
- Zona C (1100 mp)
- Platforma depozit agregat
- Zona D (1445 mp)
- Platforma depozit pentru rezerva umplutură
- Zona E (12407 mp)
- Platforma pentru materialul de construcție
- Zona F (9720 mp)
- Organizație de servicii
- Zona G (1374 mp)
- Platforma de servicii
- Zona H (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona I (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona J (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona K (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona L (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona M (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona N (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona O (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona P (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona Q (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona R (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona S (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona T (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona U (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona V (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona W (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona X (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona Y (1379 mp)
- Platforma pentru servicii
- Zona Z (1379 mp)
- Platforma pentru servicii

- Arto Drum Neînchisă
(Arto Drum Neînchisă - 565-565-565 mp)
- Arto Drum Afectat
(Arto Drum Afectat - 565-565-565 mp)
- Arto Clădiri Neînchise
(Arto Clădiri Neînchise - 565-565-565 mp)

- Arto Nămol / Dezodorizare Nămol / Dezodorizare [A=49195-9210-59979 mp]
- Arto Incinerator [A=22492-320-22164 mp]
- Arto Ingrosator Nămol Primar [A=10482 mp]
- Arto Biologica Existenta [A=41928 mp]
- Arto Decanare Primar [A=49903 mp]
- Arto Preliminare Existenta [A=20236 mp]
- Arto Protratare Noua / Conectare la Cămin [A=9808 mp]
- Arto Reactor Biologic Nou [A=96181 mp]
- Arto Decanare Secundară Noua [A=25798 mp]

EXTINDEREA STĂRII DE EPURARE APE UZATE ȘI CONSTRUCȚIA INCINERATORIAL DE NĂMOL	
ASOCIATIA CONSULTANTII MARINEL BUCURESTI Bucuresti, Sector 5, Bucuresti	ASOCIATIA GENERALA ASOCIATIA CONSULTANTII ASOCIATIA INCINERATORIAL DE NĂMOL Bucuresti, Sector 5, Bucuresti
SUPERVEZARE ASOCIATIA GENERALA ASOCIATIA CONSULTANTII ASOCIATIA INCINERATORIAL DE NĂMOL Bucuresti, Sector 5, Bucuresti	PROIECTANTII DE SPECIALITATE Bucuresti, Sector 5, Bucuresti
EPURAREA APEI UZATE Bucuresti, Sector 5, Bucuresti	PROIECTAREA AMPLASAMENT Bucuresti, Sector 5, Bucuresti
PLAN DE SITUAȚIE	PLAN DE SITUAȚIE





Revizii		Cupa	Numar	Modul	Modul	Modul
EXTINDEREA STATIEI DE EPURARE APE UZATE SI CONSTRUCTIA INCINERATORULUI DE NAMOL						
AUTORITATEA CONTRACTANTA: MUNICIPIUL BUCURESTI Bd-ul Regina Elisabeta nr. 47 06013, Sector 5, Bucuresti			ANTREPRINZOR GENERAL: ASOCIETEA FCO CONSTRUCTION & AQUILA INTECH SA S ELUX INTERNATIONAL SAS			
SUPERVAZARE: ASOCIETEA EPTISA ROMANIA SRL & EPTISA SERVICES DE INGINERIE SI & SC KONSERT SA			PROIECTANTI DE SPECIALITATE: SC ALLEPLAN PROIECT SRL SC EPE SA			
Proiectant	Coordonator	Verificator	Deziner	Deziner	Deziner	Deziner
Proiectant	Coordonator	Verificator	Deziner	Deziner	Deziner	Deziner
STADIUL DE LUCRU: STADIUL DE LUCRU PLAN DE AMPLASAMENT			Nr. proiect: DWG-ALL-00-PR-CA-000			

de Tomac

any

ho

by

by

by

by

by

ARJÉ REACTOR BIOLOGIC NOU

ARIE BIOLÓGICA EXISTENTA

Nr.	Pod.	Y [m]	X [m]	pod. center	lat	lon
A13		580302.454	322443.100		130.441	
A12		580042.194	322313.029		114.813	
A14		580737.858	322304.412		91.281	
A15		580735.653	322213.447		190.350	
A16		580813.169	322229.819		123.946	
A17		580814.135	322103.268		83.040	
A18		580819.707	322107.983		125.923	
A19		580817.670	322239.482		104.509	
A20		580817.070	322269.530		23.121	
A10		580201.867	322309.888		58.405	
A11		580197.183	322407.307		105.206	
S1		481185.112	mp	1358.000m		

MARIE INGRESATOR NAACOL PRUMAR		Coordonata pe de contur		Longitudinal latitud D(L-A)
Nr. Pct.	Y [m]	X [m]		
AA12	508193.148	322489.389		41.808
AA11	508197.081	322487.987		108.298
AA14	508632.143	322443.105		91.669
AA13	507967.118	322435.763		43.472
AA14	507048.107	322478.131		266.877
S25=10481.748 m	P=377.023m			

THE DEGRADATION OF HUMANE

Nr. Pct.	Coordonatele pct.de control		Lungimi latit dl(L+1)
	V (m)	X (m)	
AA4	597935.503	322213.447	113.532
AA15	597942.605	322100.131	198.363
AA16	598041.168	322115.987	144.476
AA5	598131.168	322229.019	199.350

S(3)=22401.472 mp P=822.870m

ARIË PRETRATARE NOVA / CONECTARE CASETA

AA17	598192.612	322508.051	181.888
AA18	598373.837	322420.354	106.885
AA19	598395.704	322414.871	33.892
AA20	598348.280	322412.067	18.872
AA21	598326.437	322386.437	57.662
AA22	598202.192	322390.891	17.763
AA23	598281.043	322408.511	98.707
AA16	598201.713	322399.080	108.782

PARIE DECAY LAKE: SECONDARY MOUND

Nr.	Poz.	Coordonata punctului cotitur	Y (m)	X (m)	Longime latitud	D(1+1)
A458		598502,020	322110,327	149,125		
A459		598513,206	321981,587	176,293		
A458		598507,855	321975,232	184,912		
A453		598378,754	322008,842	8,427		
A454		598517,339	322089,391	33,725		
A455		598508,013	32123,021	196,378		
S(9)=25797,515 m					P=94,47	825m

PARIE DECAY LAKE: SECONDARY MOUND

Nr.	Pos.	Coordenata Y [°N]	Coordenata X [m]	Longitudinal altitud D[+/-]
A458		6956502.020	322110.327	146.126
A457		6956513.206	321940.657	176.293
A458		5980187.935	321975.222	114.912
A451		6965776.754	322089.842	8.427
A456		6968717.339	322089.391	33.725
A454		6968668.613	322123.021	196.376
Soluția de referință				696477.626m

1000

[illegible]

—

[illegible]

Anexa nr. 7

la AA12



[Handwritten signature]

de Bucure

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]



ANEXA 7 la Actul Adițional nr. 12

Nivelul de serviciu (NS B7) "Performanța Procesului de Incinerare Nămol"

Având în vedere finalizarea lucrărilor pentru construcția Unități de Incinerare, prevăzute de proiectul Glina Faza II, părțile convin la completarea Nivelelor de Servicii pentru Canalizare, aferente Părții a III-a, Nivelele Serviciilor din Caietul de Sarcini al Concesiunii, cu noul Nivel de Serviciu "Performanța Procesului de Incinerare" ("NS B7"), după cum urmează:

DENUMIRE NIVEL DE SERVICIU:	Performanța Procesului de Incinerare Nămol
DEFINIȚIE:	Cantitatea de nămol deshidratat produsă de stația de epurare Glina eliminată final prin incinerare, utilizând Incineratorul, cu respectarea obligațiilor de mediu în baza cărora a fost proiectat acesta.
STANDARD OBIECTIV:	Incinerarea integrală a cantității de nămol deshidratat, provenită din procesul de deshidratare al SEAU Glina realizat în ultimele 12 luni cu îndeplinirea obligațiilor de mediu pentru gaze arse emenate în atmosferă, cenuși și reziduuri în baza cărora a fost proiectat Incineratorul.
TERMEN LIMITĂ DE CONFORMITATE	Începând de la data încetării Perioadei de Testare a Performanțelor, respectiv la data semnării Procesul Verbal de Recepție Finală (PVRF).
MĂSURAT PRIN:	Evaluare cantitativă: - Cantitatea de nămol incinerat este calculată ca diferență între Cantitatea de nămol deshidratat și Cantitatea de nămol transportată în agricultură; - Cantitatea de nămol deshidratat este calculată pe baza datelor măsurate la intrarea în stațiile de deshidratare avansată din SEAU Glina, funcție de substanța uscată determinată prin analiza probelor de nămol; - Cantitatea de nămol transportată în agricultură este măsurată la ieșirea nămolului din SEAU Glina. Evaluare calitativă : a) A gazelor arse: - Concentrațiile substanțelor poluante (CO, NO_x, SO₂, HCl, HF, COT, Pulberi totale) sunt monitorizate continuu prin intermediul Sistemului de Monitorizare Continuă a Emisiilor (CEMS) cu care sunt echipate coșurile din Incinerator; - Concentrațiile metalelor grele sunt măsurate trimestrial prin prelevare de probe cu o perioadă de eșantionare de minim 30 minute și maxim 8 h, la nivelul coșurilor din Incinerator;



	- Concentrațiile furani și dioxine sunt măsurate trimestrial prin prelevare de probe cu o perioadă de eșantionare de minim 6 h și maxim 8 h, la nivelul coșurilor din Incinerator; b) A cenușilor și reziduurilor (deșeuri solide din epurarea gazelor): Concentrațiile substanțelor poluante (Al, Cd, Ca, Cr, Cu, Fe, Pb, Mg, Mn, Hg, Na, Ni, P, K, Si, Ti, Zn) sunt măsurate trimestrial prin prelevare de probe la ieșirea din Incinerator la nivelul silozurilor, unde sunt depozitate acestea.
MONITORIZAT PRIN:	Concesionarul va ține o bază de date care să ofere detalii despre: - Cantitatea de nămol deshidratat, cantitatea de nămol transportat în agricultură și cantitatea de nămol incinerat; - Concentrațiile substanțelor poluante din gazele arse emanate în atmosferă, înregistrate în sistemul CEMS și valorile determinate în urma analizei probelor prelevate; - Concentrațiile substanțelor poluante din cenușă și reziduuri determinate în urma analizei probelor prelevate. Trei tabele rezumative care să prezinte pe scurt informații pentru fiecare perioadă de raportare și justificări detaliate în cazul depășirilor. Baza de date și tabelele rezumative vor fi ținute în format electronic.
EXCLUDERI PERMISE:	Se vor exclude din evaluarea cantitativă a Nivelului de Serviciu cazurile de neconformitate generate de următoarele situații: - activități de mentenanță, lucrări și/sau teste planificate/neplanificate în Incinerator care afectează funcționarea și performanța unității sau care determină oprirea procesului tehnologic care depășesc cele 30 zile programate anual; - oprirea sau funcționarea necorespunzătoare a SEAU Glina din cauza unei situații ce se încadrează în lista excluderilor admisibile pentru NS B1 "Calitatea apei epurate" ce poate conduce la oprirea procesului de incinerare din cauza lipsei nămolului deshidratat; - întreruperi în asigurarea energiei/combustibilului din sursa majoră externă Incineratorului; - oprirea activității Incineratorului din cauza unor revolte sociale, decizii politice ori alte cazuri fortuite; - Incineratorul a fost oprit din cauza depășirii valorilor limită de emisie (timp depășire maxim 4 h/zi, 60h/an)*; - opriri cauzate de lipsa sau întârzieri în obținerea avizelor și autorizațiilor de funcționare generate de cauze independente de voința Concesionarului. Se vor exclude din evaluarea calitativă a Nivelului de Serviciu cazurile de neconformitate generate de următoarele situații:



	- nămolul deshidratat ce urmează a fi incinerat nu respectă caracteristicile și compoziția avută în vedere la proiectarea instalației, conducând la afectarea performanței unității; - disfuncționalități sau activități de întreținere a sistemului de măsurare continuă. Nu se vor evalua rezultatele monitorizării concentrației substanțelor poluante din gazele arse pentru maxim 10 zile/an*; - lipsa unui laborator acreditat care să poată realiza testarea probelor de cenuși și reziduurilor; - întreruperi în asigurarea energiei/combustibilului din sursa majoră externă Incinerator; - pornirea și oprirea Incineratorului*.
RAPORTARE:	Raportarea se va face atât în cadrul Raportului Anual cât și conform termenelor de evaluare a conformității.
EVALUAREA CONFORMITĂȚII:	Evaluarea Inițială a Conformității se va realiza pentru o perioadă de evaluare de 12 luni, care va începe din ziua imediat următoare datei încetării Perioadei de Testare a Performanțelor, respectiv la data semnării Procesul Verbal de Recepție Finală (PVRF). Formula de calcul a Standardului obiectiv pentru Nivelul de Serviciu B7 este următoarea: 1. Evaluare cantitativă: - Cantitate nămol incinerat / [Cantitate nămol deshidratat - Excluderi admisibile] * 100 ≥ 80%, 2. Evaluare calitativă: - Nr. teste conforme / (Nr. total teste - Excluderi admisibile) < valoarea stabilită conform Anexa
CONFORMITATE:	- mai mult sau egal cu 80 % din cantitatea nămolului deshidratat rezultat, în ultimele 12 luni, în urma procesului de epurare derulat în cadrul SEAU Glina a fost incinerat; - testele realizate respectă limitele procentuale stabilite conform Anexă.
NECONFORMITATE:	În caz de neconformitate, Concesionarul trebuie să întreprindă măsuri pentru rezolvarea problemelor în timpul cel mai rapid posibil din punct de vedere tehnic și practic. Concesionarul va prezenta Autorității de Reglementare tehnică un Plan de Îmbunătățire și va implementa planul conform clauzei 1.4 din Contractul de Concesiune, Partea a III-a a Caietului de Sarcini. Îmbunătățirile necesare vor fi realizate în mod normal în cadrul unui an de când problema a fost raportată

*Situatii descrise în legea 278/24.10.2013.









Anexa nr. 8

la AA12



[Handwritten signature]
Toma c

[Handwritten signature]
St. *[Handwritten signature]*



ANEXA 8 la Actul Adițional nr. 12

Modificarea Nivelului de serviciu (NS B1) "Calitatea Apei Epurate"

- 1.1. Având în vedere încheierea proiectului de reabilitare și finalizare a SEAU Glina (Proiectul SEAU Glina Faza II), Părțile înțeleg și convin la modificarea/completarea prevederilor Contractului de Concesiune - Partea a III-a, Nivelele Serviciilor din Caietul de Sarcini al Concesiunii, cu referire la Nivelul de Serviciu "Calitatea Apei Epurate" ("NS B1") din cadrul Nivelelor de Servicii pentru Canalizare.
- 1.2. Tabelele referitoare la NS B1, Partea a III-a - Nivelele Serviciilor, din Caietul de sarcini al Concesiunii, astfel cum au fost modificate prin Actul Adițional 10, aprobat prin Hotărârea CGMB nr. 245/2013, se modifică după cum urmează:
- 1.2.1. Perioada de Evaluare Inițială a Conformității a NS B1 prevăzută în tabelul A 2 „Perioada de Evaluare Inițială” de la punctul 1.7. din partea a III-a „Nivelele Serviciilor” din Caietul de Sarcini al Concesiunii, se modifică și este stabilită la data încetării Perioadei de Testare a Performanțelor, respectiv la data semnării Procesul Verbal de Recepție Finală (PVRF);
- 1.2.2. Tabelul de la Pagina 1 a Nivelului de Serviciu B1 se va modifica și va avea următorul conținut:

NIVEL DE SERVICIU	CALITATEA APEI EPURATE (Pagina 1)
STANDARD OBIECTIV	TERMEN LIMITĂ PENTRU CONFORMITATE
Epurare completă Realizarea Standardului Uniunii Europene conform descrierii din pagina următoare (pagina 2)	pentru un debit mediu (media pentru perioada de monitorizare) de maxim 8,27 m ³ /s *, începând de la data încetării Perioadei de Testare a Performanțelor, respectiv la data semnării Procesul Verbal de Recepție Finală (PVRF).

* SEAU Glina Faza (Faza 1 + Faza 2) este proiectată pentru un debit mediu zilnic de 8,27 mc/s; prin urmare, treaptă biologică poate asigura epurarea pentru un debit de maxim 8,27 mc/s cu respectarea Standardului Uniunii Europene.

- 1.2.3. Tabelul de la Pagina 2 a Nivelului de Serviciu B1 se va modifica și va avea următorul conținut:

NIVEL DE SERVICIU	CALITATEA APEI EPURATE (Pagina 2)
"Standardul (EU) Epurare Completă" - pentru debitul mediu de maxim 8,27 m ³ /s	

a) CBO ₅ (20°C)	Concentrația maximă la deversare de 25 mg O ₂ /l fără nitrificare;
b) CCOCr (metoda cu dicromat de potasiu)	Concentrația maximă la deversare de 125 mg O ₂ /l;
c) Materii solide în suspensie	Concentrația maximă la deversare de 35 mg/l;
d) Fosfor total	Concentrația medie* la deversare de 1 mgP/l;
e) Azot total	Concentrația medie* la deversare de 10 mgN/l.
*media concentrațiilor din perioada de monitorizare	

MĂSURAT PRIN:

Debitul de apă uzată se determină la intrarea în treapta biologică SEAU iar concentrațiile la ieșirea din treapta biologică SEAU Glina.

Măsurarea calității se va realiza prin prelevare curentă de probe. Probe mixte se vor preleva de pe amplasamente adecvate în punctele relevante ale proceselor tehnologice desfășurate în SEAU Glina, pentru a se putea face comparații.

Calitatea apei epurate va fi măsurată prin prelevare de probe o dată la 4 săptămâni cel puțin timp de o săptămână (primele 8 zile ale fiecărei luni, timp de 12 luni), conform următorului regim:

- probe compozite la 24 ore, constituite din 8 probe de 500 ml recoltate la fiecare 3 ore sau din probe cu reprezentativitate cel puțin echivalentă, recoltate în cantități mai mici dar cu frecvență mai mare;
- proba compozită va fi transmisă la analiza de laborator în aceeași zi lucrătoare.

1.2.4. Tabelul de la Pagina 2 bis a Nivelului de Serviciu B1 ce face referire exclusiv la epurarea parțială nu mai este aplicabil și prin urmare se suprimă.

1.2.5. Tabelul de la Pagina 3 a Nivelului de Serviciu B1 se va modifica și va avea următorul conținut:

NIVEL DE SERVICIU	CALITATEA APEI EPURATE (Pagina 3)
MONITORIZAT PRIN: Concesionarul va ține un registru actualizat care să ofere: - Un rezumat al tuturor testelor întreprinse (adică rezultatele), și - detalii complete ale "nereușitelor".	

The bottom of the page features several official stamps and handwritten signatures. On the left, there is a circular stamp of the Municipality of Bucharest (ROMANIA, MUNICIPIUL BUCURESTI, CONSILIUL GENERAL). In the center, there is a rectangular stamp of the General Directorate of Services (DIRECTIA GENERALA SERVICII). To the right, there is another circular stamp of the Municipality of Bucharest, General Directorate of Services, with the text 'MUNICIPIUL BUCURESTI, DIRECTIA GENERALA SERVICII, PRIMĂRIA GENERALA'. Numerous handwritten signatures and initials are scattered across the bottom, including 'Tomac', 'Proz', 'Lm', 'Soy', 'Lm', and others.

Standarde exprimate sub formă de concentrații maxime la ieșirea din treapta biologică vor fi verificate pentru conformitate prin compararea cu rezultatele analizelor probelor individuale.

Standardele exprimate sub formă de concentrații medii la ieșirea din treapta biologică vor fi verificate pentru conformitate prin compararea cu valorile medii ale analizelor probelor individuale.

Autoritatea de Reglementare Tehnică va putea efectua audituri aleatorii ale procedurilor analizelor de laborator și înregistrărilor.

Concesionarul va putea fi solicitat să desfășoare o recoltare de probe intensivă dacă există "nereușite" într-un număr ce poate afecta conformitatea (definiția unei "nereușite" este prezentată mai jos).

1.2.6. Tabelul de la Pagina 4 a Nivelului de Serviciu B1 se va modifica și va avea următorul conținut:

NIVEL DE SERVICIU	CALITATEA APEI EPURATE (Pagina 4)
-------------------	-----------------------------------

CONFORMITATE:

Se consideră că Standardul Obiectiv pentru Epurare Completă este respectat dacă:

- Debitul mediu tratat în treapta biologică este cel puțin egal cu 90% din debitul mediu tranzitat pe Casetă la timp uscat pentru valori mai mici sau egale cu 8,27 m³/s;
- pentru fiecare din parametri de mai jos:
 - CBO₅;
 - CCO și
 - Suspensii solide,

nu vor exista mai mult de 25 "nereușite" pe an (adică 12 luni x 8 zile = 96 de zile), conform regimurilor de prelevare precizate mai sus, iar nereușitele nu implică depășirea concentrațiilor maxime cu mai mult de:

- 40% pentru CBO₅ (adică o concentrație maximă de 35 mg/l);
- 20% pentru CCO (adică o concentrație maximă de 150 mg/l);
- 40% pentru solide în suspensie (adică o concentrație maximă de 49 mg/l).
- pentru fiecare din parametri de mai jos:
 - Fosfor total și
 - Azot total,

media concentrațiilor probelor prelevate conform regimurilor de prelevare precizate mai sus, nu va depăși în nicio situație valorile standard.

[Handwritten signatures and stamps]

[Circular stamp: PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI, DIRECȚIA GENERALĂ A SERVICIILOR PUBLICE INTEGRATE]

[Handwritten signature: TONCE]

[Handwritten signature: Prozel]

[Handwritten signature: Cuy]

[Handwritten signature: L.]

1.2.7. Tabelul de la Pagina 5 a Nivelului de Serviciu B1 se va modifica și va avea următorul conținut:

NIVEL DE SERVICIU CALITATEA APEI EPURATE (Pagina 5)

EVALUAREA CONFORMITĂȚII:

Evaluarea Inițială a Conformității se va realiza pentru o perioadă de evaluare de 12 luni, care va începe din ziua imediat următoare datei încetării Perioadei de Testare a Performanțelor, respectiv la data semnării Procesul Verbal de Recepție Finală (PVRF).

EXCLUDERI PERMISE:

Se vor exclude din evaluarea Nivelului de Serviciu nereușitele rezultând din următoarele situații:

Un incident de poluare industrială care determină ca stația de epurare a apelor uzate să nu fie capabilă să lucreze eficient. Concesionarul va explica Autorității de Reglementare Tehnică de ce consideră că nereușita s-a datorat acelui incident, cu condiția ca Autoritatea de Reglementare Tehnică să considere întotdeauna valid un incident provocat de descărcări industriale care nu sunt conforme cu normele românești referitoare la descărcări industriale în sistemul de canalizare (NTPA002).

Un accident/avarie structural(ă) la Casetă constituind un eveniment de forță majoră, astfel încât să influențeze cantitatea și calitatea apei uzate dincolo de nivelul de trataibilitate.

O nerespectare în asigurarea energiei din sursa majoră externă a stației de epurare.

Standardele privind azotul vor fi suspendate atunci când temperatura apei scade sub 12°C (conform Directivei 91/271/CEE privind tratarea apelor urbane reziduale).

Modificarea concentrațiilor influentului care, în comparație cu cele proiectate inițial, depășesc capacitățile instalațiilor tehnologice de a îndepărta poluanții. Concesionarul trebuie să demonstreze prin rapoarte periodice (trimestriale) că operează stația astfel încât îndepărtarea poluanților este optimizată pentru a atinge capacitatea maximă a acesteia.

Standardul pentru debitul hidraulic care intră în SEAU Glina este limitat la cea mai mică valoare a debitului tranzitat prin Casetă sau debitul maxim posibil a fi pompat de stația de pompare.

Activitatea stației de pompare a influentului poate fi suspendată atunci când este necesară efectuarea unor lucrări în Casetă cu avizul Autorității de Reglementare Tehnică iar acestea ar putea produce un efect extraordinar asupra încărcărilor de poluanți.

Activitatea stației de pompare a influentului poate fi suspendată în cazul în care este necesară spălarea Casetei, conform Regulamentului de operare a Casetei avizat de Autoritatea de Reglementare Tehnică, și există aprobarea ANAR.

Activitatea stației de pompare a influentului poate fi suspendată în cazul în care sunt detectate poluări accidentale în amonte de stație, ce nu au putut fi prevenite prin aplicarea Planului de măsuri prevăzut

Handwritten signatures and stamps are present at the bottom of the page, including a large signature on the left and several smaller ones on the right, along with official stamps from the Municipality of Glină and the National Authority for Environmental Protection (ANAR).

la clauza 12.3 din Actul Adițional nr. 10 la Contractul de Concesiune.

Activități de mentenanță, lucrări și/sau teste planificate în stația de epurare care afectează funcționarea și performanța SEAU sau care determină oprirea procesului tehnologic pentru max. 8 ore.

Avarie în fluxul tehnologic al stației de epurare (de natură hidraulică sau electrică) care determină limitarea funcționării unor obiecte tehnologice critice cu afectarea nivelului de serviciu.

ÎN CAZ DE NECONFORMITATE

Concesionarul trebuie să întreprindă acțiuni imediate pentru a corecta nereușitele. Suplimentar, va fi prezentat Autorității de Reglementare Tehnică, la solicitarea acesteia, un Plan de Îmbunătățire ce va fi implementat în 6 luni de la neconformitate. Îmbunătățirile ulterioare se vor face, de regulă, în interval de un an de la raportarea problemei.

Concesionarul are obligația să alerteze imediat Administrația Națională "Apele Române" și folosințele de apă din aval care ar putea fi afectate în cazul provocării unei poluări accidentale și va răspunde de consecințele poluării conform prevederilor legale în vigoare.



Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page, including a large signature on the left and several smaller ones on the right.